

سال چهارم

4-31 & 32



فدراسیون یهودیان ایرانی

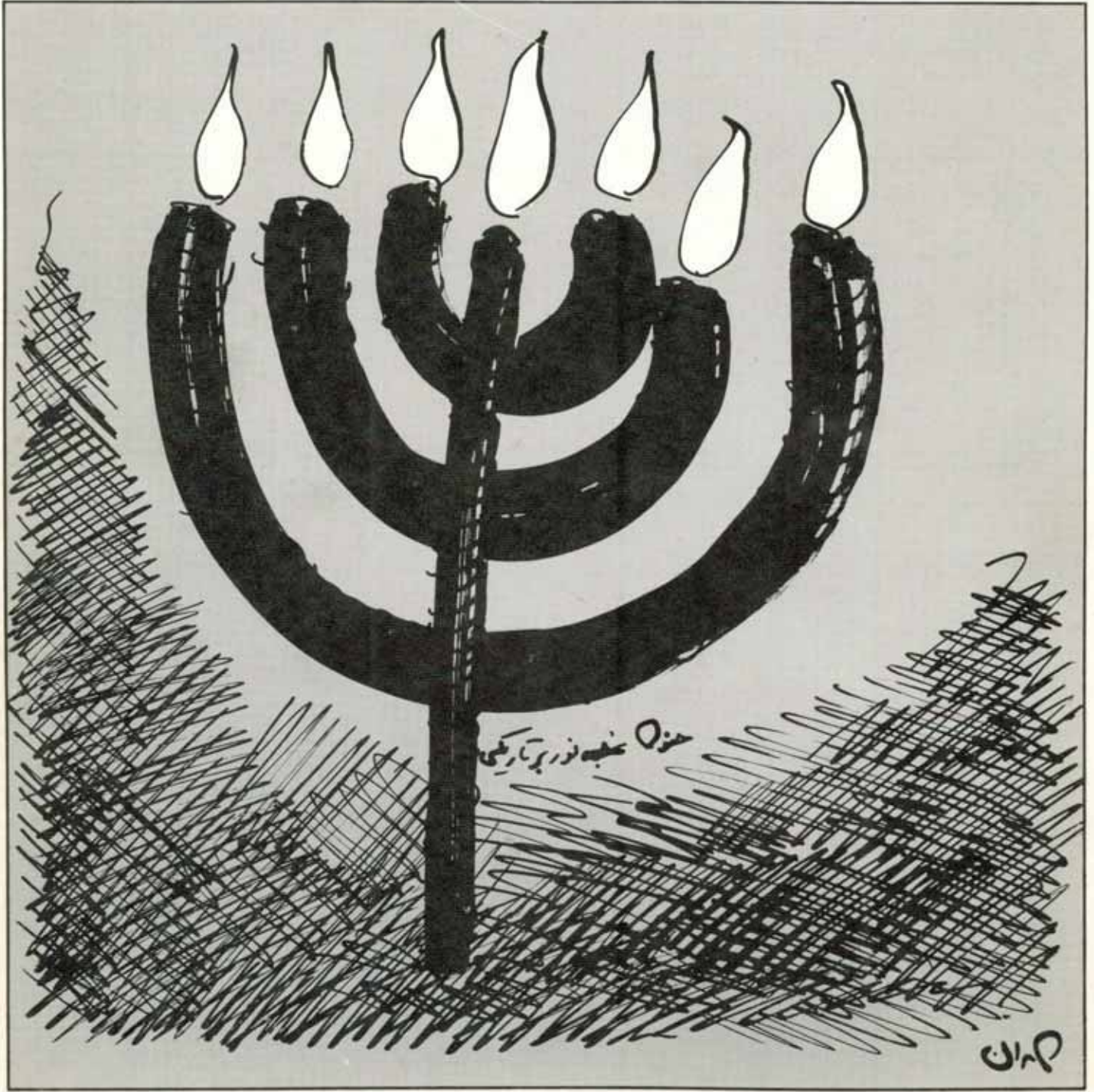
شوقار

شوقار

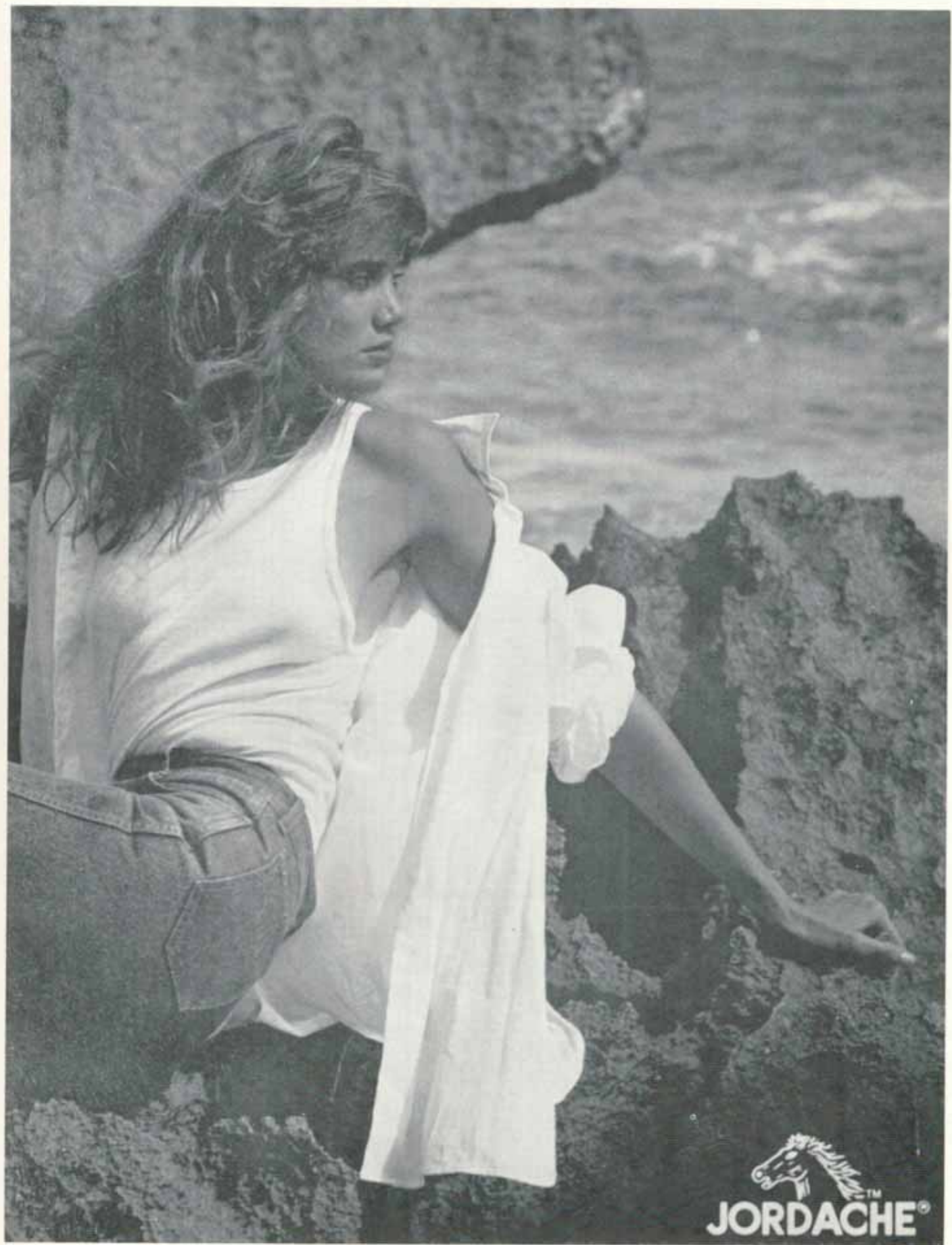
SHOFAR

Iranian Jewish Federation

شماره ۳۱ و ۳۲ شماره مخصوص حنوکا - آذر، دی ۱۳۶۳ - نوامبر، دسامبر ۱۹۸۴ - کیسلو، طبت ۵۷۴۵



۲۸۵



 **JORDACHE®**

FINE BEDDING
ATTIRE

House of Linen
House of Linen
House of Linen



عرضه کننده زیباترین و بهترین لوازم
اطاق خواب و حمام

انواع ملحفه، لحاف پرفرو، روتختی،
حوله‌های تزئینی،
لوازم تزئینی حمام و...

House of Linen
House of Linen
House of Linen
House of Linen

407 N. La Cienega Blvd., Los Angeles, CA 90048
Tel: (213) 659-6860

VITESSE

Select Motor Cars
ONE OF A KIND

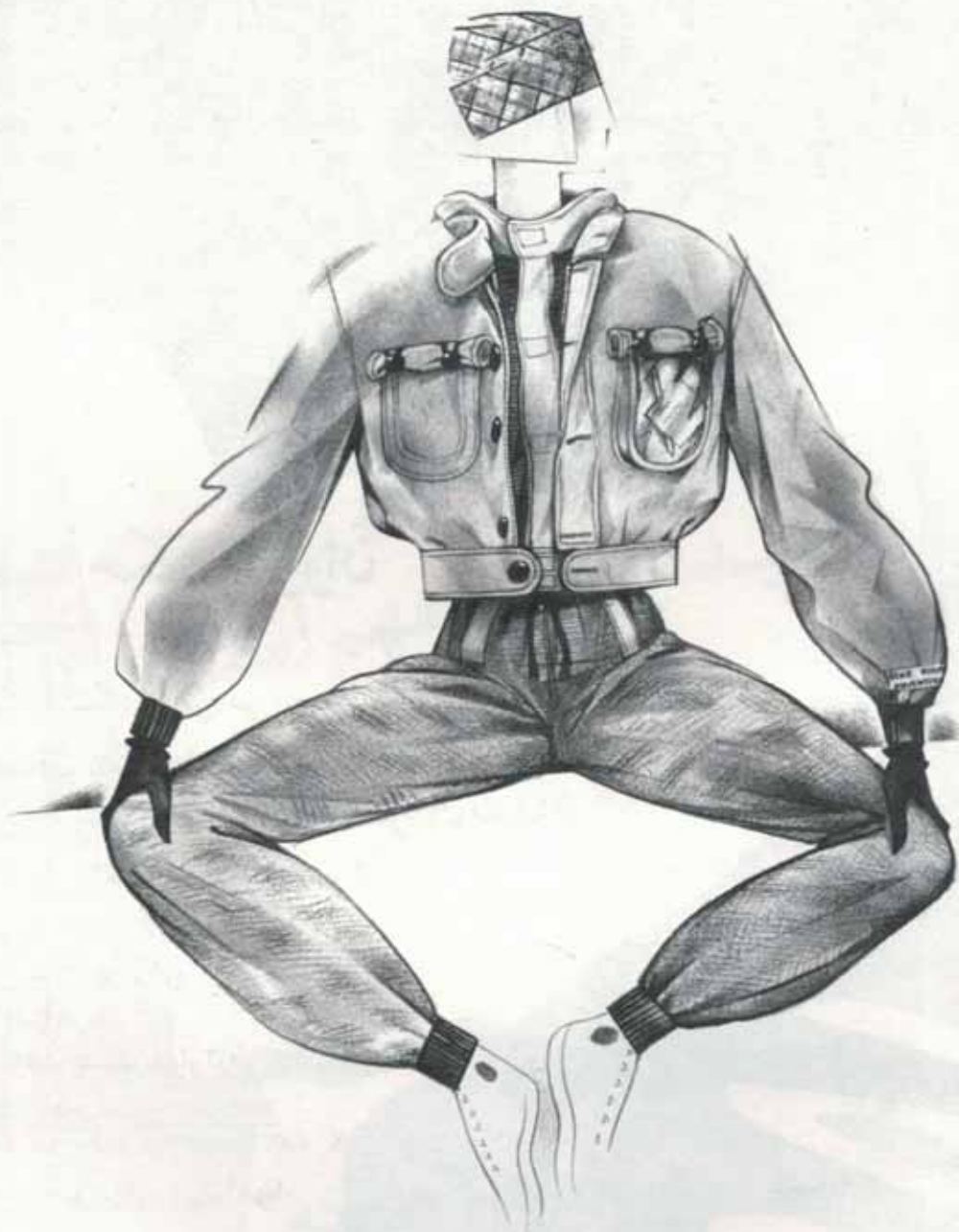
VITESSE
Select Motor Cars

آمیزه ای
از اشرافیت و هنر...

8929 SUNSET BLVD. LOS ANGELES, CA 90069 (213) 652-6600

H.S. MORTAZAVI (818) 893-3396

1985 EUROPEAN COLLECTION AT



underground
B E V E R L Y H I L L S
369 N. CAMDEN DR. (AT BRIGHTON) 276-2133

دکتر حمید حکمت روان رادیولوژیست

فارغ التحصیل دانشگاه یو.اس.سی. و پروفیسور سابق رادیولوژی در این دانشگاه

Beverly Hills Breast Institute

تشخیص خیلی دقیق و فوری سرطان پستان
در مراحل اولیه و فقط بایک جلسه دیدار

به سه وسیله سریع:

۱- ماموگرافی - رادیوگرافی

۲- دستگاه اولتراسوند پستان

۳- تشخیص بافت پستان بانوار از طریق کامپیوتر

BEVERLY HILLS DIAGNOSTIC IMAGING

X - RAY - ULTRASOUND - NUCLEAR MEDICINE

متخصص انواع رادیوگرافی و اولتراسوند

انواع بیمه پذیرفته می شود

اگر مبلغ قابل کسر بیمه (DEDUCTABLE) پرداخت شده باشد، ۸۰ درصدی که بیمه می پردازد کافی خواهد بود و شما نباید مبلغ دیگری بپردازید.

HAMID H. RAVAN, M.D.
RADIOLOGIST

9201 SUNSET BLVD., SUITE 110
LOS ANGELES, CA 90069

Tel: (213) 859-0400 (213) 859-0291

نشریه شوقار - ویژه جنوکارا - سال چهارم - شماره ۳۱ و ۳۲ - صفحه ۶

دانشتن کمی زبان انگلیسی
از نیازهای اولیه، و درمان
بسیاری از دردهای روحی شماست

۳ تی بی

خودآموز زبان انگلیسی

TRAINING THROUGH TAPES & BOOKS

کلید این نیاز مهم است

انگلیسی بدون معلم

آموزش از طریق نوار و کتاب

روش نوین با تضمین صد درصد

مخصوص ایرانیان مقیم امریکا

۳ تی بی را

مجاناً امتحان کنید



هوشنگ افتخاری

۰۵۱۱-۶۹۶ (۲۱۳)

آدرس مکاتبه
7350 VALLEY VIEW NO. B
WHITTIER, CA 90602



لباس برای کودکان ونوجوانان

LITTLE KINGDOM Children's Boutique

Top Brands in children's fashion

FREEGO youngland

DIJON GUESS ?

Pierre cardin YVES SAINT LAURENT

Christian Dior
CHEMISES

Nannette

AND MANY, MANY MORE.

مشهورترین نامها درمد کودک کان را که شایسته شخصیت برترما ایرانیهاست،

برای شما گرد هم آورده ایم

از تولد تا اندازه ۱۴

با قیمت های باورنکردنی

16733 VENTURA BLVD.
ENCINO, CA 91316

HOURS MON. - SAT. 10-6
VISA & M/C WELCOME

NEXT TO MERCEDES-BENZ CO.
AT ENCINO FASHION CENTER

TEL: (818) 905-7040

**NOW WE'RE DISCOUNT
CRESCENT DISCOUNT DRUGS
Dr. Meir Naghi**

داروخانه کرسنت

مشاور دارویی شما

بامدیریت دکتر داروساز ایرانی

مئیر ناغی

- * Available 24 Hrs. EMERGENCY
- * Mail Order
- * Prescriptions Filled For Delivery In Iran
- * Free Delivery
- * Video/Audio Rental + Sales
- * Cosmetics
- * We Accept Medical Medicare + All Insurance

- ۱- داروخانه ۲۴ ساعته
- ۲- ارسال دارو توسط پست
- ۳- ارسال دارو به ایران
- ۴- حمل مجانی دارو
- ۵- فروش واجاره ویدئو
- ۶- لوازم آرایش
- ۷- قبول کلیه بیمه های درمانی و مدیکیر

7855 Santa Monica Blvd.,
L.A. CA 90046

(213) 656-6534

دکتر عزیزاله نورمند

متخصص بیماریهای کودکان

دارای برد تخصصی از امریکا

استاد سابق دانشگاههای ایران و امریکا

رئیس سابق بخش کودکان بیمارستان نمازی و دانشگاه شیراز

کلینیک پزشکی کودکان شیراز

مرکز خدمات پزشکی و درمان کودکان و نوجوانان

به مدیریت دکتر عزیزاله نورمند

در منطقه ولی

13910 FOOTHILL BLVD.
SYLMAR, CA 91342

تلفن ۲۴ ساعته (818) 367-2111

در منطقه سانتامونیکا

2021 SANTA MONICA BLVD.
SANTA MONICA, CA 90404

تلفن ۲۴ ساعته (213) 829-3311

آژانس مسافرتی پنج قاره

WITH FIVE CONTINENTS FLY
TO FIVE COTINENTS



باینج قاره به پنج قاره سفر کنید

بهر کجای دنیا که می روید، شرکت ۵ قاره رافرانش نکنید

FLIGHTS THROUGH US ARE
CHEAPER AND FASTER

L.A. - LONDON RTN \$478.

L.A. - PARIS RTN \$ 578.

L.A. - FRANKFURT RTN \$498.

HOTEL - CAR RESERVATIONS, SEA
+ AIR TOURS PROVIDED

AND HUNDRED OF CHEAP FLIGHTS THROUGH OUT THE WORLD FROM VANCOWER TO
HONG KONG AND FROM PEKING TO RIO DE JANIERO

پرواز باما، ارزان، سریع و راحت است

ENTERPRISE FIVE CONTINENTS INC.
1633 WESTWOOD BLD., SUITE 103
WESTWOOD, CA 90024 USA
TEL: (213) 479-8482

متخصص در کایروپراکتیک

امور تصادفات اتومبیل
و صدمات شخصی در محل کار و غیره

دارای بورد کالیفرنیا

استاد سابق کلیولند
کایروپراکتیک کالج

با سابقه ۹ سال تجربه



Dr. Janfaza

دکتر جهانگیر جانفزا

با همکاری متخصصین در:

- ۱- طب سوزنی
- ۲- سرویس ماساژ تراپیست در منزل
- ۳- تجهیزات لابراتوار
- ۴- پزشکی امراض داخلی

معالجات سردرد، گردن درد و کمر درد، بازو و شانه درد، و دردی

بدون تجویز دارو

قبول همه نوع بیمه درمانی

مشاوره اولیه رایگان

قبول اورژانس ۲۴ ساعته

پارکینگ آزاد

تلفن و آدرس ولی

Galleria Chiropractic Clinic
15301 Ventura Blvd., Suite 300
Sherman Oaks, CA 91403
Telephone (818) 907-8566

تلفن و آدرس بولی هیلز

Chiropractic Clinic
9301 Wilshire Blvd., Suite 610
Beverly Hills, CA 90210
Telephone (213) 859-8494

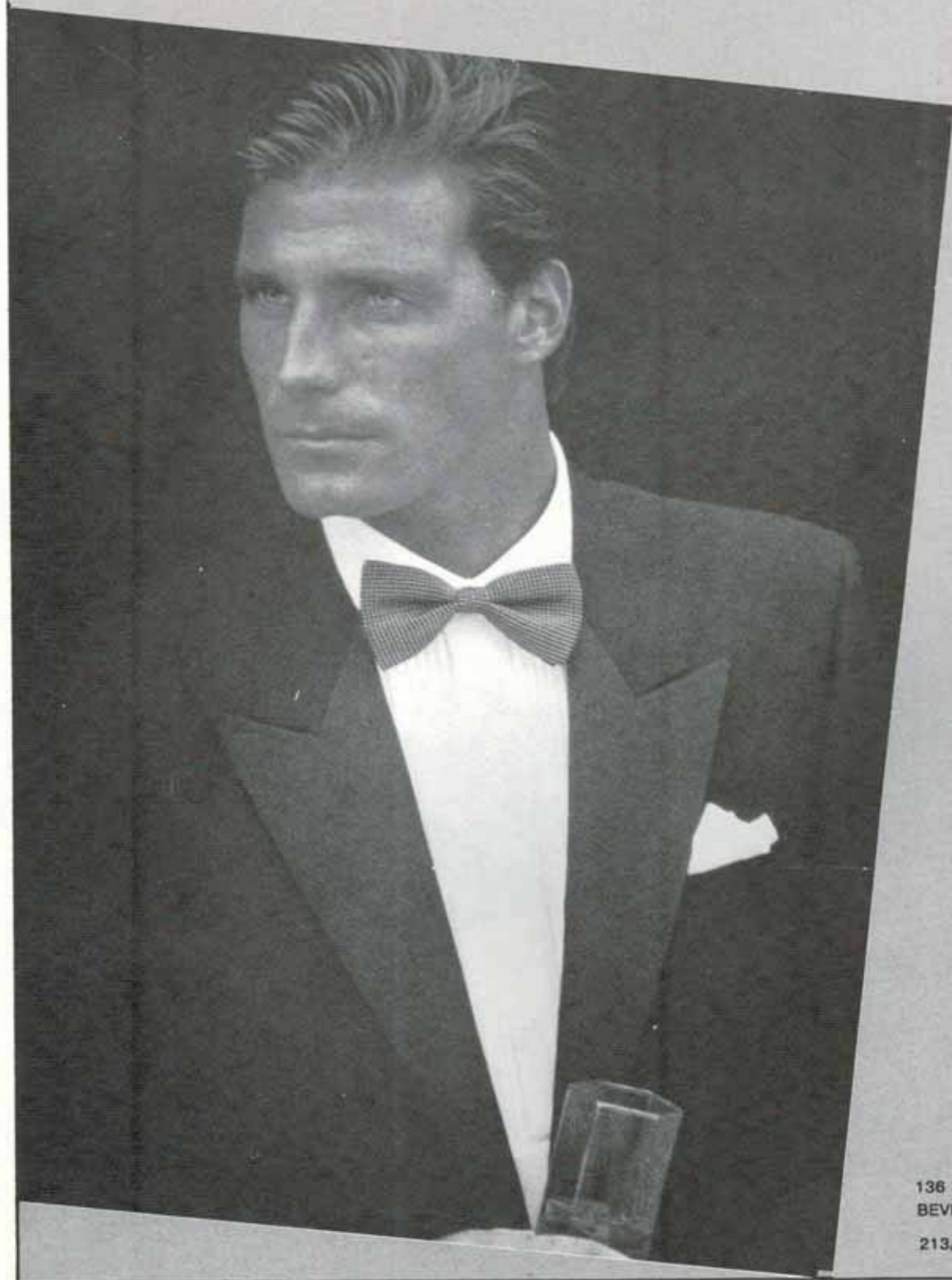
CORTINA MODA

ELEGANT EUROPEAN MENS FASHION

کورتینامدا

واردکننده شیک ترین و جدیدترین لباس های مردانه از ایتالیا

کت شلوارهای دست دوخت تماماً پشم، سیلک
ولباس های تاکسیدو



136 SOUTH BEVERLY DRIVE,
BEVERLY HILLS, CA. 90212

213/858-1077

H.S. Mortenson (818) 863-3396

EL AL

El Al has the only direct and kosher service from Los Angeles and New York to Tel Aviv with connections to every major city in Europe and Egypt.

We also offer a free night in Amsterdam.

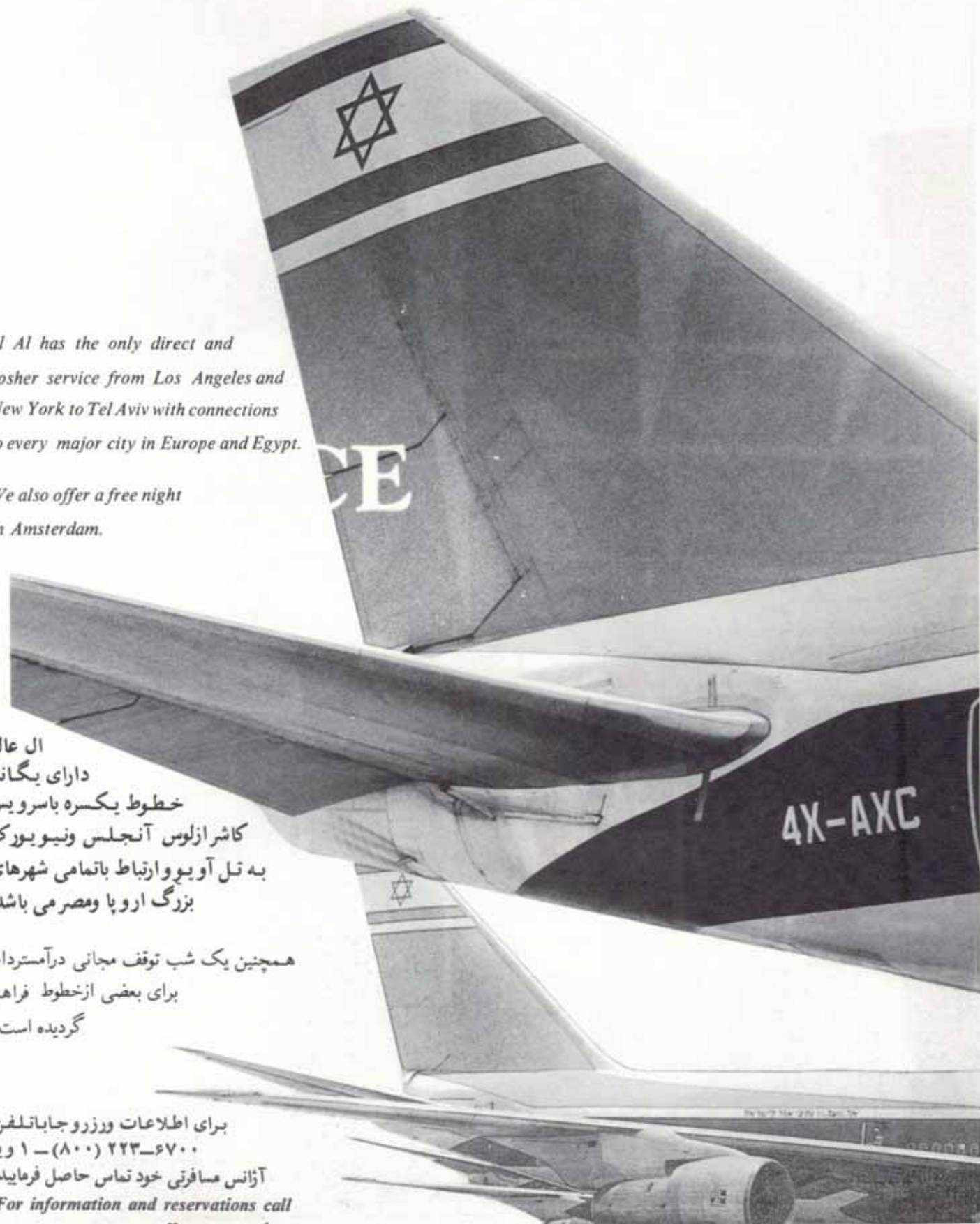
ال عال
دارای یگانه
خطوط یکسره با سرویس
کاشرازلوس آنجلس و نیویورک
به تل آویو و ارتباط با تمامی شهرهای
بزرگ اروپا و مصر می باشد.

همچنین یک شب توقف مجانی در آمستردام
برای بعضی از خطوط فراهم
گردیده است.

برای اطلاعات و رزرو جاباتفن
۲۲۳-۶۷۰۰ (۸۰۰) - ۱ ویا

آژانس مسافرتی خود تماس حاصل فرمایید.

*For information and reservations call
1-800-223-6700 or call your travel agent.*



برای حل مشکلات مهاجرتی خود لطفاً به ما رجوع کنید

مشاوره اولیه در مورد امور مهاجرتی رایگان می باشد

فرصت رازدست ندهید همین امروز با تماس بگیرید

• اخذ اجازه کار موقت

• تقاضای تابعیت

• اخذ کارت سبز

• تقاضای انتقال شرکت شما از خارج به امریکا

• تأسیس و انتقال شرکت شما از خارج به امریکا

Deportation

• اخذ ویزای تحصیلی

• اخذ ویزای امریکا جهت افرادی که در اروپا می باشند

• اخذ ویزای اقامت

• بناهندگی سیاسی

• تمدید ویزای اقامت

• تغییر ویزا اقامت

• تقاضای گرفتن کارت از طریق خانواده

• تقاضای گرفتن کارت از طریق خانواده

LAW OFFICES OF ASHERSON & KLEIN

Immigration Attornies

FORMERLY LAW OFFICES OF NEVILLE
ASHERSON AND AMIRIAN KLEIN INC.

9460 Wilshire Blvd., B.H. CA 90212

(213) 278-9362

ما به زبان های فارسی و عبری نیز صحبت می کنیم

قیمت های ما استثنائی و مناسب می باشد



نویل اشرسون با سال ها تجربه در خدمت خانواده های ایرانی



شرکت غذائی یافا

اولین کبیرین کاشر ایرانی درلوس آنجلس
بایش از ۱۵ سال سابقه درخشان
زیرنظر مجرب ترین کادر ورزیده،
بامدیریت فریدون مروتی

شرکت غذائی یافا

برگزارکننده جشن های شما، آمادگی خود را برای تهیه
گل آرائی، فیلمبرداری، موزیک، همه نوع سرویس غذا، گارسون، بارتندر و...
اعلام می دارد.

با یافا

۱۷۷۷-۶۵۶ (۲۱۳)
(213) 656-YAFA

از میهمانان خود شاهانه پذیرائی کنید



Property Zone Corporation

The Ultimate in Real Estate

Where the best Investments are made

20200 Sherman Way,
Canoga Park, CA 91306

SALES, PROPERTY MANAGEMENT
INVESTMENTS, SYNDICATION

People are more important
than property

مرکز خدمات املاک
پراپرتی زون

همزبان شما که احتیاجات مالی، بازرگانی، مدیریت و
سرمایه گذاری املاک و مستغلات را می شناسد
و در اسرع وقت بر آورده می سازد.

بهترین خرید بهترین فروش

آپارتمان بیلدینگ - شاپینگ سنتر - آفیس بیلدینگ -
اینده استریال بیلدینگ - هتل - متل - تهیه مسکن - زمین
مخصوص ساختمان و توسعه

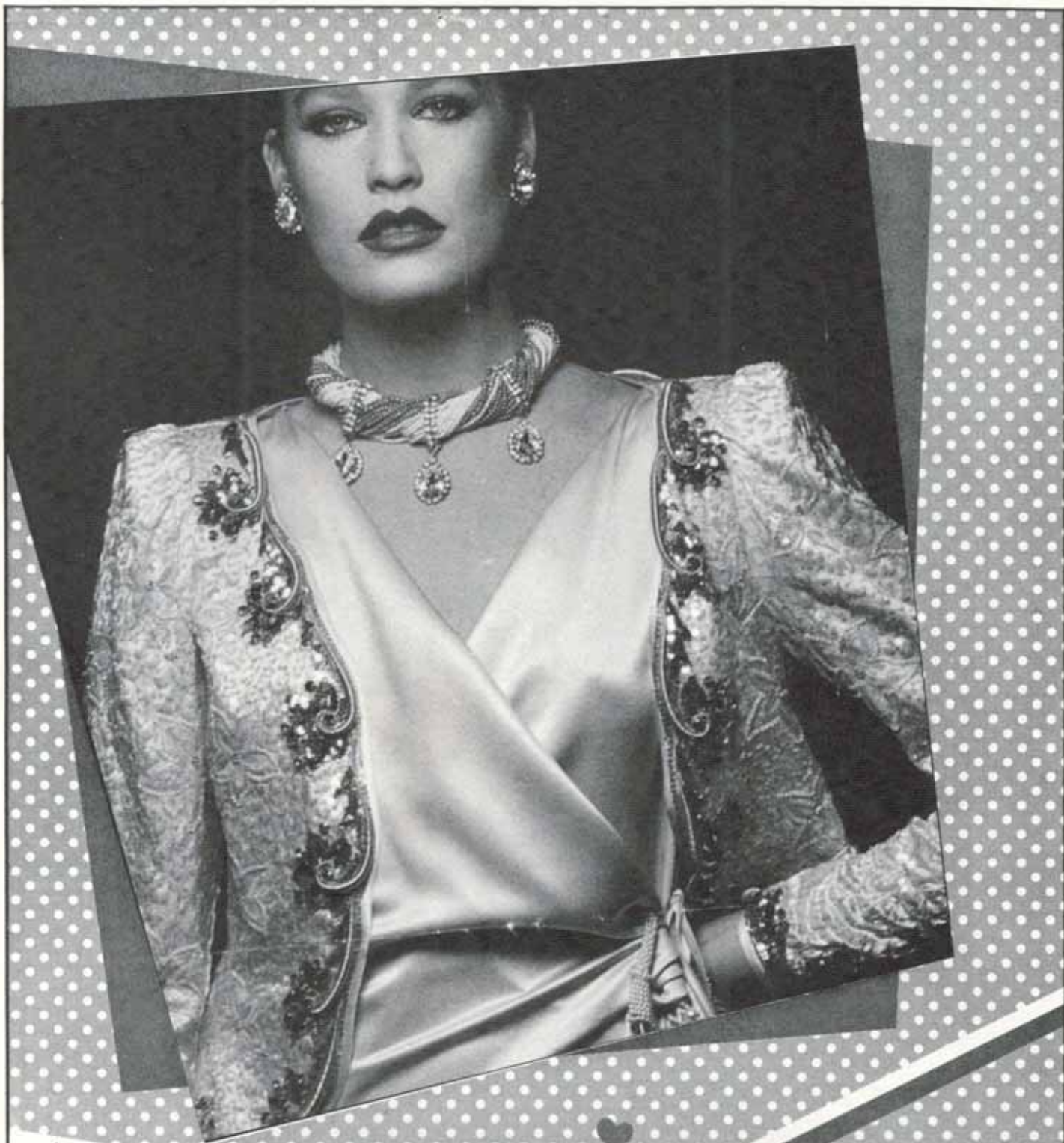
معاوضه املاک با استفاده معافیت مالیاتی

بهترین سرویس، برای اداره، هدایت و مدیریت آپارتمان بیلدینگ شما

تلفن ۲۴ ساعته

(818) 710-0888

مدیر: پیروز ضرابیان



پدیده‌های نوین در لباس های
عروسی و نامزدی

پری ملک
عرضه کننده بهترین ها
۹۶۱۴-۴۷۷ (۲۱۳)
۹۷۰۶-۴۷۷ (۲۱۳)

حنوکا

در حدود ۲۱۰۰ سال قبل در چنین روزهایی گروهی کوچک اما با ایمانی عظیم بر علیه نیروهای ستم زور که بردنیای آن روز حکمروائی می کرد علم طغیان برافراشتند و با مبارزه پی گیر و بی امان توانستند ملتی را که در چنگال ظلم و ستم بیگانگان دست و پامیزد رهایی بخشند. قیام برادران حشمونائیم علیه نیروهای متجاوز یونانی سوری یکی از درخشان ترین و پرفروغ ترین صفحات تاریخ یهوداست.

پیروزی نیروهای اندک ملت یهود بر علیه لژیونهای کثیرالعدده یونانی نشانه آنست که اگر ملتی تصمیم بگیرد و با ایمان و اعتقاد راسخ به حقانیت آرمانی که برای آن مبارزه می کند بپاخیزد هیچ گونه رادع و مانعی نمی تواند سد راه آن باشد.

ملت یهود در طول هزاران سال تاریخ پر نشیب و فراز خود همواره مبارزه بخاطر آزادی، استقلال ملی و تامین حقوق بشری رادرسرلوحه آرمانهای انسانی خود قرار داده و حتی در سیاهترین ادوار زندگی خود یک لحظه آنرا زیاده نبرده و به فراموشی نسپرده است.

مانمی توانیم فراموش کنیم که هم اکنون نیز هزاران تن از افراد ملت، در گوشه و کنار جهان از نعمت آزادی و پیوستن به برادران و خواهران خود در سرزمین ملی خویش محرومند. ده هاتن از یهودیان شوروی فقط به جرم اینکه خواسته اند به خانواده های خود در اسرائیل ملحق شوند در بازداشتگاه های سیبری بسر می برند یابه درمانگاههای روانی سپرده شدند. مدتهاست که به یهودیان سوریه اجازه مسافرت بخارج از آن کشور داده نمی شود. در بعضی دیگر از کشورها برخلاف اعلامیه حقوق بشر و مقررات قانون اساسی همان کشورها برای مسافرت برادران و خواهران ما محدودیت قائل می شوند آنان را از آزادی مسافرت که حق طبیعی همه انسان هاست محروم می کنند.

مادر آستانه حنوکا جشن آزادی ملت یهود برای همه افراد یهودی در سراسر جهان بخصوص و برای همه مردم جهان عموماً آرزوی آزادی، شادکامی و صلح می نمائیم و این جشن رابه همه برادران و خواهران هم کیش خود تبریک می گوئیم. باشد که یادآوری مبارزان حنوکا الهام بخش ما برای رسیدن به زندگی کامیاب تر و موفق تر گردد.

SHOFAR

IRANIAN JEWISH FEDERATION
6505 Wilshire Blvd., Suite 1101
Los Angeles, Ca. 90048

Tel: (213) 655-7730

(213) 655-7731

سال چهارم

شماره ۳۱ و ۳۲

آذر - دی ۱۳۶۳

نوامبر - دسامبر ۱۹۸۴

• شوفار بوسیله فدراسیون یهودیان ایرانی که سازمانی است غیرانتفاعی و ثبت شده منتشر میشود. هدف ما اعتلای فرهنگ یهود، حفظ و بزرگداشت ارزشهای قومی و اخلاقی یهودیت و توسعه فرهنگ فارسی در میان یهودیان ایرانی خارج از کشور است.

مدیراداری: الیاس اسحقیان

مشاور فنی و هنری: کامران خاوریانی

باهمکاری شورای نویسندگان

• نویسندگان و علاقه مندان که نوشته هایشان در این ماهنامه منتشر میشود همگی قلم خود را بر اینگان در اختیار شما گذاشته اند. باشد که این خدمت گامی در راه تشویق شما دوستان دست بقلم برای پیوستن به ما بشمار آید.

• مقالاتی که با ذکر نام نویسنده و یا منبع خبری چاپ میشوند در محدوده مسئولیت خود نویسنده و آن منبع خبری است.

• نقل و اقتباس مطالب شوفار با ذکر مأخذ آزاد است.

بهای درج بک نوبت آگهی شماره های

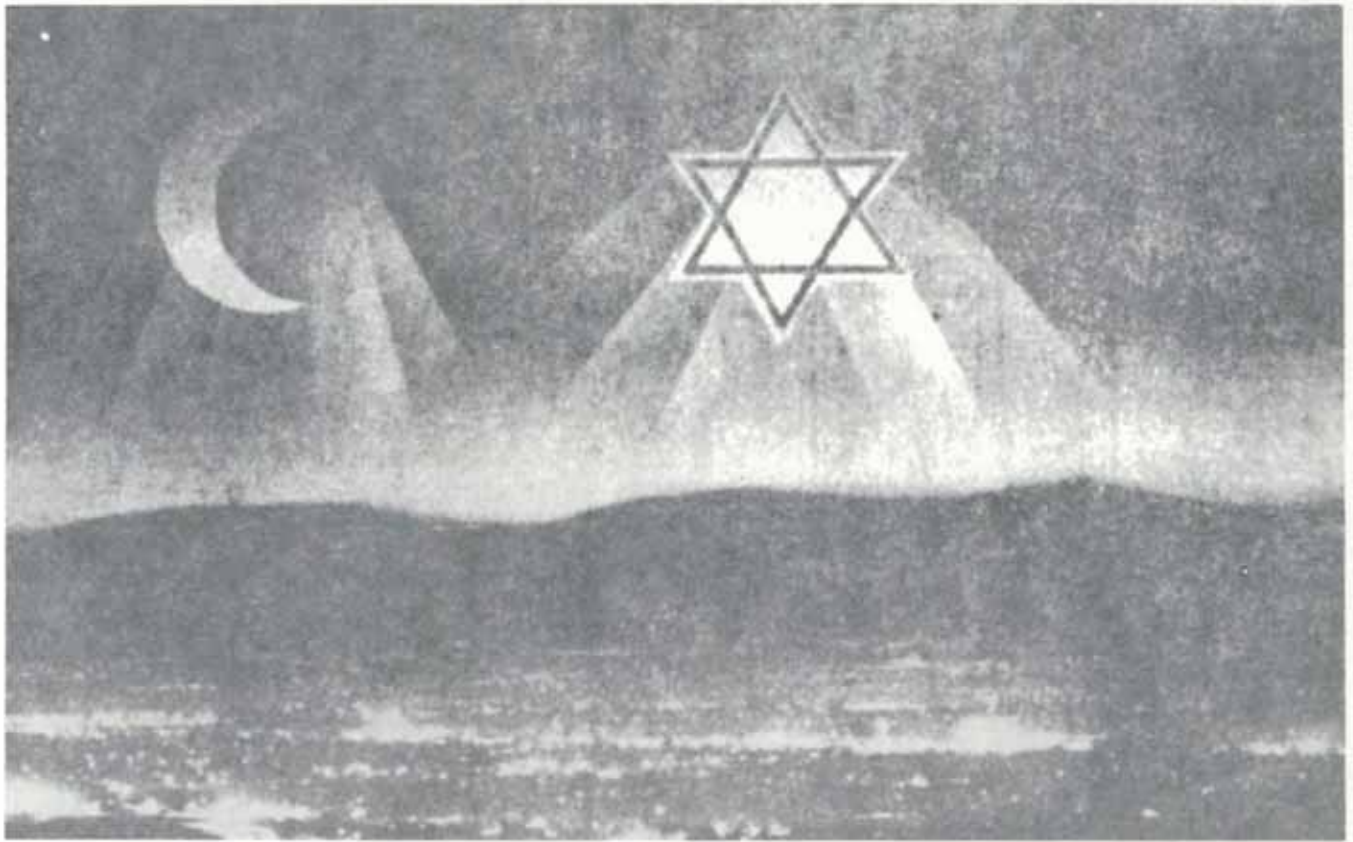
شماره عادی	شماره مخصوص	بش جلد (صفحه ۲)
۸۵۰ دلار	۱۵۰۰ دلار	صفحه ماقبل آخر
۳۵۰ دلار	۱۲۰۰ دلار	صفحه ۳
۲۵۰ دلار	۷۵۰ دلار	تمام صفحه (داخل)
۱۵۰ دلار	۳۵۰ دلار	۱/۲ صفحه
۱۲۰ دلار	۲۰۰ دلار	۱/۳ صفحه
۸۵ دلار	۱۰۰ دلار	۲/۱ صفحه
۵۰ دلار	۶۰ دلار	۱/۴ صفحه

مدیر امور بازرگانی: موریس اسحقیان

تلفن ۶۵۹-۱۱۷۶

For more information regarding advertising please call:

MAURICE ESHAGHIAN
(213) 659-1176



از: پروز

سیری در اندیشه های فلسفی یهود

تصور معنوی خداوند، امروزه در بعضی از متون تصحیح شده به وسیله «سوفرها» که منسوب به عذرا است منعکس می باشد و از آنجابه مشون مذهبی دیگر راه یافته تایکسره تشبیهاتی را که درباره خداوند بعمل آمده از بین ببرد. این موضوع اولین بار در ترجمه آرامی تورات دیده شده معذک در این ترجمه در مواردی که خداوند کارهائی درخدا بشر را انجام می دهد، در اشاره بنام خدا از کلمه خاصی استفاده شده که به طور غیر مستقیم اشاره احترام آمیزی به ذکر نام خداوند است. این مخالفت باتشبهه خداوند به اشکالی که به تصور انسان درمی آید در ترجمه یونانی تورات نیز دیده می شود. در این ترجمه در عین

عالی عدل الهی توجیه شود. تمایل به اندیشه وتعقل در تورات از قدیم الایام بزرگ مردان اسرائیل را قادر ساخت تا تصور معنوی وجود خداوند را بر اساس ارزش های مذهبی وفارغ از هرگونه تشبیهاتی که در تورات برای وجود خداوند آمده است بپذیرند. این بزرگان توانستند اشاره تورات را درباره این که خداوند به هیچ چیز که به تصور بشر درآید شبیه نیست دریابند، وبدون هر نوع نفوذ عامل خارجی به این نتیجه رسند که بیان شباهت ها درباره خداوند در کتاب های مذهبی ناشی از طرز بیان مطلب وآن هم به منظور تفهیم صفات خداوند به انسان ها بوده است.

فلسفه یهودی از کتاب مقدس تورات آغاز می شود. در واقع در دین یهود فلسفه به معنای معمول کلمه وجود ندارد زیرا فلسفه عبارت است از بحث درباره هر چیزی که از طریق عقل وتجربه به اثبات برسد در حالی که یهودیت به عنوان یک دین از اساس مبتنی بر ایمان والگوهای فکری وعقیدتی است که از طریق سنت به ما رسیده است. با وجود این کتاب مقدس تورات معلوم از نتیجه گیریهای مبتنی بر عقل وتجربه است. در این کتاب نظم وشکوه ستارگان آسمان به عنوان شاهی بریکتاب بودن خالق این آسمان ها ذکر شده ومواهب بشر در سخن گفتن وشنیدن به منزله نشانه های وجود قدرتی که همه بینائی ها وشنوائی ها از او است به میان آمده ونیز توجه خاصه پروردگار به بنی اسرائیل به خاطر آن که این قوم در همه تاریخ همواره به قدرت لایزال خداوند شهادت دهد. در حالی که زیر سؤال قرار دادن وتردید داشتن که از خصوصیات فلسفه است در تورات کم نیست، در کتاب ایوب در گفتگو از تسلیم بودن به مشیت خداوند وحاکمیت راستین او با اشاره به زندگی انسان وطبیعت، سعی می شود که رفتار خداوند نسبت به بشر در دادگاه

حال سعی شده که با حذف صفات وامیال انسانی که به خداوند نسبت داده شده، به کلی تصورمادی خداوند از اذهان برطرف شود. به نظر می رسد تهیه کنندگان ترجمه یونانی تورات مترجمانی بیش نبوده اند لیکن مسلم است که از تأثیر عقاید مذهب یهود که در آن دوران شایع بوده نیز برکنار نبوده اند. این اعتقاد به خرد و اندیشه سبب شد که عقلای مکتب تلمود، فلسفه یهودیت را از دیدگاه های روشن و جامع از تورات استخراج کنند. در آغاز درتدوین این دیدگاه های فلسفی بعضی از رگه های عقاید یونانی در تلمود یهودی وجود داشته است لیکن وارد شدن این عقاید و قبول آن ها بدین جهت بوده است که عقاید مذکور به نحوی با تورات انطباق داشته اند.

نهضت فلسفی در میان یهودیان از دو قرن قبل از میلاد مسیح در اسکندریه شروع شده است. علت این که اسکندریه زادگاه بینش های فلسفی یهود شده آن است که یهودیان در این شهر با همسایگان یونانی خود در آن سوی مدیترانه روابط نزدیکی برقرار کرده بودند. مهمترین اثری که در این دوران قابل ذکر است کتاب «خرد و اندیشه» است که درستایش خرد ورد کفر و الحاد نوشته شده. کتاب شامل مباحثی در اثبات وجود خدای یگانه و اعتقاد به یکشاپرستی است که مهمترین شاخص دین یهود است. تأثیر فلسفه یونان بر نویسنده کتاب کاملاً آشکار است. عقل و خرد در این کتاب با آنچه که در این باب در کتاب امثال و حکم تورات آمده است تفاوت دارد. در کتاب مذکور عقل بصورت واقعی و عینی و به عنوان رابطه ای بین خداوند و جهان هستی و آنچه که ناگزیر هر شیئی و پدیده ای را در بر می گیرد بیان شده است. معذک گرایش آشکاری نیز به مکتب فلسفی زینون دیده می شود. در این مکتب اعتقاد بر آن بود که انسان عاقل باید فارغ از همه شهودات بوده و تحت تأثیر لذات و ناکامی های زندگی قرار نگیرد و تنها نسبت به قوانین طبیعت حساس باشد. ضمناً پاره ای دیگر از آثار عقاید یونانی درباره آفرینش و این که زمین برخلاف تصور پیشینیان از عدم بوجود نیامده و از مجموعه مواد بی شکلی پدید آمده است در کتاب دیده می شود. برخلاف تعلیمات تلمود و بیشتر در تطبیق با فلسفه یونان بخصوص عقاید افلاطون به نظریه ای اشاره شده که حکایت از آن دارد که روح انسان

از یک موجود قبلی جدا می شود و در بدن استقرار پیدا می کند و به محض ورود در بدن دچار تنگی می شود و احساس می کند که در انقیاد قرار گرفته و به زندان کالبد انسانی گرفتار آمده است.

بزرگترین نماینده فلاسفه یهودی اسکندریه فیلو بوده است که بین سال های ۲۰ قبل از میلاد تا سال ۴۰ میلادی می زیسته. این شخص اولین کسی است که برقراری آشتی بین بینش های مذهبی تورات و فلسفه یونان را عهده دار شد. مهمترین قسمت نوشته ها و آثار او که بصورت تفسیر از تورات عبری تهیه شده (میدراش) مطالبی است که نویسنده عقیده داشته که توانسته است آنچه را که از مکتب فلسفه یونان و بخصوص از افلاطون به عاریت گرفته بود در این تفسیرها بگنجاند لیکن این عقیده فیلو چندان با واقعیت وفق نمی دهد. برای دستیابی به این منظور فیلو به روش تمثیل متوسل شده است. به نظر او در تورات همه چیز از نام ها گرفته تا تواریخ، از روایات و روش های عبادت تا اخلاقیات همه در قلمرو تمثیل هستند. البته این طرز فکر به معنای آن نیست که فیلو تاریخ های مندرج در تورات را کتمان کند و یا از اجرای قوانین آن سرباززند. به نظر او آنچه که در تورات آمده صرفاً برای هدایت بشر در جریان زندگی نیست بلکه بیشتر بخاطر آن است که بشر بتواند از این راه افکار فلسفی والا را چنان که به نظر فیلو می رسیده به خود انتقال دهد. مثلاً داستان خروج بنی اسرائیل برای آن نیست که یهودیان توجه و لطف خداوند را بیاد آورند، بلکه برای آن است که تابه یهودیان هشدار دهد که از در سرهائی که روح برای آنها فراهم می کند احتراز نمایند و یا نگاهداری مراسم شنبه به جهت آن نیست که پیدایش جهان و خروج بنی اسرائیل رابه خاطر ها راه دهد بلکه اهمیت آن به خاطر احترام به عدد مرموز هفت است.

بزرگترین سهم فیلو در تاریخ افکار فلسفی مذهبی تصور او از تجسم خداوند در کالبد انسان است. در ادامه نوشته های کتاب «خرد و اندیشه» فیلو تصور یونانیان را درباره تجسم خداوند در وجود انسان بن نحو دیگری تغییر داده و آن رابه صورت شخصیتی که گاه او را خدای دوم و گاه پسر خدا می داند در آورده است. این تجسم در عین حال ابزار دست

خداوند در خلقت جهان بوده است. به نظر او تجسم خداوند در کالبد انسانی و قدرتی که به این ترتیب بوجود آمده به مراتب از قدرت لایزال خداوندی کوچکتر است معذک همین تفکر است که بعدها در آئین مسیح به صورت عقیده تثلیث درآمد که به موجب آن فردوم انسانی است که تجسم خداوند در او وجود دارد و او مسیح است.

به نظر فیلو خداوند تجسم مادی ندارد و فارغ از هرگونه مشابهت و نسبت است. خداوند مطلق وجود است و یک وحدت معنوی و ثابت است و تاابد بدون تغییر و بصورت ذهنیت معنوی و مطلق باقی خواهد ماند. بدین ترتیب فیلو خواسته است بین تمایلات فلسفه افلاطون که خداوند را در فاصله بی نهایتی نسبت به جهان ظاهری قرار می دهد و آموزش های مذهبی که طبق آن خداوند حاضر و ناظر بر کائناتی است که خود با اراده خویش خلق کرده است آشتی برقرار کند.

تصور فیلو از تجسم خداوند در قالب انسان کاملاً با دین یهود بیگانه بود. خدائی که در تورات نامبرده شده زنده و حسی است نه موجود غیر حقیقی و ذهنی که در متافیزیک یونان آمده است. خداوند تورات اراده خود را از طریق به کار گرفتن وسائلی اجرا می کند و در عین حال خود نیز فعال است. علاوه بر این تصور خدای دوم و پسر خدا اساس وحدانیت مطلق خداوند را در دین یهود به مخاطره می افکند. در عین حال روش تمثیل فیلو که تورات را تا حد یک کتاب درسی از متافیزیک یونان تنزل می داد مورد قبول دین یهود نبود. در حالی که مفسران و نویسندگان تلمود بسندرت در تفسیرهای تورات از تمثیل استفاده می کردند، در عین حال از درک این حقیقت دورنمانندند که تورات ایمان به اراده خداوند است نه وسیله و راهنمائی برای تفکر و جذب به های آسمانی. به علاوه با تمثیلی نمودن داستان های تورات فیلو اهمیت جنبه های ملی و تاریخی تورات را در سر نوشت ملت یهود نادیده گرفت.

با این که نوشته های فیلو تأثیر بسیار اندکی در تحولات فکری یهود داشته است. معذک کشیشان مسیحی با ولع بسیار آثار او را مطالعه کردند و نوشته های او را با فلسفه یونان در آمیختند که بعدها علوم مذهبی دیانت مسیح از آن برخاست.

این بحث ادامه خواهد داشت



بیمه فارمرز



تجاری



درمان



آتش سوزی



عمر



اتومبیل

هارمیک
طاظه وسیان

HARMIK
TATEVOSSIAN



229 N. CENTRAL AVE. SUITE 402
GLENDALE, CA 91203

(818) 502-1120

NASSER DAVID

NATHAN

ARCHITECT & CONTRACTOR

ناصر ناتان

مهندس آرشیست و سازنده

دارای درجه ماستر از آمریکا

دارای پروانه مخصوص معماری و ساختمانی از طرف

انجمن معماران ایالت کالیفرنیا

و اکیپ مهندسین پیمانکار و مجاز و سازنده

CAL. STATE LIC. NO. 400231

مهندسین شناخته شده با ۲۵ سال سابقه کار

تهیه نقشه های معماری و اجرایی و اجرای پروژه ساختمانهای مسکونی و تجاری و اخذ پروانه های مربوطه، دارای اکیپ مجهز و کارآزموده، برای پیاده نمودن پروژه های ساختمانی.



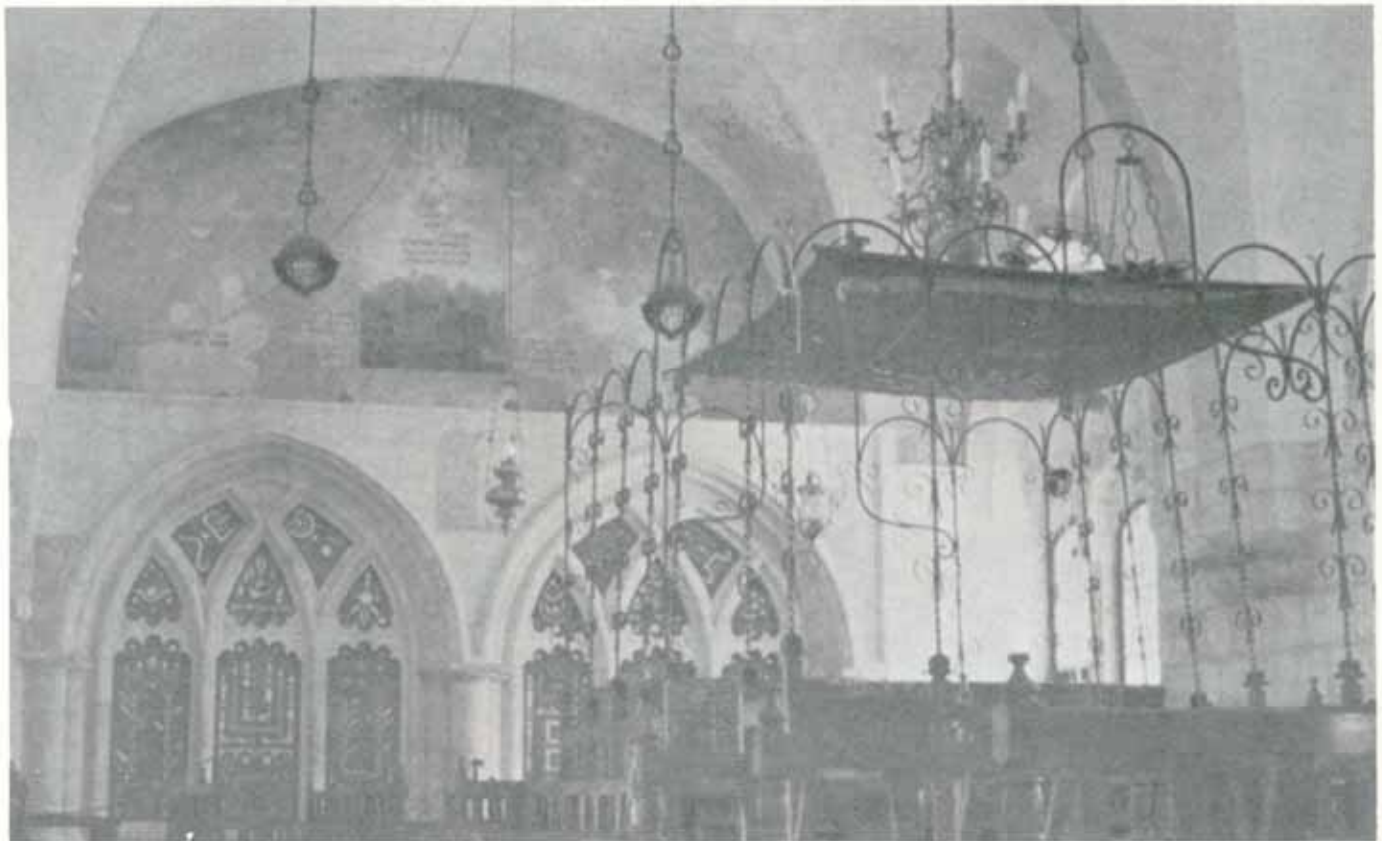
SHOPPING CENTER PLAZA WEST 11628 SANTA MONICA

NASSER DAVID NATHAN
ARCHITECT AND CONTRACTOR



1150 YALE ST. AT WILSHIRE
SANTA MONICA, CA 90403

TEL: (213) 829-7027
(213) 829-6027



از: گیتی بروخیم (سیمانتوب)

«معجزهٔ حنوکا هنوز

ادامه دارد»

«ما کابی ها» از اولین مبارزان «راه آزادی عقیده و مذهب» بوده اند.

داشت و با خود عهد بسته بود که مذهب یهود را نابود کند. وی بایهودیان این چنین اتمام حجت کرده بود: «خدای خود را فراموش کنید! مذهب و ایمانتان را رها کنید! قوانین یهودی، عدالت یهودی و بخصوص مخالفت سرسختانهٔ خود را با برده داری از مغزتان خارج کنید! در غیر این صورت نابودتان خواهم کرد!»

«آنتی اخوس» معبد اورشلیم را از بیت های یونانی انباشته کرد و غمی عظیم قلب و روح یهودیان را در بر گرفت. این ظالم

سرور و شادمانی کم و بیش بهمان عظمت وجودمان را انباشته می کند. زیرا بر همیشه از غلبهٔ عدل بر بی عدالتی شادمان شده است، بخصوص اگر عادلان و حق گویان تعدادشان اندک و زورگویان و جابران تعدادشان بی نهایت باشد.

واقا ماجرا از این قرار بوده است:

در آن زمانها پادشاه سوریه مردی بود جبار و خونخوار بنام «آنتی اخوس». او از یهودیان بخاطر مرام مذهبی منحصر به فردشان، نفرت

در لابلاهی هر روایت مذهبی، هر واقعهٔ تاریخی و حتی هرداستانی کودکانه، فلسفه ای جالب و پندآموزنده نهفته است. واقعهٔ «حنوکا» از این امر مستثنی نیست. اما بهتر است نخست واقعه را آنچنان که رخ داده است بررسی کرده، بعد فلسفه آن را مورد تجزیه و تحلیل قرار دهیم.

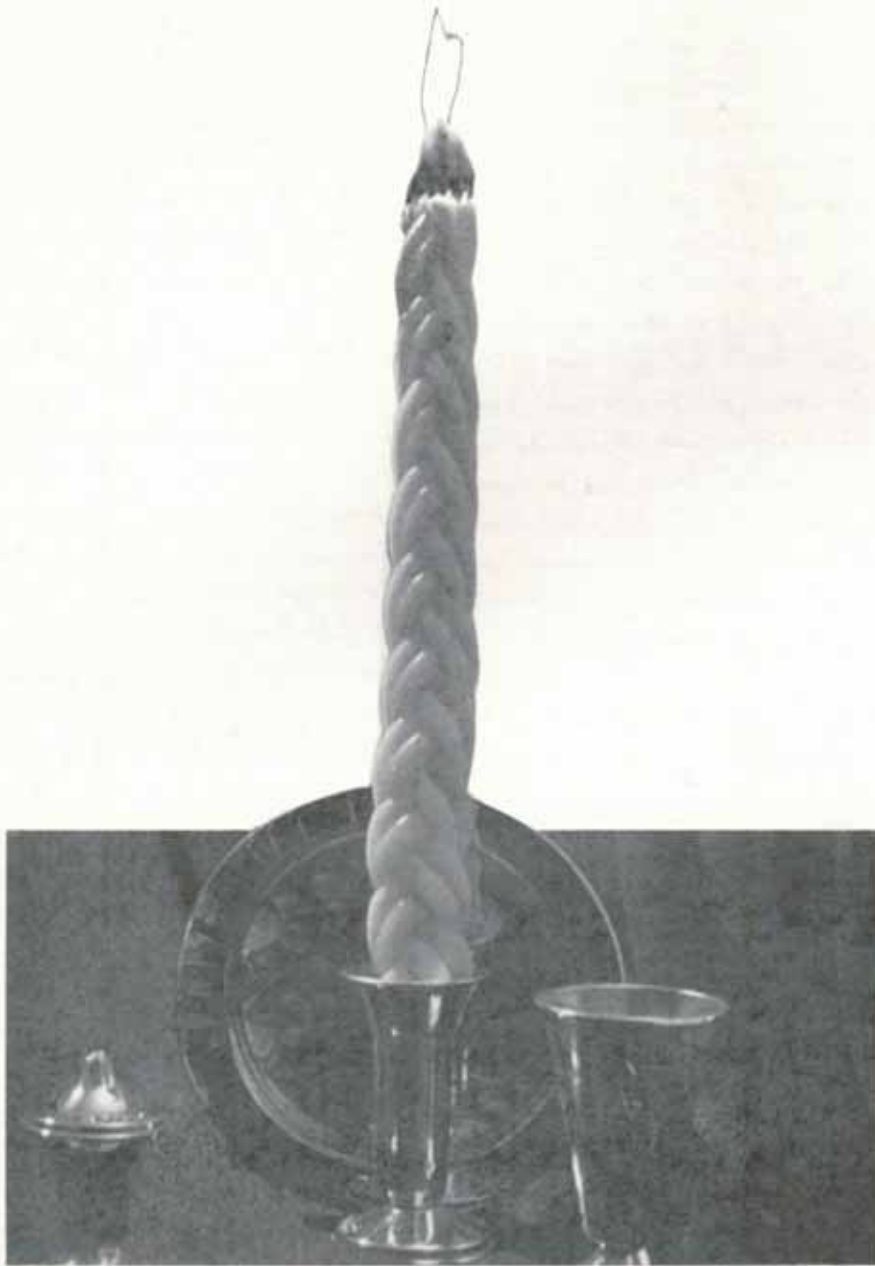
اولین جشن «حنوکا»، بیست و یک قرن قبل، با شادمانی و شور و شوقی وصف ناپذیر در اورشلیم برگزار شد. وقتی به علت جشن و شادمانی پی ببریم، علی رغم گذشت زمان،

خونخوار دستور به سوزاندن کتب مقدس داد و هرکس در این راه مانعی فراهم می کرد همراه کتابها به آتش کشیده می شد. طبق دستور او هیچ یهودی مجاز نبود فرزند خود را طبق آئین مذهب یهود تربیت کند و هر پسر ختنه شده ای بدست جلادان وی سپرده می شد.

گروه بسیاری در اثر وحشت از شکنجه و مرگ، اجباراً از اجرای قوانین مذهب یهود خودداری کردند. در همان دوران مرد درستکاری زندگی می کرد بنام «ماتاتیاس»، ایمان او و پنج پسرش چنان قوی بود که دنباله رو بقیه نشدند و طبق آئین یهودی به زندگی خود ادامه می دادند و دیگران راهم تشویق می کردند که ضعف از خود نشان ندهد، دست از مرام و مذهب پدران خود برندارند. سر بازان «آنتی اخوس» برای آزمایش بردن این مرد شجاع و پسرانش راهی محل سکونت آنها شدند. مرد از جان گذشته به تمام یهودیان چنین پیغام داد:

«اگر چه تمام ملت دستوره ای این شاه ظالم را موبموا اجرا می کنند، اما من دست از مرام و معتقدات مذهبی خود بر نمی دارم. هر کدام از شما یهودیان که خدای خود را دوست می دارید و قوانینش را ارج می نهید، دنبال من بیایید!» سپس «ماتاتیاس»، پسرانش و تعداد معدودی از پیروانشان به کوهها پناه بردند و در مخفی گاههای خود برای مبارزه با سر بازان آماده شدند. سالهای متوالی این گروه از جان گذشته، علی رغم تعداد معدودشان جان سر بازا را به لب رسانده، زندگی را بر «آنتی اخوس» تلخ کردند، پس از مرگ «ماتاتیاس»، پسرش «جوذا» یا «یهودا» جانشین پدر شده، رهبری مردمش را بعهده گرفت. شعار جنگی او جمله ای بود از سفر خروج تحت عنوان: «خدایا، در میان خدایان، کدامین همانند تو هستند». اولین حرف کلمات این جمله «م - ک - ب - ی» کلمه «ما کابی» را تشکیل داد و به مرور یهودا و پیروانش را «ما کابی ها» نامیدند.

«آنتی خوس» عاصی از مقاومت دلیرانه «یهودا» و پیروانش، لشکری بزرگ ترتیب داد و به مقابله با او فرستاد. عظمت لشکر «ما کابی ها» را وحشت زده کرد اما «یهودا» با این منطق به آنها قدرت مقابله بخشید: «اگر بزرگی لشکر تنها عامل پیروزی بود، بدون شک ما شکست خورده محسوب می شدیم. اما با خاطر داشته باشید که این لشکر



فقط به امید غارت اموال ما به جنگ آمده، اما ما به امید خدا و برای خدا می جنگیم و اوست که به ما قدرت می دهد!» این استدلال امیدبخش، چنان باعث تقویت روحیه ما کابی ها شد که نه فقط در این جنگ بلکه در جنگ های بعدی نیز پیروز شدند.

پس از پیروزی های متعدد، «یهودا ما کابی» و پیروانش به قصد آباد کردن معبد اورشلیم عازم این شهر شدند. معبد را تمیز کرده، ابتدا تصمیم گرفتند چراغ های آنرا روشن کنند اما برای روشن کردن چراغها فقط یک ظرف روغن تقدیس شده وجود داشت که بیش از یک روز قادر به روشن نگهداشتن چراغها نبود و حداقل یک هفته

وقت لازم بود تا بتوانند روغن خالص برای چراغهای مقدس آماده کنند. با این وجود با همان روغن اندک، چراغها را روشن کردند تا در معبد مقدس به تقدیس خدای یکتا بپردازند. اما در کمال شگفتی متوجه شدند که همان روغن اندک که برای سوخت یک روز کافی بود، هشت روز تمام بطور معجزه آسائی چراغهای معبد را فروزان نگهداشت. از آن پس هر سال، یهودیان عالم هشت روز متوالیחנוکا را جشن می گیرند و معجزه ظرف روغنی که یهودا ما کابی هنگام تمیز کردن معبد یافته بود و هشت روز تمام چراغهای معبد را فروزان نگهداشت در خاطره ها زنده می



←
شود. از بیست و یک قرن پیش تا کنون درخوشی و ناخوشی، در سختی و در رفاه، در آزادی یا در قید و بند، هر سال بدون استثناء افراد خانواده های یهودی گردهم جمع شده اند و شمع های سمبولیک حنوکا را روشن کرده اند و خدای خود را برای رهائی ضعیف از ظلم و جور قوی و برای غلبه حق بر ناحق ستایش کرده اند.

واقعه «حنوکا» واقعه ای است تاریخی، تاریخی که بخصوص در مورد قوم یهود بارها و بارها تکرار شده، یهودی در روزهای حنوکا وقتی نام «آنتی اخوس» را به زبان می آورد تمام جباران و زورگویان تاریخ در خاطرش زنده می شود، تمام ستمکارانی که حق ضعیف را پایمال کردند، خواست و عقیده خود را تحمیل کردند، و هر آن کس را که خواست طبق عقیده و مرام خود آزادانه زندگی کند از دم تیغ راندند. مراسم واقعه تاریخی «حنوکا» از آن جهت هر سال با بزرگداشت اجراء می شود که یک واقعه سمبولیک است. امید را در دل شخص زنده می کند، امید این که حق بالاخره بر باطل پیروز می شود، امید این که نه آنتی اخوس، نه پادشاه اسپانیا در دوران «انکیزیسیون» و نه هیتلر و نه دیگران نتوانستند قوم یهود و مذهب و معتقداتش را از صفحه گیتی پاک کنند.

عده ای معتقدند معجزه حنوکا، ظرف روغنی بود که هشت روز چراغها را روشن نگهداشت، اما در حقیقت باید اذعان کرد که معجزه چشمگیرتر چیره شدن دلیرانی معدود بر لشکری قوی بوده است، معجزه اساسی، پیروزی افرادی بوده است که در راه پرستیدن خدای خود به طریق مستی پدرانشان از بذل جان دریغ نکردند، ما کابی ها رامی توان پایه گذار ایدئولوژی «آزادی مذهب» نامید. آنها برای رواج «آزادی عقیده و مذهب» کمر همت بستند، آزادی که آنها در آن روزگار به ارزش و اهمیتش پی برده بودند و بیست و یک قرن طول کشید تا بشر امروزی متوجه اهمیتش بشود و فقط در چند نقطه معدود عالم تحت لوای دموکراسی از آن برخوردار گردد.

عده ای معتقدند معجزه «حنوکا» بپایان نرسیده است. این یک حقیقت مسلم است، هر زمان که گروهی ضعیف، اما با اعتقاد و ایمانی قوی و راستین، با حقوقی پایمال شده، برای احقاق حق خود دلیرانه و با پایمردی قیام

می کنند و به مبارزه می پردازند و زمانی که همان ایمان قوی قدرتش را چنان افزایش می دهد که هردشمنی را از سر راه برمی دارند و پیروز می شوند، تکرار معجزه حنوکا را دگر باره شاهد می شویم. بعضی ها می گویند چرا معجزات فقط در گذشته های دور اتفاق می افتاد، چرا فقط در کتاب های مذهبی از این معجزات سخن رفته است؟ حقیقت اینست که معجزه هر روز در گوشه ای از عالم صورت می گیرد اما تا زمانی طولانی سپری نشود، تاثیر ضربه آتی و رخوت ناشی از آن از میان نرود، عظمت معجزه را احساس نخواهیم کرد. مثلاً اگر تاریخ سرزمین اسرائیل را پس از استقلال مجدد مورد بررسی قرار دهیم، در هر گوشه آن معجزه ای باورنکردنی تر از معجزه حنوکا مشهود است. آیا مبارزه برای استقلال و بالاخره بدست آوردن آن پس از هزاران سال بسی وطنی و در بدری معجزه نبود؟ آباد کردن یک سرزمین خشک و فقیر، سکنی دادن میلیون ها

یهودی خسته از حق کشی ها، تبدیل آن سرزمین به یک مملکت پیشرفته در همه زمینه ها: کشاورزی، تکنولوژی، پزشکی... معجزه نبود؟ مبارزه سپاهیان اسرائیلی با تعدادی ندرک نبردهای مهاجم از هفت کشور عربی و پیروزشدن بر آنها معجزه نبود؟ این ها همه معجزاتی بود عظیم تر از معجزه حنوکا اما گویا ما بشر امروزی، همانطور که در همه زمینه ها سطح توقعاتمان افزایش یافته، معجزات هم دیگر برایمان بی ارزش شده اند و به چشمان نمی آیند.

به هر ترتیب، هر زمان آزادی، این موهبت پر ارزش از ما سلب می شود و غم و حرمان وجودمان را در بر می گیرد، باید خاطره حنوکا را در قلبمان زنده کنیم، از «ماتاتئاس» و پسران و پیروانشان درس شهامت و اتحاد و هم دلی بگیریم و امیدوار باشیم که تا عشق به آزادی در قلب بشر زنده است، ظلم جبار دوام نخواهد داشت و بر اثر اتفاق و برادری معجزه حنوکا همیشه امکان پذیر خواهد بود.

حنوکا

ص. ابراهیمی

بزیر شم اسب بت پرستان،
ز بنیان خانه ها مان جمله و یران شد.
یکایک برج و بارو ها فرو افتاد،
و آلودند روغنهای زیتونی که از بهر نیایش بود و
پیک نورها و روشنائی ها.
که شاید نور پاکی از میان ما بکسود —
— عیث پندار ناپاکی!
بجز جامی که اندک بود و طاهر بود و باقی ماند،
دگرانیان روغنها بیالودند.
وزان اندک در دیدیم و برافکنندیم
پرده نه توی ظلمت را.

میان ما و حق عهدی است — که میمانیم
و دیگر بار ما ماندیم!

گرامی باد جشن نور.
فروزان باد شمع جاودانه کیش پاکی ها!

FAST ACCOUNTING SERVICES

ایجاد سیستم کامل حسابداری
از طریق کامپیوتر

تهیه و تنظیم صورتحسابهای مالی

تجزیه و تحلیل و بررسی صورتحسابهای مالی

(جهت کمک به مدیریت برای تصمیم گیری و توسعه تجارت)

با حداقل قیمت

۹۴۰۲-۶۵۲ (۲۱۳)

SAN FERNANDO VALLEY OFFICE
LOS ANGELES

آژانس مسافرتی شهرزاد

آژانس مسافرتی ایرانی
با سابقه ۱۶ ساله در امور مسافرتی
و پروازهای دستجمعی
با ارزانهترین نرخها

تورهایی:

هاوایی، آکاپولکو، امریکای
جنوبی، کشتیهای تفریحی

نرخ و تخفیف مخصوص
برای کسانی که
تا نوروز عازم تهران هستند
۵۰۰۰-۲۷۲ (۲۱۳)

سرویس
«آژانس مسافرتی شهرزاد»
رقابت ناپذیر است

SHEHERZAD

Travel Air, Cruise, Rail
439 South La Cienega Blvd.
Los Angeles, California 90048

**Republic International Bank of
New York (California)**
A Subsidiary of
Republic National Bank of New York

به اطلاع می رساند که اداره بانک در بورلی هیلز به
آدرس زیر تغییر یافته است

445 N. Bedford Dr. Second Floor
Beverly Hills, CA 90210
Tel: (213) 276-9808

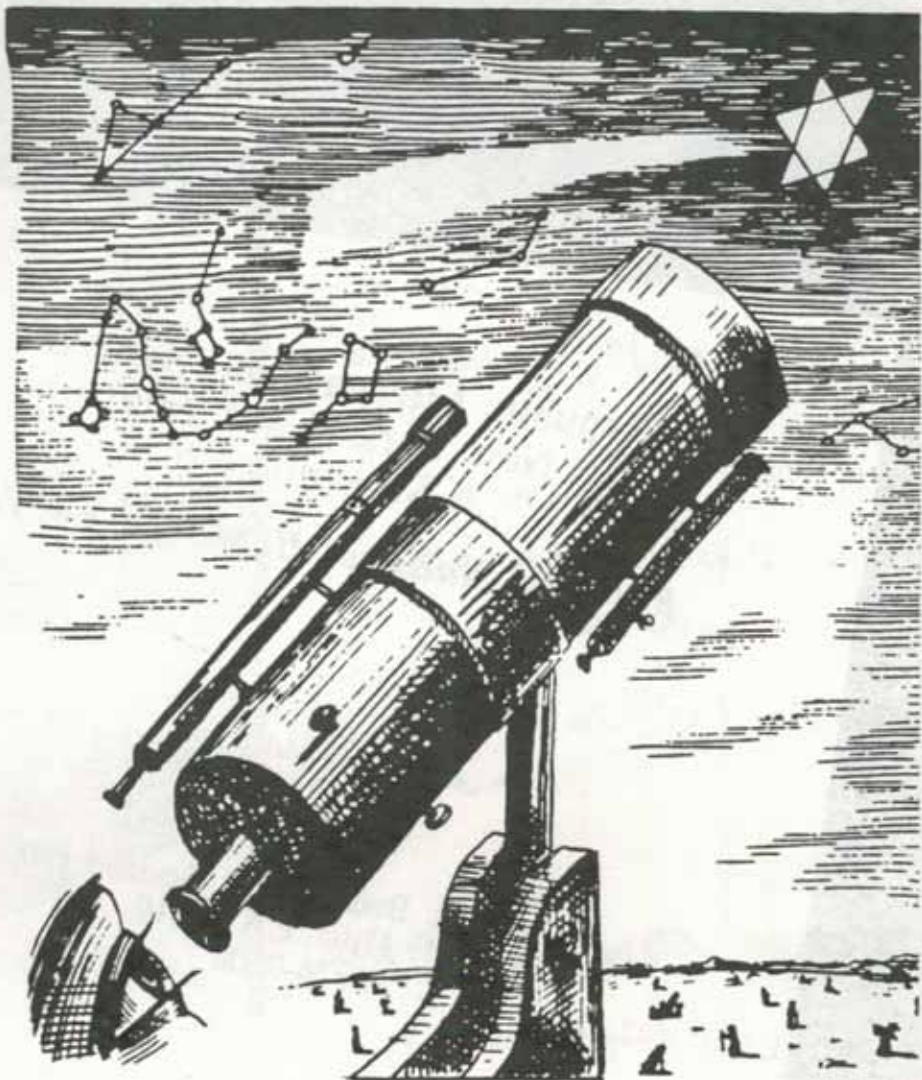
این بانک در محل جدید نیز
کلیه امور بانکی و قبول سپرده
به ارزهای بین المللی را با بهترین شرایط
دراختیار مشتریان گرامی قرار می دهد.

وتوسعه این شهر بدین دیار سفر می نمایند. متجاوز از یکصد و بیست هزار زائر مسلمان همه ساله از ممالک مختلف دنیای اسلام که هنوز دولت اسرائیل راحتی برسمیت نمی شناسند به این شهر سفر می نمایند.

در سال ۱۹۶۷ دولت اسرائیل دو قسمت اورشلیم شرقی و غربی را پس از ۱۹ سال تقسیم بندی وجدائی ساختگی بوسیله سیم های خاردار باهمین گذاری بالاخره به یکدیگر ضمیمه نمود و اورشلیم متشکل و واحدی را بعنوان پایتخت خود اعلام نمود و برای توسعه ومدرنیزه کردن این شهر باستانی و برای تأمین نیازمندیهای افراد برای یک زندگی بهتر ومرفه تر و یکسان برای همه ساکنین غیر متجانس وبافرنهنگ وسنن مذهبی واعتقادات متفاوت باشکالات فراوانی روبرو گردید.

زیرا می بایست در ضمن بازسازی ونوسازی ومدرنیزه کردن این شهر، آثار تاریخی وباستانی وفرهنگ وروحانیت آن را نیز حفظ نماید. شاید شهر اورشلیم در حال حاضر یکی از بهترین نقاطی باشد که بتوان در آن به آرامی زندگی کرد، زیرا تمام امکانات برای یک زندگی مدرن ومرفه در آن فراهم وآماده شده است. تمام توقعات وانتظارات یک جامعه متمدن وشهرنشین در آن تأمین شده در ضمن عظمت وقدرت وروحانیت آن نیز برجای مانده وبه عنوان یک شهر مقدس روحانی برای ملیونها مومن به مذاهب مختلف برای ادای نماز وزیارت درجهان شناخته شده ومورد احترام می باشد. آنچه را که مقامات اسرائیلی توانسته اند در این مدت هفده سال با تحمل مصائب ومشقات وزحمات وکارفراوان بدست آورند بوجود آوردن یک شهر متحد وواحدی است که گذشته آن قسمت زنده ای است از حال حاضر وفعلی آن وچائی است که معتقدین به مذاهب مختلف وجوامع مختلف در بوجود آوردن وضع فعلی هم داستان شده وبایکدیگر تشریک مساعی نموده امکان توسعه وترقی وتعالی آنرا فراهم نموده اند.

از سال ۱۹۶۷ سیاست وخط مشی شهرداری اورشلیم بر چند اصل اساسی استوار بوده است. آزادی مطلق برای تمام افراد برای دسترسی وبازدید از تمام اماکن



«اورشلیم»

کانون مقدس ومورد علاقه

تمام مذاهب

اقتباس از: دکتر باروخ بروخیم

این شهر مقدس بطرز مسالمت آمیزی بایکدیگر زندگی می نمایند وسیاحان وزائرین از مذاهب مختلف دسته دسته به این شهر روی می آورند واز قسمت های تاریخی واماکن مقدسه خود وبناهای جدید احداث شده در این شهر دیدن می کنند. بیش از یک میلیون سیاح خارجی همه ساله برای دیدن این نوآوری ها

در این ایام که میان تمام مراکز آشوب زده ومتلاطم نقاط مختلف جهان، بخصوص در ناحیه خاورمیانه اضطراب وآشفستگی همچنان باوضع بسیار وحشتناک ورنج آوری ادامه دارد اورشلیم باوجود اختلافات موجود وبسی ثباتی وحضور دسته جات متخاصم وضع نسبتاً آرامی وساکنین



نموده و به اردن مسافرت نمایند و روابط اقتصادی و تجاری نزدیک و ارتباط سیاسی با عمان و سایر ممالک دنیای عرب داشته باشند. از طرف دیگر در سال ۱۹۶۷ سعی و کوشش وسیعی بعمل آمده است تا خدمات شهرداری در یک سطح مشابه و یکسانی برای تمام افراد اعم از یهودی و اعراب ساکن این شهر تأمین گردد. شرایط ترس و خوفی که احتمال می رفت هنگام بهم پیوستن دواورشلم شرقی و غربی به وجود آید تا حد فوق العاده زیادی از بین رفته است. خیابان ها و جاده



مقدسه خود، اداره امور این اماکن توسط افراد و مقامات و مسئولین معتقد به مذهب مربوطه و عدم جلوگیری از اشاعه مراسم و عقاید و سنن ملی خود بخصوص در اجرای مراسم مذهبی و فرهنگی، و آزادی تجارت و حرفه و کنترل زندگی روزمره. تمام افراد از هر دسته و عقیده از تمام امکانات و تسهیلات شهرداری ها و امتیازات و خدمات اجتماعی دولتی بطور یکسان بهره مند می شوند، و در ضمن از طرح ها و برنامه های مخصوص بخود آنان برای افزایش فرهنگ و روابط اجتماعی پشتیبانی می شود. این سیاست در مورد اسرائیلی ها حتی برای اقلیت ها و آراء ارتودکس و سایر ساکنین میانه روتر که حائز اکثریت می باشند و تعداد آنها در شهر اورشلیم بالغ بر ۳۰۰٫۰۰۰ نفر و هفتاد درصد جمعیت اورشلیم را تشکیل می دهد بطوریکسان تأمین گردیده است. پیروی از اصول بالاچنان وضعی در این شهر بوجود آورده است که همه افراد بتوانند در کمال رفاه و آزادی و امنیت با هر نوع مرام و معتقدات متفاوت به عبادت و اجرای مراسم مذهبی مخصوص بخود بپردازند. هم اکنون تعداد مسیحیان ساکن اورشلیم از پانزده هزار نفر متجاوز است و در هیچ دورانی از تاریخ شهر اورشلیم یک چنین جمعیت مسیحی بطور مداوم در این شهر مقدس اقامت نگزیده بوده اند. بعلاوه همه ساله صدها هزار نفر از مسیحیان نیز از نقاط مختلف جهان برای زیارت اماکن مقدسه خود به این شهر روی می آورند و بپای مراسم مذهبی خود در محل تولد و وفات حضرت مسیح می پردازند.

به علت وجود بعضی از مسائل لاینحل سیاسی در ناحیه خاورمیانه مراعات اصول بالا و همزیستی مسالمت آمیز بین این دسته جات مختلف حائز اهمیت خاصی می باشد چه یکصد و بیست هزار مسلمان نیز ساکن شهر اورشلیم می باشند. این افراد مانند اسرائیلی ها در انتخابات شهرداری ها شرکت می نمایند و مانند سایر افراد اعم از زن و مرد که سنشان از ۱۸ سال به بالا است رای می دهند و در ضمن این افراد مجازند که گذرنامه اردنی خود را نیز حفظ

های جدید به جای کوچه های خاکی ساخته شده، لوله کشی آب آشامیدنی در تمام نواحی اورشلیم شرقی انجام شده است، فاضلاب برق و خطوط تلفنی در نواحی که کوچکترین اثری از این تسهیلات دیده نمی شد برقرار شده است. بناها و ساختمان های معظم و زیبایی در سطح اورشلیم غربی بنا شده است. از سال ۱۹۶۷ شهرداری اورشلیم به ساختمان و تعمیر واحداث مدارس برای تامین تعلیم و تربیت فرزندان ساکنین عرب ناحیه اقدام نموده است و آخرین سیستم وسائل ورزشی و امکانات تفریحی را در این مدارس فراهم کرده است. چهار کتابخانه جدید در ناحیه اورشلیم شرقی به یک کتابخانه سابق اضافه شده و تعداد خوانندگان از ۶۰۰ نفر به بیست هزار نفر در سال گذشته رسیده است. امکانات و مراقبت های بهداشتی طبق معتقدات و مراسم خاص مسلمانان بوجود آمده و در اختیار مسلمانان قرار گرفته است و این موسسات با پیشرفته ترین امکانات بهداشتی یهودیان برابری می کند، و از همکاری با این موسسات برخوردار می باشند. نتیجه مستقیم این همکاری تقلیل تلفات و مرگ و میر کودکان مسلمان در ناحیه اورشلیم شرقی بوده که کمترین درصد در بین سایر ممالک دنیای عرب می باشد. تعداد جمعیت عرب اورشلیم که در سال های بین ۱۹۴۸ تا ۱۹۶۷ در آنجا مستقر بوده اند پس از پیوستن دو قسمت به یکدیگر تابه امروز به دو برابر افزایش یافته است. امکانات وسیعی برای کار و اشتغال به شغل های جدید که نتیجه آن زندگی مرفه و مدرن امروزی است برای ساکنین عرب فراهم شده و شهر اورشلیم را بهترین و مناسبترین محل در این ناحیه برای جذب جمعیت عربهای فلسطینی نموده است. کارگران عرب اورشلیم از تمام امتیازات کارگران یهودی با تساوی حقوق و مزد و امکانات پیشرفت ترقی برخوردار می باشند. در تمام ادارات شهرداری اورشلیم افراد عرب بعنوان کارمند می توانند تمام مراحل را طی نمایند و حتی مقام ریاست دوایر و سایر مقامات عالی با مسئولیت را احراز نمایند. یکی دیگر از پیشرفت های



چشم گیر، بهبود شرایط زندگی اعراب در اورشلیم، اجازه انتشار چهار روزنامه است که یگانه نشریات آزاد عربی در خاور میانه می باشند که می توانند آزادانه نه فقط دولت اسرائیل، بلکه سایر رهبران عرب را مورد انتقاد قرار دهند.

بزعم سیاحان و بازدید کنندگان از شهر اورشلیم تمام این عوامل و واقعیات گوشه ای از اقدامات و امکاناتیست که برای ساکنین عرب فراهم شده است. همانطور که گفته شد اعراب مسلمان و مسیحی ساکن اورشلیم می توانند در این شهر مقدس و تاریخی آزادانه به انجام مراسم مذهبی و فریاض دینی خود بپردازند و از اماکن مقدسه خود دیده نمایند.

اما آنچه حائز اهمیت است آن است که با وضع مالی نابسامان دولت اسرائیل آنچه را در اختیار و قدرت داشته است برای ترمیم و حفظ و حراست از این اماکن مقدس معمول داشته تا آنکه رسالت و روحانیت که میراث تنها شهر بی نظیر اورشلیم است را حفظ نماید. در سال ۱۹۶۷ و هنگام تصرف آن از طرف نیروهای اسرائیل، ناحیه قدیمی اورشلیم و میراث های فرهنگی و آثار تاریخی آن در خطر نابودی و انهدام بود.

تمام استحکامات قدیمی را، تعداد زیادی از ابنیه تاریخی و مسکونی این شهر، به علت عدم مراقبت و مواظبت یا خرابکاری عمدی در شرف نابودی و انهدام قرار گرفته و یا شاید هم مانند سکوهای ادوات جنگی در دیوارها و استحکامات قرن شانزدهم مورد سوء استفاده قرار گرفته بودند.

از آن تاریخ به بعد حفاری هایی که

انجام گرفته توانسته اند استحکامات قدیمی و بناهای ساکنین یهودی این ناحیه مانند خانه های هشموئیلها و قصرهای دوران زمامداری هرودوت و ویلاهای عهد بیزانتین را کشف نمایند. اکنون کمربند سبزی از پارک ها اطراف شهر قدیمی اورشلیم و حفاری ها را مانند باغ های باستانی دربر گرفته است. در برج حضرت داود و سنگرهای مجاور آن در اثر حفاری هایی که صورت گرفته توانسته اند به موزه های شهر اورشلیم دست یابند و بدنبال ادامه این حفاریات، در حال حاضر، سیاحان می توانند با تاریخ شهر اورشلیم و تمدن دوران سلیمان و داود بخوبی آشنا شوند و از بقایای ساختمان های قدیم و بناهای جدید تابه امروز را ملاحظه نمایند. هنگامی که پیشرفت حفاری ها به ساختمان های نواحی تجاری قدیم رومی ها و بیزانتین ها رسید و آنها را بصورت یک ناحیه تجاری با استفاده از همان ستون های کهن که توجه بسیاری از سیاحان را جلب نموده است، تبدیل نمود برای التیام دادن زخم های تفرقه ها و اختلافات ساکنین این ناحیه و برای اختصاص ناحیه ای برای تماس و مبادلات تجاری بین جوامع مختلفی که در این ناحیه با یکدیگر همزیستی دارند ناحیه ای بین اورشلیم شرقی و غربی است که آن رابه صورت یک ناحیه فرهنگی درآورده است.

همانطور که می دانیم اورشلیم پایتخت اسرائیل و مرکز یهودیت جهانی است که از سه هزار سال پیش از زمانی که حضرت داود پایتخت حکومت خود را در آنجا برقرار نموده بود می گذرد. در حال حاضر هم این شهر مقدس و تاریخی پایتخت دولت اسرائیل می باشد. باید دانست که تمام این اقدامات بوسیله کمک و مساعدت جهانیان علاقه مند به این شهر مقدس صورت گرفته است. صدها جوامع مختلف و بین المللی پنج قاره دنیا از کمک ها و مساعدت های سخاوتمندانه خود امکان آن را فراهم نمودند که در تمام شئونات زندگی اجتماعی اورشلیم چنین اقداماتی بمورد اجرا درآید و احداث چنین سازمانهای فرهنگی، علمی و تفریحی و تربیتی و بهداشتی امکان پذیر گردد.



ENTERPRISE
FIVE CONTINENTS INC.

شرکت پنج قاره

قابل توجه ایرانیان عزیزى كه تا كنون موفق به اخذ
درجات عالی تحصیلى نشده اند

شرکت پنج قاره، بادرست داشتن مؤسسات آموزش عالی، قادر است شمارادراین
امر از طریق مکاتباتى با انگلیس یا امریکا یاری کند

گراتنى اخذ پذیرش تحصیلى چهارساله از اکثر دانشگاه های معتبر
امریکا و انگلستان گراتنى می شود

خواهشمند است قبل از هرگونه اقدام با کارشناسان امورآموزشى شرکت پنج قاره مشورت فرمائید

P.O. BOX 24570
LOS ANGELES,
CA 90024

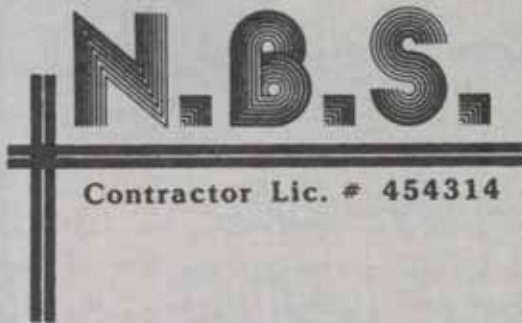
TEL: (213) 479-8482

116 CHAMPELYSEES
75008 PARIS,
FRANCE

TEL: 563-1727
TELEX ISO BUR 641605

LYNTONIA HOUSE
7-13 PRAED ST.
LONDON W2

TEL: 262-2350
TELEX 8953471-2 ENGLAND



Contractor Lic. # 454314

شرکت تاسیساتی

تهیه، نصب، تعمیر و نگهداری

انواع تهویه مطبوع، کولر و حرارت مرکزی برای ساختمان های اداری و مسکونی، سردخانه های بزرگ و کوچک برای رستورانها و سوپرمارکت ها (با انواع مختلف، درجات کم و متوسط) ماشین یخ ساز (انواع مختلف)

طرح و محاسبه کارهای تهویه مطبوع و سردخانه

18015 SANTA RITA ST.
ENCINO, CA 91316

(818) 994-7644

(818) 703-5154

سرویس اضطراری

۲۴ ساعته



پارک پلازا هتل

هتل پارک پلازا، بامدیریت ایرانی
و بیش از یکصد اتاق و سوئیت

دارای کولر، آشپزخانه، تلویزیون رنگی،
رادیو (AM-FM) تلفن مستقیم به خارج -
سرویس ۲۴ ساعته دریافت پیام و نیز...

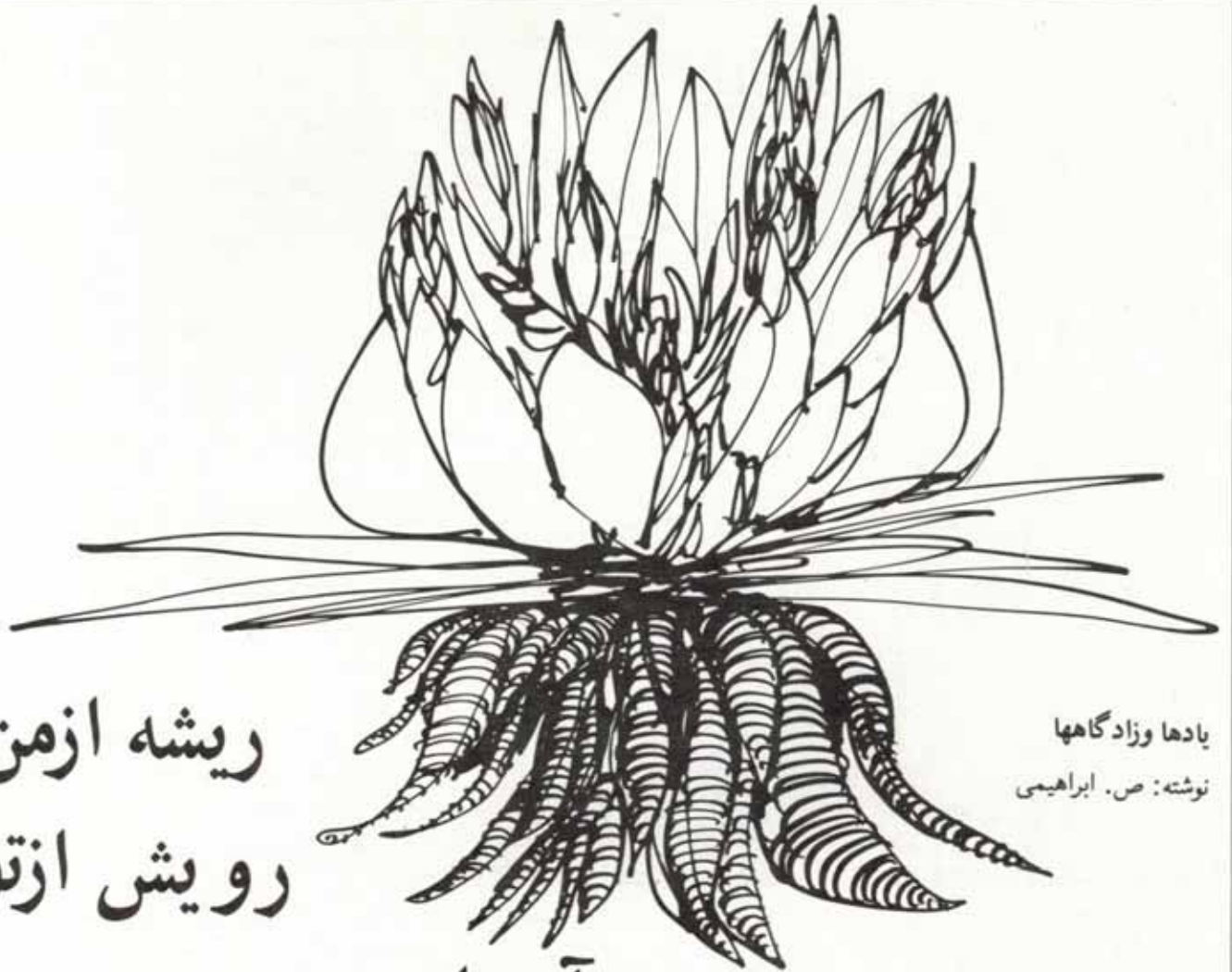
رستوران - بار - استخر شنا - زمین تنیس -
سرویس غذا به اتاق - نزدیک به فروشگاه و شاپینگ سنتر و دهها
تسهیلات دیگر برای آسایش هرچه بیشتر در خدمت شما
و بستگان شماست.

روزانه - هفتگی - ماهیانه
(باقیمت استثنائی)

PARK  PLAZA
HOTEL

20200 SHERMAN WAY
CANOGA PARK, CA 91306

(818) 883-8250



یادها وزاد گاهها

نوشته: ص. ابراهیمی

ریشه ازمن، رویش ازتو، آی ای هستی، بمان

سپهر

گردید، جلوبخش عمده ای از این ناهنجاری ها گرفته شده بود. بهبود ناگهانی وضع اقتصادی میهن ما که ناشی از درآمد نفت بود، باعث بالا رفتن درآمد سرانه و بالطبع سطح زندگی همه مردم گردید که درصد بالائی از این درآمد جذب قطب های اقتصادی و انشعابات آن گردید. حالا، باتوجه به این امر که مردم ما به دلیل ساده در اقلیت بودن، بیشتر متمایل به کسب و مشاغل آزاد بودند، ناگزیر در قیاس با سایر هموطنان، سهم نسبی ما از این شکوفائی بیشتر بوده است.

متأسفانه در ذهن تعدادی از ایرانیان غیریهودی، کلمه «یهودی» باواژه «ثروت» مترادف است. اینان آگاهی ندارند که گروه قابل توجهی از مردم ما هنوز هم در شرایط مالی بسیار ناهنجار زندگی می کنند. شرایطی چنان سخت که تنها عامل نگاهدازنده آنان کمک های مالی و معنوی سایر افراد این جامعه کوچک بوده است. زندگی محقر یهودیان ایرانی مقیم سرچال

داستان زیر حکایت دیگری است از زندگی در مرحله جهانباره اصفهان. در سلسله نوشتارهای «یادها وزاد گاهها» مراد نویسنده علاوه بر زنده نگاه داشتن یادها و خاطرات دوران کودکی همه ما، تکیه بر چند نکته قابل تعمق و درخور کنکاش است.

مردم ما، به دلیل وجه اشتراک قومی مذهبی و تاحدودی نیز برای احتراز از صدمات ناشی از محدودیت هائی که برای اقلیت ها وجود داشته، در مرحله های یهودی نشین گردهم آمده اند. من و شما می دانیم و بگذار سایر هموطنان مانیز بدانند که مردم ما بهمان اندازه از شرایط سخت زندگی قبل از شکوفائی ناگهانی اقتصادی چند دهه اخیر صدمه دیده اند که همه ایرانیان. این واقعیت در مورد شرایط زندگی اجتماعی و بی عدالتی هائی که به ویژه در مورد زنان در بطن این جامعه کوچک اعمال می شده مصداق دارد. همراه با پیشرفت های اجتماعی در دهه بیست سال اخیر و به یمن مقرراتی که در چند سال آخر در جامعه ما وضع

در خیابان سیروس تهران یا جهانپاره اصفهان یا سایر محله های یهودی نشین ایران شاهد این ادعا است.

بگذار این پاسخی باشد به عزیزانی که بر من خرده می گیرند که: «اینهمه که از سختی زندگی در محلات یهودی نشین می گوئی، برای افرادی که زندگی مجلل بعضی از مردم ما را می بینند، این توهم را ایجاد می کند که همه ما افرادی غنی هستیم و جامعه ما بدون مستمند است.»

و حرف آخر این که، کسانی که در یک جامعه سرمایه داری و آزاد زندگی می کنند و موفق به کسب ثروت بیشتر می شوند، استعدادهای اقتصادی درخور ستایش دارند و آنان که اینان را خونخوار و چپاولگر قلمداد می کنند اکثرأ کسانی هستند که خود در این راه قدم گذاشته و دست خالی برگشته اند.

داشتند لخدودی رامی خواندند که شماش کنیسا خود را سراسیمه به حاجی نیشان رساند و چیزی در گوش او گفت. رنگ چهره حاجی برافروخت. سیبیت خود را از روی شانه هایش جمع کرد، با شتاب نخهای انتهای آن را بوسید، تازد و توی کیسه مخملی نیلی رنگی که روی آن یک صیونیت بزرگ زردوزی شده بود گذاشت، سیدورش را هم کنار آن جاداد و به سرعت از کنیسا زد بیرون.

شب شبات هفته اول بعد از موعد سوکا بود. باد خنکی که پیام آورسوزهای سرد شب های پائیزی بود می وزید. حاجی خیلی تند به طرف خانه می رفت. چند نفری از کنارش گذشتند و به او شبات شالوم گفتند و جوابی نشیندند. سخت هیجان زده بود.

حاجی نیشان پنجاه ساله بود. قدی متوسط داشت و موهائی قرمز که در اطراف شقیقه ها به سفیدی می گرائید. پوستش سفید و کک مکی و چشم هایش ترکیبی از سبز و آبی. صورتی سرخ و شاداب داشت. کلاه شاپو بر سر می گذاشت. چه در سرما و چه گرما کت وشلوار و جلیقه بتن می کرد، با پیراهنی سفید و یقه بسته که با پوست تنش هماهنگی بسیار داشت. سر محله جهانپاره، پائین تر از آرامگاه پیر پینه دوز، مغازه خیاطی داشت. لباس نومی دوخت ولی نه چندان زیاد، بیشتر کارش تعمیر و پشت و رو کردن لباس های کهنه بود. کت وشلوار پدرها و برادرهای بزرگتر را اول می دادند به شخصی که نام حرفه اش را بر او گذاشته بودند «وشکو» به معنای شکافنده. تخصص وشکو شکافتن کت وشلوارهای کهنه بود و بابت حرکت وشلوار مبلغی ناچیز می گرفت. محصول کار وشکورامی دادند به حاجی نیشان تا برای بچه های کوچکتر خانواده که معمولاً محکومان به کهنه پوشی بودند، از نو تن پوش بدوزد. نتیجه کار هم معمولاً چیزی مضحک از آب درمی آمد چون درکت وشلوار پشت و رو شده، جای همه چیز عوض می شد. جیب بالائی سمت چپ، به سمت راست نقل مکان می کرد و دکمه سمت راست به چپ، و از آنجا که لباس ها کوچک هم می شد تمام نسبت ها بهم می خورد، ولی چون تن پوش کودکان زیادی در محله از اینگونه بود، این جابجائی ها و عدم تناسب ها چندان بچشم نمی خورد. حاجی در انجام این تبدیل تبحری غریب داشت. این شغل را از پدرش به ارث برده بود. همینطور محل کسبش را. خواندن و نوشتن عبری را نزد ملا مشیر آموخته بود و بعد هم کاسبی. دکانش تقریباً یکمتر و نیم بالا تر از سطح کوچه قرار داشت و بداخل



مغازه دوسه تا پله بلند می خورد. تمام دکان های آن راسته به این شکل بود. آرامگاه پیر پینه دوز هم یکی از این دکان ها بود. همیشه در آن شمع روشن بود. مردم نذرمی کردند. چه آن وقت ها که بچه بود و چه حالا، حاجی نیشان، کنار راه پله، در سمت چپ مغازه می نشست. تابستان و زمستان، سماور جوشان و قوری چای همیشه براه بود، بغل دستش. مرد بی آزاری بود. همه سلامش می کردند:

— «شالوم الیخم حاجی. حال شالومیتان خوب است؟»

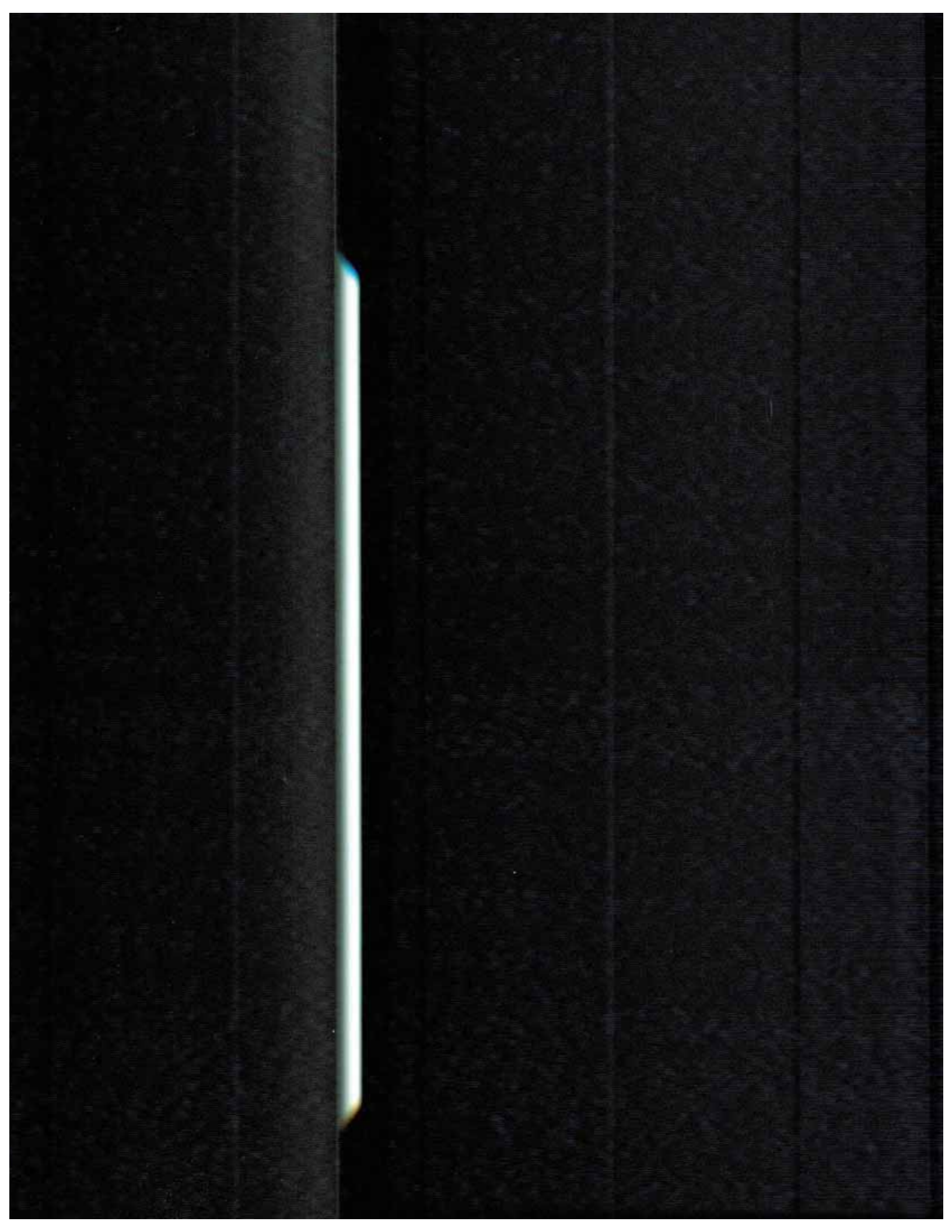
— «باروخ هشم — نه واله، این کتف درد راحتم نمی گذارد.

چشمستان روز بد نبینند، دیشب تاصبح از دردش نزدیک بودیم. دروازه گوشتان، دور از جناب، انگار توی این استخوان پشم جوالدوز فرومی کردند.»

رو برویش مغازه یوسف قصاب بود. زن ها از ساعت ده یازده می آمدند و جلو مغازه قصابی جمع می شدند و برای خرید گوشت نوبت می گرفتند — شاید بکار بردن کلمه «نوبت» در این مورد بیجا باشد چون به مجردی که سروکله یوسف و لاشه یکی دوگوسفند که بر پشت الاغش بود پیدا می شد، زن ها با بطور دسته جمعی حمله می کردند و نوبت ها بهم می خورد.

از خرید گوشت که فارغ می شدند، حاجی نیشان سنگ صبور مسائل گوشتی طبقه نسوان بود. گهگاه زنی که بیحد و اندازه از یوسف قصاب دلخور بود، از پله های مغازه بالا می رفت، دستمال محتوی گوشت خریدارش را جلو حاجی بازمی کرد و محتویات آن را یکی یکی به او نشان می داد و اظهار نظر می کرد:

— «جگرش سوراخ بشود با جگرگی که بمن داده. ایت نگاه کنید



از سیاهی مثل ایشل است. اینهم گوشت کوبیدنی اش - مثل قاتم. خیر از زندگی نبیند، التماس های دنیا را کردم یک تکه دنبه رویش بگذارد، محلم نگذاشت.

وحاجی پاسخ می داد:

«بی انصاف است، چه می شود کرد». و بلافاصله شروع به بازاربایی می کرد که:

«واله من نمی خوام ناراحتان کنم ولی این لباس ها که تن آقازاده کوچکتان است آتش و لاش شده. پریروز از اینجا رد می شد یک آدمی که باید کفش های این بچه را جفت کند به آقازاده تان بدو بپراه گفت که مگر بابایت اینقدر ندار است که نمی تواند یک تنبیان پای بچه اش کند؟ به جان دشمنتان اگر برای چیز و چند روزگار نبود، پیرش را آتش زده بودم. حیف نیست؟»

و به این ترتیب فاجعه گوشت به ضایعه تنیان آقازاده تبدیل میشد که ممکن بود منجر به دستمزدی برای داستانرا گردد.

یکی دیگر از خواص قصابی، خاصیت اجتماعی بودن آن بود. مادران، دختران دم بخت خود را همراه می آوردند و مانند بازار مکاره، آنان را عرضه می داشتند، البته بیشتر از همه جلومادران پسر دار و صد البته تعریف از مال خود:

«بجان خودش نمی خواهم تعریفش را کرده باشم، ولی از هر پنجه اش هزارهتر می ریزد. هنوز چهارده سالش نشده، گوشت هکا می کند که صدتای من و خواهرش پایش نمی رسیم. لباس تنش را خودش دوخته، چه غذاهائی می پزد و از دو براخا بچه های کوچکتر هم نگهداری می کنند». وزن های پسر دار افاده پسرهایشان را می فروختند. همین زنان، پی اینکه پسرهایشان را زن می دادند، و نوبت به شوهر دادن دخترهایشان می رسید، به آن طرف جبهه نقل مکان می کردند و به تعریف دختران دم بختشان می نشستند.

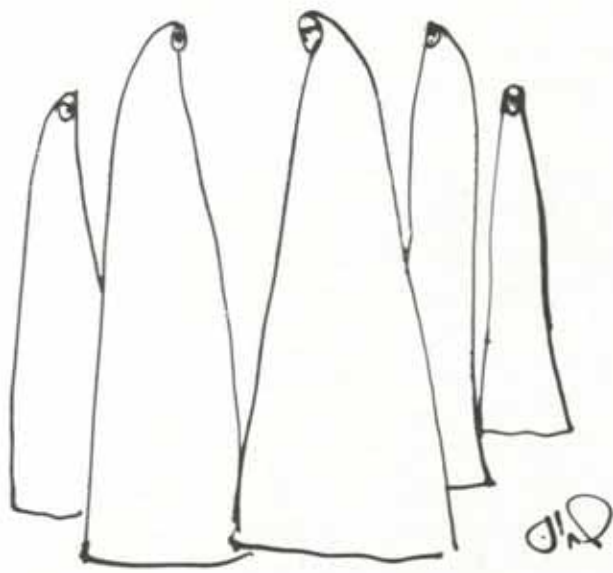
به هنگام نوجوانی، روزهای گرم تابستان، نیشان از بلندی سکوی مغازه، درحالی که تظاهر به مشغول بودن بکار می کرد، زیر چشمی به تماشای زنان مشتری یوسف قصاب می نشست. هوا گرم بود وزن ها لباس های بدن نما پوشیده و باتکان دادن چادرهای چیت و کتان شان، خود را باد می زدند. نگاه نیشان بروی عربانی های تن زنان می گشت و حریصانه در نقاط هوس انگیز متوقف می ماند، وزن ها که متوجه می شدند و خود را می پوشاندند و درگوشی گله که: «واویلا که آدم را بانگاش لخت می کند!» و دخترها که گفته زنان را ناشیده می گرفتند و خود را بیشتر در معرض دید اومی گذاشتند. توبا، دختر سلطنت خانم، بیشتر از همه دخترها چشم نیشان را گرفته بود. توبا خیلی جوان بود، شاید هفده ساله و این زمانی بود که نیشان خودش بیست و سه سال بیشتر نداشت. توبا قدی بلند داشت و کمی گوشت آلود بود. پوستی سبزه و چشمانی سیاه داشت با ابروهای پر پشت. سلطنت خانم می گفت: «بی حرف پیش، گوش سلطان کر، امیدخدا به شادی و دل خوش وقتی عرووش کردم، یک بند میان این ابروها می اندازم، آن وقت می فهمید حسن خداداد یعنی چه».

سلطنت خانم، تنومند بود و در گفتار پرتوان. به نظر نمی آمد که بتواند مادر شوهر ایده آلی باشد ولی گیرائی نگاه توبا این ضدا تمیاز مادرش را تحت الشعاع قرار می داد. نیشان و توبا در همسایگی هم زندگی می کردند. نزدیکی منار ساریان. یک کوچه خیلی تنگ و تاریک

حدفاصل بین خانه هایشان بود. در کودکی همبازی بودند ولی از سن ده دوازده سالگی سخت جلورفت و آمد شان گرفته شده بود. توبا سخت اعتراض کرده بود و سلطنت خانم استدلال که:

«دختر و پسر عین پنبه و آتش هستند. توی خانه می نشینی، بخت و پز، دوخت و دوز و خانه داری و بچه داری و شوهر داری یاد می گیری تا به امید خدایشانی سفید بشوی».

و توبا ندانسته بود این یاد گرفتنها چه تضادی بابازی کردن دوتا بچه هم سن و سال دارد. سلطنت خانم نتوانسته پاسخ قانع کننده بدهد. اما از وقتی که روت، خاله توبا، داستان شاهزاده جوان را برایش گفت، در فکرش مسئله تاحدودی توجیه شد. شاهزاده ای سوار بر اسب سم طلا، بایالی نقره گون و پوستی سفید که می تازد و بسوی او می آید. شاهزاده پوستی چون مخمل دارد و گیسوانی چون خرمن های زرین پاشیزی. تن پوشی از پوست آهوان دشتها و چشمانی به کبودی بر که ها. شاهزاده، سوار بر توسن راهوار خود می تازد و می آید و او را می رباید و با خود به آن سوی افسانه ها می برد. خاله روت قصه می گفت و توبا شاهزاده رو یائیش را تجسم می کرد که از مقابل دکان یوسف قصاب می گذرد و دختران محله از نگاهش در جای خود میخکوب می شوند و دست پیش می آورند تا او را لمس کنند و او بی اعتنا می راند و می آید، بی آنکه نگاه هیچکدام را پاسخ گوید. از زیر بازارچه صمد می گذرد و بسوی منار ساریان راهش را کج می کند و داخل کوچه تنگ و تاریک آنها شده می آید و می آید و درحالی که از روی اسب نصف تنه اش را به سمت راست خم کرده، دست در کمر توبا انداخته او را به پشت اسب خود می نشاند و بی وقفه می تازد و در مقابل چشمان بهت زده مردم از همان مسیر که آمده بازمی گردد. اما هر بار که توبا به شاهزاده اش می اندیشید، حد تصورش از مغازه نیشان شروع می شد و به همان جانیز ختم می شد و هر بار که این داستان را برای یکبار دیگر در فکر خود مرور می کرد بیشتر و بیشتر نیشان را در هیبت شاهزاده می دید.



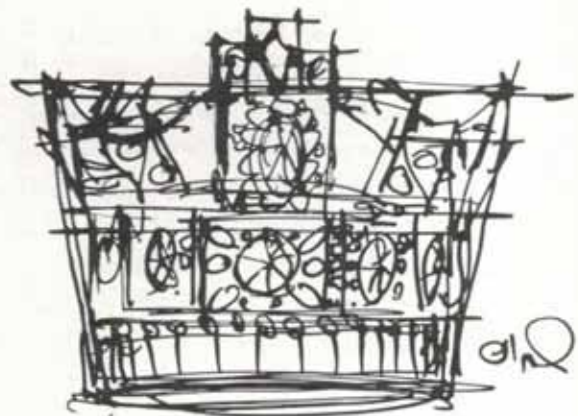
در تاریکی کوچه پوشیده زیر سرطاقی های شاه عباسی، نیشان برای یک لحظه چهره توبا را دید که داشت بسرعت بسوی خانه شان می رفت. آهنگ گام هایش را تند کرد تا به او رسید و بدون این که

حرفی بزند، بازوانش را دور او حلقه زد و صورتش را بوسه باران کرد. تو بیا، بهت زده سر جای خود ایستاده بود و می لرزید. می خواست فریاد بزند، ولی نفس یاری نمی کرد. گرمای خوشایندی روی گونه هایش حس کرد و دهانش تلخ و خشک شد. نفس زنان و به سختی گفت:

«چه می کنی. خاک بر سرم اگر کسی مارا ببیند. ول کن».

سعی کرد خود را از میان بازوان حلقه شده نیشان برهاند. تلاشی بیهوده. درحین این کشمکش، تو با خود را در دام شاهزاده رو پائیش احساس می کرد که بناگاه سلطنت خانم از میان تاریکی کوچه سرسید و...

هفته بعد ابروهای تو با رابند انداختند، به حمام بردند، پایکوبی کردند و بعد به میقوه و بالاخره بانیشان زیر سیسیت و پس از آن «بله» گویان و حجله و آرزوی دوازده شواتیم.



سلطنت خانم

دوازده شواتیم به آسانی میسر نگردید، سهل است، اصلاً میسر نگردید. طی یکی دو سال اول پرشش ها و کنجکاوای های این و آن آزار دهنده بود ولی بتدریج طفره می رفتند. این تو با بود که بیشتر زیر بمباران اظهار نظرهای سایر زنان قرار داشت:

«نه دیگر به سلامتی دست بکار بشوید. بچه بزرگ کردن کار آسانی نیست. تازه بچه چراغ خانه است. حیف نیست؟ چند تابچه قدونیم قد دور و بر خودتان راه بیاندازید، جیک جیک کنند شما کیفشان رابکنید. از این حرف ها گذشته، این ها عصای دست آمدند. فردا روز که پر شدید می خواهید پشت به پشت چه کسی بدهید. بخدا غریبه ها تره هم برایتان خرد نمی کنند. فکرش رابکنید زن یعقوب اورهام موشه، درواز جان شما که می شنوید، بچه دارنش، حالا خودش و زنش پیر و زمین گیر شده اند، یکی نیست یک لیوان آب دستشان بدهد. گوهر دختر خواهر زن یعقوب مرتب به آنها سر می زند، خدا عمرش بدهد و عاقبت بخیر باشد. اینهم پنداری برای اینکه مردم بشناسندش اینکار رامی کند. خدا خودش بهتر می داند، ما عاوون کسی راببخود نشسته باشیم. انشالله اینهم سفید بخت بشود، هر چه باشد دارد میبصوا می کند. نصیب شما شود، رحمت اله مایک پسر دارد مثل دسته گل. چشم کف پایش اینقدر باهوش و فهمیده است که حد ندارد. نه دیگر، دست بکار بشوید...»

امادوسال به چهارسال و ده سال و بیشتر و بیشتر کشید و اجاق تو با کورماند و حاجی و همسرش نتوانستند بچه دار شوند. در طی این سال

های بعدی بود که فحوای کلام همان هائی که آنها را تشریح به بچه دارشدن می کردند درست صدو هشتاد درجه تغییر یافت. اینان خلاف گفته های قبلی خود اظهار نظر می کردند که:

«ای آقا، به امید خدا شما هم بچه دار می شوید و مزه این دردسر رامی چشید. واله بچه به جز ایجاد مسئولیت هیچ خاصیت دیگر ندارد. زنده باشند، ما که بچه داریم، این نمک به حرام ها چه گلی به سرمان زده اند که حالا شما اینقدر جوش بچه می زنید. نمی دانم اسحق مردخا شیمعون رامی شناسید یا نه. چهارتا پسر گردن کلفت دارد و پنج تادختر. خدا نصیب گرگ بیابان هم نکند، میان یک ایل پسر و دختر و عروس و داماد ونوه و نتیجه، یکنفر نیست که به این بیچاره که زنش هم تازگی عولام رفته و تنهاست، محل سگ بگذارد. من بمیرم اگر اصلاً فکرش راهم بکنید. اینها بناست قاتق نان باشند، قاتل جان می شوند. هی می دهی می خورند، گردن کلفت می کنند و دشمن خون آدم می شوند. تازه حالا مگر چه خیراست حالا حالا وقت دارید، انشالله بچه دار هم می شوید، نگران نباشید».

و حاجی می دانست که چندان وقتی باقی نمانده و این حرف ها همه برای دلداری است. هر بار که لباسی رابه تن کودکي اندازه می گرفت، درد دل از خدای خود گله می کرد و لابه که: «مگر من چه گناهی بدرگاه تو مرتکب شده ام؟» و تو با سخت افسرده بود چون هیچ دوا درمانی موثر واقع نمی شد و او هم تحمل دلداریها و نگاههای تحقیر آمیز زنان دیگر را نداشت و از همه بدتر مادر شوهرش که بیشتر از همه به او زخم زبان می زد:

«نه قربانستان بسروم، این تقصیر شماست. واله، بخدا بچه من عیب و ایرادی ندارد. یک عیبی به جان شما هست. من دانم و خدا با اینهمه پول که تا حالا این بچه حسرت بدل عزیز نازنین من خرج دوا و درمان شما کرده میشد ده تابچه بزرگ کرد. حالا نجیب است و هیچ چیز شما نمی گوید، این دلیل نمی شود که شما خودتان رابه کم محلی می زنید». و ناگهان شروع به شیوه کشیدن و خود زنی می کرد که «وای بر من، روی من سیاه که بچه ام راروزگار سیاه کردم. چرانمی فهمی زن؟ باباجان من، تو اجاق کوراست و نازانی و بچه دار نمی شوی، تقصیر این مادر مرده چیست؟ بیست و پنج سال آرزگار است پای تونشسته، بس است. محض رضای خدا، بیا کلاهت راقاضی کن و خودت هرکاری صلاح می دانی بکن».

تو با دیدیگر آن دختر شاداب بیست سال پیش نبود و شاهزاده رو یا هایش نیز بدنبال معبود دیگری اسب می تاخت، بدنبال یک فرزند. برآستی باید کاری می کرد. هر بار برای خرید گوشت بدکان یوسف قصاب می رفت، همسرش رامی دید که از آن بالا به زنان دیگر چشم دوخته است. اینها هم سن و سالهای تو با بودند که حالا دختران دم بختشان راهمراه با خود می آوردند تا شوهر دهند و در نگاه نیشان آنچه را که در فکرش می گذشت می خواند که:

«اگر زرم نازان بود، حالا منم باید بچه هائی به این سن و سال داشته باشم».

تو با نمی توانست از همسرش جدا شود، چون هیچ کس رانداشت. پدر و مادرش سال ها بود مرده بودند و برادرانش هر کدام برای خود سرو سامانی داشتند. اما بی کسی تنها دلیل دل بستگی نه که

وابستگی ایندو بهم بود. بی فرزندی بعنوان یک درد مشترک آنها را همانقدر بهم نزدیک کرده بود که فرزندی پدر و مادرش را. برداشتن فرزندی سرراهی نیز از دیدگاه هردوی آنها مردود بود. پس چه راهی باقی می ماند؟

...



۱۴۱

عصر که نیشان از مغازه به خانه آمد، توبا لباس قرمزش که خیلی مورد توجه نیشان بود را پوشیده و برایش غذای مورد علاقه اش، ماهی جوشانده پخته بود. بعد از شام، توبا کنار همسرش نشست، دستش را در دست گرفت و گفت:

«تاکی می خواهی پاسوز من بشوی؟ من راه حلی پیدا کرده ام».

نیسان پاسخ داد:

«ترا بخدا شروع نکن که حوصله ندارم. بچه می خواهم که چه؟ خدارا شکر تورا دارم مثل گل سرخ محمدی، خداهم به کسب و سفره ام برآخا داده، اگر قسمت این است و مشیت الهی بر این که ما بچه دار نشویم، خوب نمی شویم».

توبا پافشاری کرد که:

«اول تو بحرف من گوش بده بین چه می گویم».

دست هایش که در دست های شوهرش بود شروع به لرزیدن کرد و بغض گلویش را فشرده، اما ساخت کوشید تا برضعف خود غلبه کرد و بحرف خود ادامه داد:

«ما هردو بچه می خواهیم. بگذار خودم برایت دست بلند می کنم

یک زن می گیرم. چه فرق می کند. بچه تو یعنی بچه من».

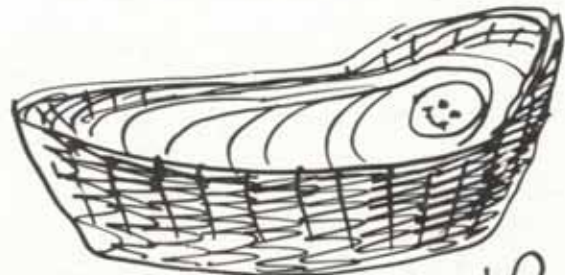
نیسان ناباورانه به او نگاه کرد. توبا می گریست. بناگاه از جا دررفت و فریاد زد:

«زن دیوانه شده ای؟ بله! زده است به کله ات پرت و پلا می

گوئی. اگر سرم را بگذاری لب باغچه وقاف تا قاف ببری قبول نمی کنم. پای زن دیگری راهم که غیر از تو باشد در این خانه قلم می کنم.

دیگر هم نشنوم از این حرفها بزنی».

...



۱۴۲

اسم همسر دوم حاجی نیشان گوهر بود. توبا، همانطور که گفته بود، خودش دست بلند کرد و به خواستگاری گوهر رفت و او را برای حاجی گرفت و حاجی هم نه سرخودش را گوش تا گوش برید و نه قلم پای این «زن دیگر» را شکست. گوهر زیبا بود ولی فقیر. سنش از بیست و شش هفت سال بالا تر بود و در نتیجه ترشیده و خانه مانده تلقی می شد. خانواده اش بآدمستپاچگی او را بخانه بخت فرستادند. قبل از عقد، پدرش او را جلو نیشان و توبا نشانده و به او گفت:

«حاجی سرور من هستند و توبا خانم جای خواهر من. تو کنیز توبا خانمی، مبادا فکر کنی که حق یاقوقی در این خانه داری. سرت را زیر می اندازی و هر چه گفتند می گوئی چشم. اول زیر سایه خدائی بعد این زن و شوهر. می بینی دارم جلو چشم خودشان می گویم که فردا روز حرفی در بین نباشد. حالیت شد؟»

و گوهر سرش را زیر انداخته بود و سخت گریسته بود و پدرش پرخاش کرده بود که:

«حیا کن! تو که آبرو و حیثیت مرا بردی. آدم شب عروسیش آنگوره می گیری؟ بلند شو سرزن حاجی را ماچ کن!»

مراسم عقد خیلی ساده برگزار شد و گوهر با حاجی نیشان به حجله رفتند. توبا تنها به اطاق خود رفت. چادرشبی که روی رختخوابشان بود را کنار زد و بهت زده میان اطاق ایستاد. زهر غم سیال و سنگین مثل سرب مذاب، در تمام تنش می دوید. حاجی را با هوویش در آغوش هم تجسم می کرد و این تصویر خیالی بصورت مهری بر افکارش پایدار می ماند و محو نمی شد. آنچه را که خود باعث آن شده بود تصور نمی کرد چنین دردناک باشد. آرام بروی زانوهای خود فرو آمد، سرش را روی تشک گذاشت و دهان و بینی خود را محکم به آن فشرده و با پنجه های خود، با تمام نیرو پارچه روی تشک را درید. سرش را بلند کرد. بدنش کرخ شده بود، درست مثل وقتی که بناگاه آدم به داخل آب سرد می رود. گریه اش نمی آمد، شاید نمره پاسخگو بود، اما صدایش هم در نیامد. همانطور، رو بروی لحاف و تشکی که بستر بیست ساله مشترک او با همسرش بود نشست تا صبح شد.

...

حاجی سخت هیجان زده بود. شماش کنیسا در گوش او گفته بود که گوهر خانم را در زایمان گرفته است، از این رو بود که لخدودی تمام نشده، سراسیمه بسوی خانه دوید. توبا، بالای سر گوهر نشسته بود و بجای همدردی، مرتب به او پرخاش می کرد که:

«چه خبر است؟ انگار نوبت بچه آورده ای. خوب تمام دنیا رازانیده اند، حالا چطور شده تو یکی اینقدر سروصدار می اندازی.

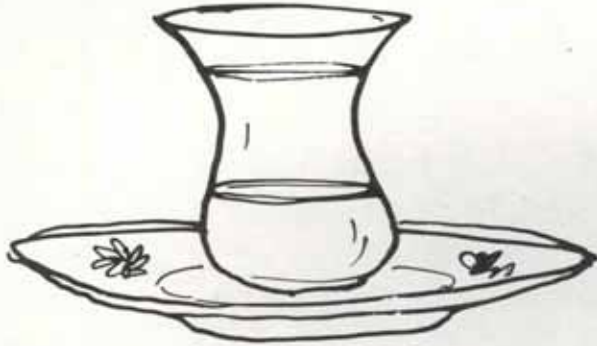
آرام باش، حالا حاجی می آید دروازه اش زاورا می شود. او ویلا سراین اداها کنند. نترس به اندازه کافی شیرین هستی». اما در شدید بود و قبل از این که حاجی بخانه برسد، قابله اولین پسر را برای نیشان بدنیا آورده بود. حاجی که رسید، توبا شادی کنان خود را به او رساند و مژده داد که:

«چشمتان روشن، سپردار شدیم».

بچه را شستند و لباس پوشاندند و توبا او را برداشت و به اطاق مشترک خودش با حاجی برد. حاجی که گوشه اطاق، چهارزانو نشسته بود، از جا پرید و بچه را در آغوش خود گرفت. لبهایش لرزید. سرش را پائین آورد، بینی اش را روی میز پسرش گذاشت و نفسی عمیق کشید، توبا، ذوق زده گفت:

وگوهر سخت با این فکر تحمل ناپذیر درمصاف بود که از او بصورت دستگاه تولید مثل سوء استفاده شده است. تو با، برای خداداد دایه گرفت تا مجبور نشود اورانزد مادرش بر دوسینه های گوهر درعطش مکیدن فرزندش می سوخت، فرزندى که حتى از دیدن او محروم بود.

یک هفته از زایمان گذشت و تمام اهل خانه در تهیه مراسم بریت میلا بودند. گوهر با افسردگی گوشه اطاقش می نشست و به فرزندش می اندیشید. به تمام سال هائی که در انتظار بخت نشسته بود، و چه سیاه بخت شده بود. هرگز تصور این را نکرده بود که نتیجه زن دوم حاجی شدن تا این حد تلخ و ناگوار باشد، چرا باید این همه تحقیر را تحمل می کرد؟



عصر که حاجی زود تر از معمول برای کمک به انجام کارهای جشن بریت میلا به خانه آمد، گوهر از اطاق خود بیرون جست و جلو حاجی ایستاد. حاجی گفت:

— «به به. شالوم مادر داماد. چشم هایت چرا باد کرده؟»

— «اگر قبول داری که من مادر بچه هستم، بگو بچه را بمن پس بدهد.»

— «حالا بگذار من از راه برسم، یک استکان چای زهر مارم بکنم، بعد حرف می زنیم». و آمد راه خود را کج کند و از کنار او بگذرد که گوهر باد دست یقه های کت او را گرفت و شروع کرد بفریاد کشیدن:

— «من را زبان بسته گیر آورده اید؟ گفتم بچه ام رامی خواهم. آنهم همین حالا!»

از صدای فریاد و جیغ و داد گوهر، تو با سراسیمه از اطاق خود بیرون پرید، خود را به حاجی رسانید و در حالیکه کلنجار می رفت که یقه او را از چنگ گوهر رها کند، فریاد زد:

«ولش کن. غلط کرده ای که بچه توست. به حق این سارح بت آشر عزیز، هر چه بخوای به خداداد عزیز و نازنین من ببینی، همه ی عزیزهایت شریک باشند. تولیافت این دسته گل مرانداری. برو بتمرگ کنج اطاق و صدایت هم در نیاید.»

و دعوا را بالا گرفت و تو با و گوهر با هم گلاو یز شدند. حاجی بمیان این دو پرید تا میانجیگری کند. زنها موی یکدیگر رامی کشیدند و بهم دشنام می گفتند و حاجی در تقلاى جدا کردن اینان بود که ناگهان گوئی نیزه ای آتشین در قلبش فرو کردند و نقش بر زمین شد. حاجی سکت کرد.

روز بعد آنچه برای مراسم بریت میلاى خداداد تهیه دیده بودند، به مصرف مراسم سوگواری حاجی رسید.

«اسمش رامی گذاریم خداداد.»

و نیشان، بهت زده، بدون اینکه مخاطبش تو باشد، درحالی که به دیوار روبرو چشم دوخته بود به راهبى می مانست که در خلوت خود به مکاشفه نشسته است. با خود حرف می زد:

«خداداد نیشان حاجی الیاهو. پسر من. کسی که اسم مرا زنده نگاه خواهد داشت. همینطور اسم پدرم را. خدایا شکر ریشه ام نخشگید. مثل درختی که همیشه بی بار بوده و حالا بمیوه نشسته است، زندگی من بی ثمر نمائند. خدایا شکر.»

و تو با که موقعیت را مناسب یافت، زبان به سخن گشود که:

«بله، خدایا شکر آخرش اجاقم کور نمائند، خداداد را خودم و خودت نگاه می داریم و بزرگ می کنیم.»

و درحالی که بچه را از آغوش پدرش می گرفت ادامه داد:

«این بچه ما است، بچه من و تو. اگر خداخواست و گوهر با هم بچه دار شد، مال خودش. این را من خیلی انتظارش را کشیده ام.»

نیشان بهت زده به تو با نگاه می کرد و تازه داشت متوجه می شد که همسر اولش چه طرحی را در سر پروراند است با ناباوری پرسید:

— «نفهمیدم چه گفتی، مگر چنین چیزی ممکن است؟ بچه احتیاج به نگهداری مادرش دارد، شیر می خواهد و مراقبت لازم دارد. تازه مگر گوهر به این کار رضایت می دهد؟»

و تو با درحالی که به شدت می گریست پاسخ داد:

«من رضایت دادم که همسرم را تصاحب کند، فکر نمی کنی در عوض این حق را داشته باشم که فرزند همسرم را خودم نگهدارم؟»



وقتی تصمیم تو با را برای گوهر شرح دادند، فکر نمی کردند که با عکس العملی تا این حد حاد روبرو شوند. گوهر ساکت مظلوم توسری خور، از بستر زایمان بیرون پرید و نعره زنان به این بی عدالتی اعتراض کرد. پیام آوران این فاجعه که مادر و بستگان خودش بودند، همگی او را در میان گرفته مانع حمله او به اطاق تو با برای باز پس گرفتن فرزندش شدند. گوهر شیون و زاری بسیار کرد، اما حقیقت این بود که داشت اولین فرزند خود را به هوویش می باخت و سرسختانه بر این باور بود که فرزندش از آن خود اوست. مادرش دلداریش می داد که:

«خداداد بچه توست، حالا بگیرم این بی انصاف ده بیست سال هم کلفتی بچه تو را کرد. انشالله بزرگ که شد و فهمید مادر اصلیش کیست، پیش تو باز خواهد گشت. تازه بچه را که بر نداشته جای دوری برد. همین جازیر سر خود توست. از طرف دیگر، خدایا خوش نمی آید. هر چه باشد این بیچاره حسرت بدل سالها آرزوی بچه داشته. تازه شوهرش را دودستی تقدیم تو کرده، سازگار باش مادر. حوصله کن، امید بخدا همه چیز درست می شود.»



Jack Behfarin M.D.

Board Certified (Diplomate) of American
College of Obstetrics & Gynecology

6317 Wilshire Blvd., Suite 505
Los Angeles, CA 90048

Jewish Federation نزدیک ساختمان

تلفن ۲۴ ساعته (213) 651-5542

دکتر ژاک بهفرین

جراح و متخصص زنان و زایمان از امریکا
دارای برد تخصصی جراحی زنان از امریکا
فوق تخصص نازایی و غدد از امریکا
عضو کالج متخصصین زنان و زایمان امریکا

بذیرائی باتعین وقت قبلی

محمد خیاطیان

کارشناس املاک و سرمایه گذاری

برای ایجاد هرگونه ساختمانهای آپارتمانی، شاپینگ سنتر،
خرید و فروش زمین های تجارتي
بامحمد خیاطیان، مشاور املاک مشورت نمائید.

ماهرنوع شاپینگ سنتر و آپارتمان بیلدینگ رادرتام جنوب
کالیفرنیا در اختیار شما می گذاریم

امکان سرمایه گذاری بصورت سهام در ساختمانهای موجود نیز
فراهم می باشد

توجه: کسانی که در پروژه های ساختمانی ما شرکت می کنند
در مقابل تضمین معتبر علاوه بر سرمایه که در موقع فروش
ساختمان به آنها پرداخت خواهد شد، ماهیانه نیز از محل
درآمد ساختمان ۱۰ درصد به پول شما بهره پرداخت خواهد
شد.

سرمایه گذاری از طریق محمد خیاطیان

JOE TAYLOR & ASSOCIATES
REAL ESTATE INVESTMENTS

به نفع شماست

تلفن ۴۲۱۲-۹۸۱ (۸۱۸) ۴۲۱۵-۹۸۱ (۸۱۸)

17071 VENTURA BLVD., SUITE 200
ENCINO, CA 91316

تلفن منزل ۳۰۶۲-۷۸۹ (۸۱۸)

در رنج زبان

هوشنگ ابرامی



سار از درخت پریه

و تمام جهان رایک زبان

آتش سرد شد

بود

سفر پیدایش

«ریموند» رفیق قدیمی امریکائی ام راکه از قضا حالا با هم در یک شهر زندگی می کنیم بفشارم و بگویم: «به مرگ تو، از دست این روزگار بی پسر به ستوه آمدم» و او سرم فریاد بزند: «حیاکن مرد!» امانی شود، نمی توانم، نه به فارسی ونه به انگلیسی، و این حسرتی است عذاب آفرین.

از فرهنگ کوچک سلیمان حشم گرفته تا فرهنگ بیست جلدی آکسفورد یا فرهنگ قطور و بستر، بگردید و بگردید و کلمه ها را، چون چند قطره از اقیانوس، یک بیک و بادقت جدا کنید و کنار هم بگذارید. آیا خواهید توانست همین دوجمله کوتاه رادر قالب انگلیسی درآوردید؟ معادل و برابرش رانه. خودش را! و آیا تمامی زبانی راکه در گفتگوی روزانه، درد دل های دوستانه، در بیان عقیده های فردی، در موقع شوخی کردنها و سر بسر گذاشتن ها، در زمان بحث و دعوا و در خیلی از موارد بشمار دیگر بکار می بردیم به چند جمله و عبارت معین محدود می شود که بتوان از آنها به سادگی گذشت و جای آنها رابه عبارات و جملات تازه ای در زبانی دیگر داد؟

زبان جای دارجلینگ نیست که بشود آنها را «تی بگ» عوضش کرد. زبان کفش ملی نیست که بشود بجایش «نایکی» بپاکرد. زبان، زبان مادری — چه خوب و چه بد، چه زشت و چه زیبا روح آدم است. دورانداختن و عوض کردن نیست. خاصه آنکه اگر انسان در دوران کودکی و نوجوانی با آن بزرگ شده باشد؛ خودش با آن عجین شده باشد. غرض این نیست که گفته شود زبان فارسی، زبان شعراست و احساس و زیبایی و شیرین و یانگلیسی زبانی است که گرامر ندارد و به درد کارهای تجارتنی و توریستی می خورد. نه سنگ آن یک رابه سینه می تواند زد ونه این یک راباید تحقیر کرد. از قضا روزگار هر دوزبان در خاک تاریخ ریشه ای واحد دارند و از بستن «هندوارو پانی» نشوونمایی کنند. امروز نیز واژه های مشابه وهم ریشه ای رامی شود یافست که در هر دوزبان بکار می روند. اما وقتی پای زبان محاوره ای به میان می آید قالبها چنان از هم جدا می افند و اختلاف ها چنان فراوان می شود که به هیچ روی نمی شود آنها رابا هم انطباق داد. اگر کسی پیدا شود که در فارسی فردوسی باشد و در انگلیسی همتای شکسپیر

یکباره جان گرفت و گریباتگیر شد. زبانی که وقتی قلم را کنار می گذاشتیم و از جامه تشریفات بدر می آمدیم با آن حرف می زدیم. زبانی که مادریک حرف و دو حرف بجا آمده بود؛ زبان مادری دربی پیرایه ترین شکلش. زبانی که من آن روز با «بهر روز» یار دیرین نشستم و گفتگو کردم. روزی که سرنیش خیابان فردوسی و نادری دیدمش؛ بعد از سالها، چه قیافه تلخ و شوم و گرفته ای. حالش راکه پرسیدم میج دستم را گرفت و گفت: «به مرگ تو، از دست این زندگی به تنگ آمدم» و من به شانه اش زدم و باخشم آمیخته به مهربانی گفتم: «حیاکن مرد!» و رفتیم در یک کافه خلوت نشستم. چقدر دلش از روزگار پر بود. از همه چیز می گفت. از شغلش، زنش، همسایه اش، مادرش، همکارهای اداری اش و من گوش می دادم و می کوشیدم به او در مصاف بادشواری ها دل بدهم. بیرون که آمدیم بهروز سبک شده بود. می خندید، سرحال بود، جوک می گفت و خانم های خوشگل را روانداز می کرد.

من اکنون پنج سال واندی است که می خواهم میج «رابرت» همسایه خونگرم و عزیز زمان را، میج «جک» همکار بسیار دوست داشتی و مهربانم را و یاحتی میج

نه! نه! نگوئید زبان که مسئله ای نیست. نگوئید تا وقتی که فردا نامعلوم است و امروز بی مهر و بی انصاف چه کس در اندیشه زبانتست. خوشباحتان اگر واقعاً چنین بیاندیشید. من نیز زمانی همین گمان راداشتم. حدود چهارده پانزده سال پیش، زمانی که عنوان پرطمطراق «پی. ایچ. دی» را از امریکا به ایران سوقات بردم و در دانشگاه پهلوی بساط تدریس رایهن کردم. در آن وقت منم خیال می کردم که دیگر مشکل زبان مطرح نیست. سر کلاس درس، آنهم درست در جوار قبر حافظ، زبان آموزش زبان انگلیس بود و در خانه کلام کلام فارسی. در هر دو میدان کارها پیش می رفت و مانعی نمایان نبود.

زبان از آن روز مسئله شد که دل کندگی از آن دیار و دل بستگی بدین دیار پیش آمد. آن هم با خانواده و برای زندگی همیشگی. از آن پس ابعاد مختلف زبان به خود نمائی پرداختند: زبان علمی، زبان آکادمیک، زبان حرفه ای، زبان روزنامه ای، زبان کتابی، زبان دیپلماسی، زبان رسمی... اما این ها مورد نظر نبود. اینها مسئله نبود. هیچکدامش. و در اغلب موارد اصولاً سرکاری با آنها در میان نبود. زبان محاوره ای بود که با همه ظاهر بی اهمیت و ناچیزش

از او نباید انتظار داشت که آنچه را در گفتگوهای روزانه به زبان فارسی گفته و شنیده می شود در قالب قابل استفاده انگلیسی درآورد. همان مشکلی که جوان آمریکایی عضو سپاه صلح در شهر کوچک «مرو دشت» داشت مادرینجا داریم. گره کور ناگشودنی می نمایاند. برای یک لحظه پاره ای از آنچه را که از زبان روزانه در محفظه ذهن انداخته اید مرور کنید: آن تعارفها را: «قربون شما، تصدق شما، اختیار دارید، لطف دارید، چه فرمایشهائی؟ قابل شمارنداره، صاحبش قابل داره، الهی فدات شم، دورت بگردم الهی...» و آن دشنام ها و ناسازها را «چه غلط ها! خاک عالم بر سرش! مرده شوی ترکیب...» و آن عبارت های دوستانه را «حوصله داری توهم، ولم کن ترا بخدا...» و آن مثلک ها، شوخی ها، غیبت ها، ضرب المثل ها، و حال و احوال پرسی ها و تعریف آنها، کدام را ممکن است به زبانی دیگر غیر از فارسی گفت. زبان رسمی یا اداری بکنار. آن رابه هر شکل که باشد از این قالب بدان قالب برمی گردانند. اما زبان «ایشالا ماشالا» را کاریش نمی شود کرد و این زبانی است که افزار کار روزانه ما بوده است و حالا گمش کرده ایم و تلاش عبث در پیدا کردنش روز بروز ما را بیشتر عاصی و عصیانی می کند.

آن مردیازن میانسال جا افتاده که پای به آن غربت سرا می گذارد، در روزهای نخست چنان سرگرم هول و هراس های فراوان است که فکر زبان رانمی کند. وانگهی تا آقا پسر و دختر خانم هستند اشکالی نباید باشد. اما روزها که می گذرد غول زبان هیولا آسارتری شود و تلاش آغاز. کتاب درس ساده کوچک، فرهنگ انگلیسی به فارسی و فارسی به انگلیسی، کلاس های رایگان انگلیسی برای خارجیان، تماشای زورکی تلویزیون و مکالمه کوتاه و دست و پا شکسته با همسایه بغل دستی که خودش از کوره، اکوادور، السالوادور، کوبا، چین و ماچین به اینجا پناه آورده، هیچکدام مشکل را بسادگی حل نمی کند. کوره راه زبان تازه با «یس یس» و «نونو» شروع می شود و در گردنه ی «تنگ یو» و «اوکه! اوکه!» در دست انداز می افتد. کتاب درسی حروفش آشناست اما لغات نامانوش بخاطر سپرده نمی شوند. دیکشنری جوابگو نیست. در برابر هر لغت معین فارسی یک لغت معین انگلیسی ساخته



و پرداخته نشده است. دخترخاله و پسرخاله و پسرعمه و پسرعمو که هر کدام در فارسی جایی دارد در انگلیسی یکجا در کلمه «کازن» خلاصه می شود و از آن طرف برای «نیس» و «نسیو» ی انگلیسی در فارسی برابری وجود ندارد. کلاس ها خشک و مرگبار و بیهوده است و بعد از مدت ها رفتن و آمدن چیزی عاید نمی شود. تلویزیون راهر چه بیشتر به امیدی تماشا می کند بیشتر خودش رامی خورد. گاه هنگامی که در یک شوی تلویزیونی مرتب صدای قاه قاه خنده بگوش می رسد او، آن انسان زبان گم کرده ایرانی، لب می گزد و آماده است که گریه سردهد. و همسایه ها، دوستانها و آشناهای آمریکائی... چه بن بستی! گهگاه بظاهر فرجی حاصل می شود و روزنه ای باز و بذریک کلمه در «لایه یادگیری» مغز جای می گیرد. اما اندکی بعد کلمه آموخته شده بنای ناسازگاری می گذارد. یک آشنای ایرانی می گفت: اینها نان را «برد» می گویند. خیلی خوب. اما نان سنگگ راجه؟ دوآتشه اش هیچ، خشخاشی اش هم طلب ما، سنگگ برد؟ یا اینکه چون این نان را روی سنگ های کوچک می پزند اسمال ستون برد؟! هیچکدام، چون نان سنگکی در کار نیست؛ همانطور که «نازت را برم الهی» در میان نیست.

رنج جانکاه آنگاه به اوج خود می رسد که حتی ارتباط کلامی بین پدر و مادر و فرزندان نیز مخمسه می سازد. دختر و پسر کوچک که در آغاز چند کلمه ای انگلیسی حرف می زدند، مدتی یک خط در میان انگلیسی و فارسی صحبت می کنند و بعد یکدست انگلیسی زبان می شوند. سرزنی متوجه آنها نیست و نباید هم باشد. در مدرسه، در میدان بازی و در جشن های دوستانه گفته

اند و شنیده اند و یاد گرفته اند و بعد دوتا دوتا و سه تا سه تاتوی خانه، جلوی پدر و مادر، سر میزن ناهار و شام روان و راحت باهم انگلیسی حرف می زنند و پدر و مادر حس می کنند که روز بروز از دنیای دوست داشتنی خودشان دورتر و دورتر می شوند. اعتراض پدر که: «دخترم! پسر! در خانه فارسی حرف بزن، ما ایرانی هستیم» در واقع از برای حفظ زبان فارسی نیست. آنچه پدر می گوید، آنچه از لای دندان های بهم فشرده اش باخشم فرو خورده فریاد می کشد این است که: «دخترم! پسر! با ما درت حرف بزن! ما تنها هستیم». مادر میان جمع تنها هستیم. ارتباط کلامی ما با آدم ها دارد یواش یواش قطع می شود. ما داریم حالت آن کودک عقب مانده ای را پیدا می کنیم که جز چند لغت، آنهم با لهجه غیر مفهوم، چیزی نمی تواند بگوید. با ما حرف بزنید. ما زبان شمارا نمی دانیم. به زبان مادری با ما صحبت کنید. و اگر فرزند بخوهد بخاطر بدست آوردن دل پدر و مادر بزرگانی حرف بزند که آنها می خواهند از لهجه اوطین غربت بگوش می رسد و یاد آور فارسی حرف زدن خارجیا می شود در ایران!

در زبان با سن و سال هریک از ما ارتباطی مستقیم دارد. هر چه سالی بیشتر از عمرمان سپری شده باشد و عمقی بیشتر در زبان مادری داشته باشیم دستهایمان از رسیدن به دستواره کوتاهتر است. کسانی از ما که با همه دشواری های مالی همراه «کلی» پول تلفن های راه دور می دهیم تا به زبان خود سخن بگوئیم از برای گم گشتگی زبان چاره جوئی می کنیم. در این تلفن ها که گاه مطالب نیم ساعت و یک ساعت آنرا می شود در «حالم خوبست، حال تو خوبست؟» خلاصه کرد چه چیز حل و فصل می شود جز گفتن و زبان را بگردش در آوردن و شنیدن و گوش را بانوای زبان مادری نوازش دادن. آن مادری که دارد از فرزندش جدایی افتد و ارتباطش با او آنهم زمانی که هنوز باهم زیر یک سقف هستند و همدیگر راسخت دوست می دارند، به تدریج بریده می شود حق دارد که به دنبال همزبان بگردد و آن پدر که مطابق سنت اجتماعی وابسته همچنان باید تنها نان آور خانه باشد و اجباراً تماس های روزانه اش با انگلیسی زبانها بیشتر در این رهگذر چه رنجها که نمی کشد!

اگر خویشان یا دوستانی
در اروپا و ترکیه دارید
باماتماس بگیریید ما آنها
رانزد شما می آوریم

دفتر ما همه امور مربوط به
مهاجرت در داخل یا خارج از آمریکا و
ویزای دانشجویی - پناهندگی سیاسی - کارت سبز -
اجازه اشتغال E2 - تغییرات در وضع قانونی اشخاص و تمدید ویزا را
انجام می دهد

FRANK A. RIESEN
IMMIGRATION ATTORNEY

2200 Pacific Coast HWY, Suite 314
Hermosa Beach, Ca 90254

(213) 376-8917

قبول دعاوی جراحات ناشی از کار، شخصی و قوانین خانواده

ما به انگلیسی - فارسی و فرانسه صحبت می کنیم

(تضمین می شود اگر تا بحال اقدام نکرده اند)



SafraBank (California)

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

صفرا بانک (کالیفرنیا)



عضوسازمان فدرال بیمه سپرده ها

سپرده هر مشتری در بانک ما تا ۱۰۰,۰۰۰ دلار
مشمول بیمه است

این بانک ارائه دهنده کلیه خدمات بانکی بوده
و مدیران مجرب ایرانی ما در انسینو و بورلی هیلز
جهت هر گونه مشاوره مالی
دراختیار شما می باشند.

شعبه انسینو

16311 Ventura Boulevard
Encino, Ca 91436

Phone: (818) 906-6200

شعبه بورلی هیلز

445 North Bedford Drive
Beverly Hills, Ca 90210

Phone: (213) 858-0201

H.S. MORTAZAVI (818) 891-1796



آئین نیایش در یهودیت

معلومات و اطلاعاتم بمراتب بیشتر از دوره صباوت و جوانی درباره دعا و پرستش شده متوجه شدم تاچه اندازه مراسم کهنه و قدیمی که از قرن ها پیش تا کنون کوچکترین تغییری در آنها بوجود نیامده با اوضاع و احوال امروز ناجور و غیرمانوس است. بطوری که قطعاً لازم است از اساس و پایه این طرز پرستش را عوض کرد و آن را به صورت آبرومندانه و مفید و شایسته یک اجتماع امروزی تغییر داد. این وظیفه پیشوایان و رهبران روحانی جامعه برادران کلیسیای ایرانی است که اوضاع و احوال

و جوانیم را پس از پنجاه سال فراموشی دوباره بیاد بیاورم و خاطرات گذشته ام زنده شود. با مشاهده نحوه برگزاری مراسم دعا و نیایش و مقایسه آن با چگونگی انجام دعا در کنیساها و مراکز اجتماع یهودیان امریکا اکنون که

در مسافرتی که اخیرال به لوس آنجلس کردم فرصتی دست داد تا در روز شبات برای انجام دعادر یکی از کنیساهاى آنجا که به کلیسیای ایرانی اختصاص داشت شرکت کنم. همین شرکت جستن در این دو جلسه عبادت باعث شد که خاطرات دوران طفولیت

امروز محیط و جوامع خارجی را مطالعه کرده و درصدد برآیند مراسم دعا را بصورتی آبرومند و شایسته یک جامعه متمدن امروزی تغییر دهند. بدنیست با هم ببینیم منظور و مقصود ازدعا و نیایش چیست و چگونه باید آن را برگزار کنیم.

انسان از روز نخست که خود را شناخت خود را در مقابل عوامل طبیعی بسیار ناتوان دید و پی به عجز و ناتوانی خود برد. عظمت و بزرگی رویدادهای مدّش طبیعی از قبیل زمین لرزه ها، آتش فشان ها، طوفان های وحشت انگیز، رعد و برق و صاعقه، سیلاب ها، بزرگی و عظمت کوهها و هزار گونه جریانات طبیعی دیگر که انسان در مقابل آنها کوچک و ناچیز شمرده می شد اورا بی اندازه ترسانید و احساس کرد به یک یاری دهنده و کمک دهنده ای که بیشتر از خودش قدرت داشته باشد احتیاج دارد. به همین علت به یکی از همین عوامل شگفت انگیز که در نظرش بزرگ و عظیم جلوه گر بود پناه برده آن را یاری دهنده و رها کننده خود تصور کرد. و برای این که آن را از خود راضی و خوشنود سازد اورا پرستش و عبادت می کرد، مثل پرستیدن آفتاب، ماه، ستارگان، دریاها، کوهها، حیوانات عظیم الجثه و اجسامی که در فکر خود شکلی برای آن ها قایل بود، تمثال آن را می ساخت و آن را می پرستید. بهترین طریقه پرستش و نیایش اقوام و قبایل قدیم قربانی کردن حیوانات و در غالب مواقع انسان بود. قبایل وحشی و نیمه وحشی قدیم برای خوشنود ساختن خدایان خود و تمثال های ساخته شده بادست حتی حاضر بودند فرزندان خود را برای بت ها قربانی کنند تا بدان وسیله خدایان خود را راضی و خوشنود ساخته و مهر و عطوفت آن ها را نسبت به خویشان جلب نمایند. نمونه آن حضرت ابراهیم است که برای جلب رضایت آفریدگار خود حاضر شد فرزند دلیند خود به قربانگاه بفرستد. اقوام خیلی قدیم تنهاراه پرستش را قربانی کردن میپنداشتند. به همین علت حضرت موسی از همین رسم و عادت پیروی کرد و قربانی کردن را برای قوم بنی اسرائیل وظیفه حتمی و تکلیف قطعی دانست و شرایط و مقررات خاصی جهت اجرای آن

دستورات معین می فرماید.

رسم و عادت قربانی کردن قوم بنی اسرائیل طبق شرایط و مقرراتی که حضرت موسی مقرر فرمود در میان هنگامی که بنی اسرائیل بسوی سرزمین موعود پیش می رفت شروع شد. و پس از این که بنی اسرائیل در فلسطین مستقر شد نیز ادامه یافت، تا زمانی که سلیمان معبد بیت المقدس را ساخت و آن را مرکز و نقطه عطف پرستش و عبادتگاه قوم بنی اسرائیل قرار داد. پس از برقراری این عبادتگاه و جای دادن صندوق عهد خدا در آن (اهل موعود) تمام تکالیف و مقررات برگذاری و انجام دستورات قربانی و پرستش و عبادت به این مرکز نقل منتقل گردید و بر حسب دستورات شرعی تورات گهینه برای این کار مقدس انتخاب و به خدمت گمارده شدند. از آن به بعد کلیه قوم بنی اسرائیل برای پرستش و گذراندن قربانی که همانا طریقه دعا و نیایش به درگاه پروردگار بود مجبور بودند در اعیاد و روزهای معین در این معبد مقدس حاضر شده و هدایای خود را به خداوند تقدیم دارند و خدای خود را برای برکاتی که به آنها ارزانی داشته به این وسیله شکر گذاری کرده و برای خطایا و گناهانی که مرتکب شده بودند قربانی و هدایای ویژه ای تقدیم کرده و رضایت آفریدگار خود را فراهم نمایند. این روش و رویه عبادت ناموقی که معبد بیت المقدس با برجا بود و بدست بخت النصر و ایران نشده بود ادامه داشت. لیکن پس از این که بخت النصر معبد را خراب کرد و بنی اسرائیل را به اسیری به بابل برد و معبدی وجود نداشت تا در آن جا مراسم قربانی انجام گیرد، قربانی موقوف گردید.

پس از مدتی که اسرای یهودی در بابل استقرار یافتند و کم کم با زندگی تازه در سرزمین بیگانه خو گرفتند، بزرگان و پیشوایان قوم احساس کردند که باید طرز دیگری برای پرستش و عبادت قوم بنی اسرائیل ابداع کنند تا این قوم که از کشور خود دور شده و در اسارت بسر می برد، خدای خود را فراموش نکرده و قومیت و ملیت خود را از یاد نبرده در فکر بازگشت به وطن خود باشند. لهذا به دور هم جمع شدند و نشستند و پایه و اساس دعا کردن را به

جای قربانی بنانهادند و به افراد قوم که در بابل سکونت داشتند یاد دادند چگونه موظفند به درگاه خدا دعا کرده و از او طلب رحمت و رستگاری و درخواست کمک برای برگشت به وطن و خانه و ماوای اولیه خود بنمایند.

از آن تاریخ به بعد در طول قرون و اعصار به تدریج پایه و اساس مختصری که بزرگان اولیه بنا نهاده بودند استحکام بیشتری یافت و روز بروز چیزهایی به آن افزوده شد و شرایط بهتری جهت اجرای آن در نظر گرفته شد تا به صورت امروزی درآمده است. شاید لازم باشد دوره تاریخ تکامل کتاب دعای ملت یهود را بطور اختصار مرور کنیم.

شاید سیدوریا کتاب دعای یهود بیشتر از هر سند و مدرک دیگری آینه و نمایشگر فرهنگ و ادبیات و معتقدات قوم یهود باشد. اهمیت جامع و کیفیات آموزنده و غنی این کتاب بستگی زیاد به قابلیت انعطاف داشتن و کم و زیاد کردن آن دارد که همراه پیشرفت و ترقی سطح فکر و فرهنگ این ملت ممکن شده و کیفیات معنوی آن را بار و زور و پر معنی تر از پیش نموده است. (بدبختانه در جوامع و اجتماعات یهودیان ساکن کشورهای خاور میانه این پیشرفت و ترقی به هیچوجه محسوس نیست و کیفیت دعا و نیایش به همان کیفیت و طرز قرن ها پیش هنوز تحت شرایط فوق العاده ابتدایی و عقب افتاده ادامه دارد. امیدوارم بعداً علل و موجبات رکود آن را مفصلاً توضیح بدهم).

اصولاً کتاب دعای ملت یهود انعکاسی است از کیفیات روحی و معنوی قوم یهود که به وسیله انبیاء بنی اسرائیل، رهبران روحانی و دانشمندان این قوم تدوین و پایه گذاری شده. سرودهای روحانی، مزامیر کتاب مقدس و غیره در ادوار و زمان های خیلی دور و همچنین تراوشات فکری پیشوایان و ربانیم و فلاسفه در دوران های کتاب مقدس و کتاب تلمود در قرون وسطی و نیز بدعت گذاران و داستان سرايان در دوره جدید همه در یک جا در این کتاب گردآوری و ذخیره شده است.

طبق شواهد و مدارک تاریخی مقدمه





و شروع دعا و نیایش به درگاه خدا و پروردگار عالم همانطور که قبلاً گفته شد شروع گردید و در اول از حفظ و بدون قرائت از روی نوشته و یا کتابی انجام داده می شد و اساس و پایه دعا و نیایش روی سرانیدن سرودهای مزامیر و خواندن «شمع اسرائیل» که شفاهی گفته میشد و در میان مردم شایع بود پایه گذاری گردید. و همین دو موضوع مقدمه و سرآغاز یک رسم و سنت بسیار محکم و پابرجا برای تدوین و تألیف این کتاب دعا گردید و موجب شد تا نخستین کتاب دعا طرح ریزی و فراهم گردد.

اولین کتاب دعا موسوم به سیدور و او عمرام گااون تألیف سال ۸۶۵ میلادی شناخته شده است. تقریباً یکصد سال پس از انتشار اولین کتاب دعا کتاب دیگری بنام سیدور سعد یا گاوون تدوین گردید و همین دو نشریه زیربنای اولیه کتاب دعای جامعی را بنیان نهاد و در سال ۱۴۸۶ برای بار اول کتاب دعا که مورد قبول کلیه یهودیان دنیا گردید به چاپ رسید. بعداً یهودیان صفارادی و اشکنازی هریک برای خود کتاب دعای جداگانه و مخصوص بخود فراهم کردند که طبق نظریه پیشوایان خودشان بعضی از زواید را حذف کرده و آنچه را که با عصر حاضر وفق می دهد برداشته و موضوعات دیگر بجای آنها اضافه کرده اند.

بهترین کتاب دعایی که در زمان حاضر به زبان انگلیسی ترجمه و تدوین شده است رامی توان کتاب دعا روزانه نجویز شده دانست که توسط آقای اس. سینگر تهیه و فراهم گردیده و کتاب دعای دیگری که زیادتر از طرف صفارادی هامورد استفاده قرار گرفته کتابی است که ربای داوید دوسولا پول تألیف و منتشر کرده است.

اولین کتاب دعای اصلاح شده برجسته و مهم در سال ۱۸۱۸ در آلمان بنام سفرها عودا توسط اسرائیل جاکوبسن تألیف و فراهم گردید. در این کتاب اصلاح شده هم متن عبری و هم ترجمه آن که به زبان آلمانی است از چپ به راست چاپ شده است. کلیه آنچه راجع به

موضوعات قربانی کردن، ظهور ماشیح، بیت المقدس و برگشت به سرزمین اسرائیل و صیون است همگی در این چاپ حذف گردیده است. ترتیب و نحوه برگزاری نماز را نیز تغییر داده و کوشیده اند آن را مختصر سازند.

در قرن نوزدهم نیز کتاب های اصلاح شده مشابهی بوسیله یهودیان اصلاح طلب و متجدد تنظیم و در دسترس مردم گذارده شد. از جمله در امریکا کتاب دعایی بنام اولت تامبید جهت اجتماعات یهودیان امریکا در سال ۱۸۵۶ از طرف مردی بنام داوید اینحورن و همچنین کتاب دیگری بوسیله ایزاک ام وایز تحت عنوان نماز روزانه منتشر شد که هر دوی آن ها از کتاب زا کسن الهام گرفته بودند.

کتاب دعای دیگری به عنوان کتاب دعای دستجمعی برای اولین بار در سال ۱۸۹۵ بوسیله اتحادیه مرکزی ربانیم امریکا تدوین گردید و آن را برای استفاده کلیه یهودیان اصلاح طلب و متجدد توصیه و پیشنهاد کردند که با استقبال همه روبرو گردید. همین کتاب در سال ۱۹۲۲ یک مرتبه و باز هم در سال ۱۹۴۰ مجدداً اصلاح و دستکاری گردید و در هر دفعه کوشش بعمل آمد بیشتر از پیش اصطلاحات و جملات عبری بکار گرفته شده کیفیات معنوی آن بالا تر و غنی تر گردد.

کتاب دعائی که فعلاً مورد استفاده اجتماعات یهودیان ریفورمر (اصلاح طلب و متجدد) می باشد عنوان (دروازه های نماز) و دعا کردن بر اساس نماز جماعت و تمنیات قلبی افراد تنظیم و بوسیله نهضت های آزادی خواهان انگلستان در سال ۱۹۶۷ منتشر شده است.

در این کتاب نماز روز استقلال کشور اسرائیل و همچنین قتل عام یهودیان آلمان در نظر گرفته شده و کوشش بعمل آمده آیین نماز به نحو دلپذیر و با روح پرستش برگزار گردد و نماز گذار احساس کند در پیشگاه خالق خود مشغول را زوینا هست.

این بود مختصری از تاریخچه بوجود آمدن کتاب دعا. امیدوارم توانسته باشم تا اندازه ای خوانندگان گرامی را با اساس و پایه دعا و نیایش قوم یهود آشنا سازم

و آشکار سازم که ما جماعت یهودیان ایرانی تا کنون برخلاف دیگران کوچکترین اقدامی برای بهبود بخشیدن به کتابی که در قرن ها پیش بر حسب تناسب و اندازه فهم و شعور و احتیاجات آن دوران ها نوشته شده بعمل نیاورده و هنوز گمان می کنیم نوشته های این کتاب خیلی قدیمی کلمه به کلمه از جانب پروردگار نازل شده و ماحق نداریم هیچگونه دخل و تصرفی در آن بنماییم.

اکنون می پردازم به اصل منظوری که با دادن توضیحات فوق دارم. باید دانست که دعا و نیایش به درگاه خدا موضوعی است که با قلب و روح هرانسانی سروکار دارد. وقتی یک نفر خود را برای پرستش و عبادت حاضر می کند باید هدف های زیر را قبلاً در نظر بگیرد تا بتواند از کار خود نتیجه مثبت بدست بیاورد: اولاً باید بدانیم که در حضور و در پیشگاه آفریدگار خود، کسی که بر تمام کائنات حاکم و قادر مطلق است حاضر می شویم، لهذا حاضر شدن در برابر یک چنین خدایی مستلزم آن است که خود را شایسته و سزاوار پذیرفته شدن از طرف این خدا بنماییم.

دوم روحاً و جسماً خود را پاک و منزه از هرگونه بلیدی بنماییم.

سوم قلب و روح خود را حاضر و آماده کنیم و صمیمانه مستدعیات خود را به خدا ارائه دهیم.

چهارم باید بدانیم خدائی که انتظار بخشش و عفو گناهان خود را از او داریم چه انتظاری از ما دارد.

پنجم باید قبل از همه کینه، دشمنی، ریاکاری، دورویی، بدخواهی دیگران، کبر و غرور، فیس و افتاده و هرگونه عمل زشتی را که باعث دوری خدا از انسان می شود از وجود خود دور کرده و با قلبی مملو از محبت و آکنده از مهر مردم در پیشگاه باری تعالی حاضر شویم و در حضور او تمام فکر و ذهن خود را فقط و فقط متوجه او کرده و از صمیم قلب از خدا بخواهیم بما یاری دهد و ایمان داشته باشیم آن خدائی که پرستش می کنیم خدای مهربان، عادل و بخشنده است. خدائی است که اگر با تمام قلب و روح خود از کرده های بد خویش پشیمان و نادم شویم او ما را خواهد بخشید.



خودرا در پیشگاه خدا ارائه داده و باتمام وجود قلبش راپیش خدا باز و از خدا طلب یاری و کمک می کند. دعای بی ربا و صمیمانه این زن تلخ کام مستجاب می شود و سال بعد با فرزندى که در بغل دارد مجدداً بیای بوسى آستان قدس می آید. (کتاب اول شمول باب اول).

تاکنون در کنیسه های خاورمیانه رسم براین بوده که مردم در یکجا جمع می شوند و طبق عادت همیشگی یک نفر بالای میزگان رفته و باعجله و شتاب آنچه رادر کتاب نوشته شده بدون اینکه به اهمیت نوشته ها توجهی داشته باشد و برحسب وظیفه میخواند و بخیال خودش رفع تکلیف میکنند. مردمی هم که از او پیروی میکنند برحسب عادت در فواصل خواندن نماز تفیلاً نشست و برخاست کرده و بعضی از قسمت ها را همراه پیش نماز برمیبنای همیشگی تکرار می کنند. غالباً هنگامی که پیش نماز مشغول خواندن نماز است دیگران با یکدیگر مشغول صحبت و گفتگو شده بکلی از جریان برگذاری دعا خارج می شوند، غافل از اینکه آمده اند در محضر خدا نماز

و آهنگ بخصوص در وجود شخص بوجود آمده و بی اراده در برابر کبریائی حق تعالی زانو زده و خواسته های خود راپیش روی او بازبان معمولی و با آهنگ متناسب ادا خواهد کرد. بنابراین لازم نیست شخص را مجبور کرد در وقت و زمان معین و در مکان بخصوص حاضر شده و چیزهایی که قبلاً بوسیله دیگری آماده شده در پیش او گذاشت تا بدون اراده آنها را تقرر کند. این عمل نتیجه ای ندارد و بی فایده است. دعا کردن موضوعی است که با قلب و روح هر انسانی سروکار دارد، نه این که مثل ساعت در وقت معین طبق عادت شروع به زنگ زدن کند. موضوع دعا کردن و مناجات رانمی توان حکمی و مقرراتی کرد بلکه امری است که با قلب و تمایل باطنی افراد سروکار دارد.

گفته شده یکی از کامل ترین و موثرترین دعاها دعائی است که حنازن العانه مادر شموئیل نبی به درگاه خدا عرضه داشته است. حنا صمیمانه با قلبی شکسته و آکنده از مهر پروردگار و با ایمانی خالص و ثابت گوشه خلوتی را انتخاب کرده و بدون این که توجهش بجای دیگر معطوف باشد خواسته

و دست آخر چیزی که از همه مهم تر و شایسته تفکر زیاد است این است که بدانیم با چه زبانی با خدا حرف می زنیم و چگونه تمنیات و آرزوهای دل خودرا در محضر او عرضه می داریم. باید بازبانی که خودمان بخوبی با آن آشنا هستیم و بهتر از هر زبان دیگر می توانیم امیال خود را بطور واضح و آشکار با خدا در میان بگذاریم دعا کنیم نه این که مانند ماشین متحرک و طوطی وار کلماتی که هیچ مفهومی برای ما ندارد تکرار کرده نفهمیم چه می گوئیم و چه می خواهیم.

ناگزیرم از گفته های اسراییل بن العیزر ملقب به بعل شم طوب که در سال ۱۷۰۰ در شهر بودلیا در لهستان متولد شد و نهضت حاسیدیم را پایه گذاری کرد استمداد جسته و برای روشن شدن مقصود خود از این متفکر بزرگ یهودی کمک بگیرم.

این دانشمند و متفکر عالی مقام می گوید بهترین طریقه مطمئن و موثر برای رابطه با خدا دعا کردن است ولی برای یک نفر حاسید و متدین دعا کردن وقتی لازم است که او در خود این احتیاج را حس کند و وقتی که این احتیاج و احساس در شخص تولید می شود در همان حال کلمات لازم



انتخابات فدراسیون

همانطور که طی اعلامیه های قبلی به اطلاع رسیده است فدراسیون یهودیان ایران به منظور برگزاری مراسم انتخابات و بحث و گفتگو درباره مسائل اجتماعی که جامعه یهودیان ایرانی برونمرزی با آن مواجه است به تشکیل چند جلسه سمینار مبادرت ورزیده است. اولین جلسه این سمینارها در تاریخ دوم دسامبر در سالن دبیرستان بوری هیلز برگزار گردید. در این جلسه پس از گزارش رئیس فدراسیون درباره مسائلی که جامعه مادرآینده با آن روبرو است سخنرانان و شرکت کنندگان در سمینار نظریات خود را بازگو کردند. دومین جلسه سمینار در تاریخ نهم دسامبر در سالن دبیرستان تافت تشکیل گردید. در این جلسه چگونگی کار بعضی از سازمانها مورد انتقاد قرار گرفت و بسیاری از شرکت کنندگان از اینکه بعضی از سازمانها بجای پیروی از یک رویه متحد در جامعه نفاق افکنی می کنند بشدت اعتراض کردند و تقاضا کردند که جامعه در مصرف وجوهاتی که از طرف مردم به این سازمانها پرداخت گردیده نظارت کامل داشته باشند.

جلسات سوم و چهارم این سری سمینارها در هفتم ژانویه و سوم فوریه ۱۹۸۵ در سالن کنیسیای نسخ اسرائیل برگزار خواهد شد. و پس از آن انتخابات انجمن فدراسیون انجام خواهد گردید. محل و تاریخ انتخابات بعداً به اطلاع خواهد رسید. مشروح مباحث و گفتگو شنودهائی که در جلسات سمینار صورت گرفته است در شماره های آینده شوفار درج خواهد گردید. انتظار ما از همه علاقه مندان اجتماع آن است که در جلسات این سمینارها شرکت نمایند و در اتخاذ تصمیماتی که در سرنوشت جامعه غربت زده ماتا اثر فراوان خواهد گذاشت سهم باشند.

ضمناً از کسانی که آمادگی و وقت کافی برای انجام کارهای اجتماعی دارند و در خود شایستگی فعالیت های اجتماعی احساس می کنند نیز خواهش می کنیم خود را برای عضویت در هیأت مدیره فدراسیون کاندید نمایند. باشد که با شرکت و کوشش همه مردم ما بتوانیم فدراسیونی ایجاد نماییم که شایسته خدمتگزاری جامعه یهودی ایرانی باشد.

تکه کاغذی می نویسند و آن را در گردونه ای می گذارند و به شدت می چرخانند و معتقدند هر چه بیشتر چرخانده شود بهمان اندازه دعواتکرار شده و اثرات مفیدتری بار خواهد آورد. مایهودیان ایرانی هم خیال می کنیم هر چه بیشتر نمازها را که تقریباً یکسان است در روزهای هفته با عجله و شتاب بخوانیم بیشتر خدا را خوشنود کرده و رضایت او را فراهم خواهیم کرد. آیا این طرز فکر درست است؟ خیر من که گمان نمی کنم.

امید فراوان دارم با توجه به عرابض بالا رهبران و بزرگان قوم تعصب را کنار گذاشته و بکوشند ترتیبی فراهم کنند که مانیز همانند برادران اروپایی و امریکایی خود بتوانیم از معتقدات دینی خود بهتر بهره مند گردیم. توفیق همه را از خدا مسئلت می نمایم.

بگذارند. خواندن ادعیه و نمازها بقدری تکراری و زاید و خسته کننده است که واقعاً انسان احساس کسالت می کند. بخصوص وقتی که معنی و مفهوم آنچه را که می خواند نمی فهمد بیشتر خسته شده و میل دارد هر چه زودتر نماز پایان یافته و از این قید و بند برهد. کسانی که بر حسب عادت در این مراسم شرکت می کنند دلخوشند و وظیفه ای را انجام داده مورد لطف و مرحمت باری تعالی قرار خواهند گرفت (امیدوارم چنین باشد). این مردم خوش باور خیال می کنند هر چه زیادتر ادعیه را با زبان بیگانه و نامفهوم تکرار کنند بیشتر آرزوی خود شده شایسته مراسم خدا خواهند بود. این موضوع مراباد رسم و عادت اهالی تبت می اندازد. می گویند این مردم ساده لوح دعایی را روی

عملیات ساختمانی مجتمع فرهنگی یهودیان

ایرانی بزودی آغاز می گردد

و خدمتگزاران مجتمع در انتظار یاری

همه همکیشان عزیز هستند.

چرنینکو در مورد خاورمیانه به امریکا اخطار می نماید

وتوسعه طلبی امپریالیسم امریکا را تأیید نمودند و درخواست نمودند برای تقویت صلح و جلوگیری از بروز یک جنگ جهانی از این عملیات امریکا جلوگیری شود. در ملاقاتی که بین آنان در کرملین صورت گرفت رهبران شوروی و یمن جنوبی متذکر شدند که امریکا و اسرائیل حرکت و حملات تجاوزکارانه خود را بر علیه دول عرب بیشتر کرده اند ناظران سیاسی عقیده دارند که اظهارات چرنینکو نشان دهنده ادامه سیاست خصومت آمیز روسیه شوروی نسبت به اسرائیل می باشد.

رئیس جمهور روسیه کنستانتین چرنینکو ایالات متحده امریکا را متهم نمود که در صدد توسعه نفوذ خود در خاورمیانه برآمده و با ایجاد دودستگی و از بین بردن همبستگی اعراب مایل است حضور نظامی خود را در این ناحیه تقویت نماید. این اتهامات را چرنینکو در ملاقاتی که با نخست وزیر یمن جنوبی علی ناصر محمد داشت وارد ساخت. این دومین ملاقاتی بود که نامبرده طی مدت ۵ روز با مقامات یمن جنوبی برقرار نموده بود. مقامات یمنی نیز اظهارات چرنینکو را تأیید و ماجراجویی

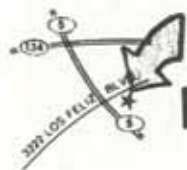


(213) 663-4235



قبول سفارشات چاپ
کتاب - روزنامه - مجله - پوستر
کاتالوک - بروشور
فرمهای تجارتي و اداری
کارت های ویزیت - عروسی - تبریک
سرکاغذ - پاکت

به مدیریت بلبلی وتیدی



INTERNATIONAL PRINTING چاپخانه ایرانی



(213) 663 - 4235

3222 Los Feliz Blvd., Los Angeles, CA 90039



CONTINENTAL
FINANCIAL SERVICES, INC.

دفتر مشاور املاک، وام

۱- سرمایه گذاری مطمئن بابت بهره مناسب

۲- فروش املاک در ۲۴ ساعت

۳- هر نوع وام کمتر از ۴۸ ساعت

اعم از کاندو، منزل، آپارتمان،

شاپینگ سنتر، توسعه تجارت

چنانچه احتیاج به کارت اعتباری بانکی و یا وام
تجارتی دارید، و یا در پرداخت وام خانه خود
بامشکلاتی روبرو هستید و یا اگر برای خرید یا فروش
خانه، بیزنیس و مستغلات به پول فوری احتیاج دارید
بامادر این مورد مشورت کنید

همکاران ماصمیمانه دراختیار شما خواهند بود

مشاور اولیه مجانی (۸۱۸) ۸۸۶-۴۷۰۰

(۸۱۸) ۷۰۱-۱۳۱۰

9036 Reseda Blvd., Suite 103
(World Savings Bldg.)
Northridge, CA 91324

مدیر عامل: محمود خوبوشانی



این نوع بیماران همانهایی هستند که معمولاً اولین باری که در مطب دندانپزشکی حضور پیدا می کنند، موقعی است که یکی از دندانهای آنها بشدت درد می کند و درحقیقت از فشار درد مجبور به آمدن شده اند.

بدهی است که در این موارد معالجه پیچیده تر و در نتیجه با صرف مخارج بیشتری انجام می گردد.

خوشبختانه، یکی از آسان ترین طرق معالجه این گونه بیماران با استفاده از گاز نایتروس آکساید است. با این روش مخلوط اکسیژن و این گاز مخصوص به بیمار داده می شود تا استنشام کند و پس از چند دقیقه معمولاً آرامش چشمگیری در شخص مشاهده می شود.

مزایای این روش به قرار زیر است:

- یکی از بی خطرترین طریقه های آرام کردن به شمار می آید.
- تعداد اشخاصی که به این گاز آلرژی دارند تقریباً هیچ است.
- بیمار در طول استفاده کاملاً بیدار بوده و به هیچوجه بیهوش نمی شود.
- از این روش می توان به هنگام هر نوع معالجه دندانپزشکی، از قبیل پر کردن دندانها، تمیز کردن، روت کانال و غیره استفاده کرد.
- این گاز در بیمار اثر فوری می گذارد، در نتیجه باعث طولانی شدن مدت و یزیت نمی شود.
- بعد از استفاده، بیمار احتیاج به هیچ نوع مراقبت بخصوصی ندارد و می تواند به بقیه کارهای روزمره خود پردازد.
- شاید مهمترین خاصیتی که این روش برای بیماران دارد این است که هرگونه ترسی را از معالجه از بین می برد و در نتیجه باعث کنترل امراض لثه و دندانها می شود.



راه حلی برای بیمارانی که از معالجه دندانپزشکی واهمه دارند

دکتر شهرام نوریان

وقتی به آمار نگاه می کنیم، می بینیم که بیش از نیمی از مردم امریکا بخاطر ترسی که از معالجات دندانپزشکی دارند، شروع هر درمانی را ماه ها و گاهی سالها به تعویق می اندازند.

دکتر شهرام نوریان

دندانپزشک

GENERAL AND COSMETIC DENTISTRY

از دانشگاه کالیفرنیا جنوبی U.S.C.

تلفن ۲۴ ساعته

(۸۱۸) ۹۸۶-۷۵۳۱

15372 DICKENS ST.
SHERMAN OAKS, CA 91403



سعدی، شاعر همه زمانها

نوشته: ناصر حکاکها

فراموش گشته اند از رود کی سمرقندی و عطار
نیشابوری حرفی نیست، از فردوسی طوسی
گوینده بزرگ وزنده کننده شعر فارسی و تاریخ
شاهان سخنی گفته نمی شود، خیام و خاقانی
و سنائی و ناصرخسرو... از قلم افتاده اند،
چرا؟ وارد این بحث ظریف نمی شوم که
سخن از مولانا و حافظ هم، اغلب، در روال
نقالی و سبک تذکره ای و به به و چه چه
گفتن است، نه در خط فنی و مروری تحلیلی
و بیشتر اوقات مصروف برائیات این موضوع
می شود که حافظ «عرش نشین» و
«افلاکی» و «قرآن خوان» هرگز لب به می
نیالوده و گردهوی و هوس نگشته و تمام عمر
رابطه هارت کامل بر آورده است. در این

تاریک، در شناخت و بزرگداشت این
گنجینه های گرانبها، انجام وظیفه ای
کرده باشیم. در عین حال این شهد ناب
را چاشنی زندگی تلخ در هجرت نمایم.

در شب های شعر و انجمن های سخن
و سخنوری، و کلاس های درس ادب فارسی،
در لوس آنجلس، همه و همه سخن از مولانا
جلال الدین بلخی و خواجه حافظ شیرازی
است و دیگر بزرگان ادب فارسی یکسره

هدف، در این سلسله نوشتارها، نقد
و مروری اصولی و تحلیلی است از هنر
و ادبیات پر بار و ریشه دار زبان فارسی و آثار
گویندگان و نویسندگان صاحب نام آن،
البته با رعایت ایجاز و اختصار کامل.

در این رهگذر، بدون شکسته نفسی
و تعارف طلبی، از دست اندر کاران آگاه
و صاحب نظر، دعوت می شود که با نقد
و بررسی های خویش، نویسنده راهمراهی
کنند، باشد که در این وانفسای غربت

گونه از مواقع به یادسختان «محمد میرداماد» حکیم ودانشمند اسلامی قرن دهم هجری می افتم که در یکی از جلسات درس خود به ملاصدراى شیرازی، صراحتاً اظهار عقیده می کند که منظور و مقصود خواجه بزرگ حافظ شیرازی در بعضی از اشعارش از می و معشوق، همان شراب انگوری و عشق انسانی است.

از اینها بگذریم. چرا حرف و سخنی از سعدی نیست. نویسنده و شاعری که او را «افصح المتکلمین» لقب داده اند، و این تغافل از سربخیبری است یا انگیزه ای دیگر و محملی خاص دارد؟

اشتباه نشود، ارادت این بنده به مولانا جلال الدین محمد بلخی و خواجه حافظ شیرازی عمیق و کامل است ولی سعدی، این یک تاز میدان سخن و ادب فارسی راهرگز فراموش نمی کنم و به جایگاه رفیع و مقام والا و فاخر او در عرصه ادبیات فارسی، تعظیم و تکریم می نمایم و با خواجه حافظ هم عقیده ام که:

استاد سخن سعدی است زدهمه کس اما
دارد غزل حافظ طرز سخن خواجه
سعدی را از آن جهت انتخاب کرده ام که طبع مشکل پسند و ذهن زیبا پرست و فکر بلند پرواز هر صاحب دلی را تنگنیه و ارضامیکند. انسان در زندگی همیشه، بویژه در کارهای ذوقی و هنری، بدنیاال بدایع فاخر و والا است که در خلق و ابداع و ایجاد و تالیف آنها شهامت، جسارت و شجاعت های فکر و اندیشه توأم با دقت و وسواس و نازک اندیشی بکار گرفته شده باشد. کارهایی نو و منحصر بفرد و فخیم و موقر که باعث حیرت و اعجاب و تعظیم گردد. همه این نمودارها، در آثار سعدی، یک جا جمع آمده است. سعدی از آن جهت مقتدائی بزرگ و مرشدی کامل می باشد که نقطه عطفی است در تاریخ ادبیات ایران از نظر تکمیل و اعتلای کار گذشتگان و موثر مستقیم و بارز در کار همه سخنگویان و نویسندگان بزرگ بعد از خود.

غرض این نیست که بگویم سعدی از نظر قالب و مضمون با قضاوت و تضمین و استقبال پیشینیان خود نرفته و تقلیدی نکرده است، چه، این مسأله، امری عادی و طبیعی و تقریباً معمول بین همه شعراست. اما بدعت و استادی و تبهر سعدی در این است که همه چیز را در کوره طبع خود ریخته و ذوب کرده و از تاثرات و زمینه های انفعالی و عاطفی خود

خمیرمایه ای چاشنی آن کرده و بعد آنها را بصورت های نو و بدیع و دلنشین و جالب و جاذب با معیار مشخص «سعدی» بیرون داده است و عجیب تر آنکه در این تالیفات و خلق های هنری و زیبا آفرینی ها از تمام صور و قالب های ممکن و موجود شعر و ادب فارسی راحت و استادانه استفاده کرده است.

از نظر مضمون و موضوع هم سعدی پرمایه و پربار است چه بهر دری از اجتماع سری زده و از هر گوشه ای، توشه ای و از هر باغی گلی فراهم آورده و سیر آفاق و انفسی ژرف و عمیق کرده است و با ذهن کنجکاو و زاویه نگر خود حتی به اعماق و زوایای خفته و تاریک روح انسانها فرو رفته و به کشف بدایع چشم گیری پرداخته است. سعدی بجای اینکه پای غم در بغل گیرد و همه چیز را از طرف تاریک و منفی آن بنگرد و بآه و ناله و فریاد بنشیند و از غم غمخانه ها بسازد و از این رهگذر جلب ترحم و توجهی بنماید و یانه کرسی آسمان را، در قصاید خود، بزیر پای حکام خود کامه و مستبد بگذارد و بدریوزگی و کسب مال و منال و جاه و جلال و مقام پردازد - یا از امیال و تمنیات طبیعی و معقول و از تنعمات ضروری زندگی چشم بپوشد و دست بشوید و از مردم کناره گرفته و عزلت اختیار نماید و به اعتکاف و چله نشینی پردازد و یا از خطرات سفر و موج دریا و مشکلات راه خوف و باکی بخود راه دهد، شهامت و جسارت و بلند پروازی را توشه راه و کوله بار سفر کرده و به سیروسیاحت می پردازد و در این سفرهاست که از بلاد مختلف دیدن ها می کند و با مردم، از هر طبقه و گروه، با افکار و آداب و رسوم و سنت های متفاوت و گاهی غیر متشابه و حتی متضاد آشنا می شود و سرمایه اندوزی هاست می کند.

سعدی در این مسافرت ها و برخوردها، بی تفاوت و لاابالی و بی خیال از کنار مطالب و موضوعات رد نمی شود بلکه بانگه سنجی و دقت و ظرافت و ژرف بینی که از اختصاصات بارز و جبلی اوست به مسائل توجه می کند و به کسب دانش و تجربه اندوزی و انتخاب موضوع و مضمون برای گفتن و نوشتن می پردازد که «گلستان» شاهد گویائی است بر این نظریه.

تاثیر این سفرها و تاثر سعدی از این سیروسیاحت ها و مشاهدات است که او را در آثارش، در چهره های مختلف، معلم اخلاق، مربی تربیتی، مردی جامعه شناس،



قصه پردازان اندر زگو، عاشق پشه و گاهی هم متشرعی قشری و یکسونگر بر پرده های اذهان، مصور می کند. البته نباید از تربیت و تعلیم دوران کودکی و اثرات محیطی و مذهبی مدرسه نظامیه بغداد هم غافل بود.

سعدی را نباید از جنبه های مختلف شخصیتی او مورد نقد و بررسی قرار داد تا بتوان به مقام و موقعیت او در عرصه ادبیات فارسی پی برد و دانست چرا سعدی را شاعری متحول و استادی نمونه برای اخلاف و بالاخره نقطه عطفی در ادبیات می دانیم. تشخیص سعدی از نظر مناعت طبع و عزت نفس و تهو و روانی و بدعت جوئی و واقع گرایی و اوج گیری در کارها و تالیفاتش اثرات مستقیم و آشکاری دارد. سعدی برخلاف بیشتر گویندگان سلف، از مداحی و مرثیه گوئی و تملق و چاپلوسی در حق امرا و حکام و بزرگان، دکان و د که ای باز نکرده و به امرار معاش درابتدال و منجلاب شخصیتی نپرداخته است.

درقصاید روشن و سلیس و روان که باتغزلآتی خوش آهنگ و موزون و دلنشین شروع می کند، اغلب بعد از مدحی آرام و ملموس، زبان به بند و موعظه و اندرز می گشاید و ممدوح را از نخوت و سایر سخافت هابر حذر می دارد، چنانکه گوئی واعظ و خطیبی دانشمند و دلسوز و پرمایه و مصلحت اندیش به هدایت و راهنمایی و ارشاد نشسته است.

تکه ایست از قصیده ای در مدح امیرانکیانو

چنین پند از پد رنشنوده باشی
 آلا گرهوشمندی، بشنوا زغم
 چو یزدانت مكرم كرد و مخصوص
 چنان زی در میان خلق عالم
 که گروقتی مقام پادشاهیت
 نباشد همچنان باشی مكرم
 نه هر کس حق تواند گفت گستاخ
 سخن ملکیت سعدی را مسلم
 مقامات از دو بیرون نیست فردا
 بهشت جاودانی، یا جهنم
 بکار امروزتخم نیکنامی
 که فردا بر خوری، والله اعلم

در روال سخن، فرض و غرض این نیست که گفته شود، سعدی با قضا و استقبال مضامین یا قالب های اسلاف خود نرفته است ولی نظری است که در این رهگذر هم به مناقشه و مقابله و طبع آزمایی برخاسته و سرفراز و موفق و کامیاب نیز شده است تا جائیکه خود مبتکر و پایه گذار سبک وروالی گشته که از قرن هشتم به بعد بر کار و آثار اغلب گویندگان اثر گذار و سایه افکن بوده است.

گلستان، شاهکاری است که با وجود رعایت ایجاز و اختصار کامل در نثر آن، از فصاحت و بلاغت، کم و کاستی ندارد و از آغاز دیباجه تا بانجام، سلیس و روشن و روان و چشم گیر و دلپذیر است و بگونه ایست که انسان فکر می کند نثر گلستان موهبتی خداداد بوده است در حق سعدی شیرازی.

در اشعار سعدی هم، از تعقید و تشایر و ترکیبات ناموزون و ذهن آزار و الفاظ و لغات نامانوس اثری نیست و یا از نوادراست. و اگر هم مورد استعمال بوده، استادی شیخ در بکار گرفتن و جاسازی خشونت آنها را نرم و نامحسوس ساخته است. سعدی از بکار گرفتن کنایات، استعارات، ایهامات

پیچیده و دور از ذهن و نا آشنا بجزار و فراری است. جزالت و غدوبت و خوش آهنگی و تناسب از اختصاصات اشعار اوست. خواننده وقتی در بیکران دریای آثار سعدی وارد می شود و به غواصی می پردازد، دچار امواج متلاطم و نفس بر و خفقان آور پیچیدگی های لفظی و تعقیدات کلامی و ترکیبات ناموزون و مبتذل نمی شود. به عبارت دیگر تمامی لباسهائی را که سعدی بر قالب افکار و مفاهیم و معانی ذهنی خود می پوشاند همه و همه موزون و خوش ترکیب و ظریف و برآزنده اند و خود شیخ اجل هم به این موضوع واقف بوده است که می گوید:

منم امروز و تو، انگشت نمای زن و مرد
 من به شیرین سخنی و تو بخوبی مشهور
 در قالب غزل که به معنای خاص کلمه بیان احوال عاشقانه و تجسم امیال و آرزوها و تمنیات دل و امور و حالات عاطفی است، هنرمندی و قدرت نمائی سعدی به اندازه ای است که انسان را دچار شگفتی و اعجاب و تحسین می نماید. شیخ، چنان نرم و راحت و در عین حال ظریف و دقیق و روشن از عشق و عاشقتی و حالات و اطوار آن سخن می گوید که گوئی تمام ذرات وجودش با عشق و محبت و دلدادگی عجین گشته و یکسره سالک طریق و سرسپرده بارگاه رفیع عشق بوده است و عجیب تر آنکه برای بیان و تجسم هر حالی از احوال دنیای عشق و عاشقتی، قالبی متناسب و موزون با موضوع را بکار گرفته است. سخن از پیروزی بخت و روشنی و شیرینی شب وصل، در قالبی کوتاه، ضربی نشاط انگیز بیان می شود:

مبارک تر شب و خرم ترین روز
 با استقبال آمد سخت پیروز
 دلزن گوید و نوبت زن بشارت
 که دوشم قدر بود، امروز نوروز
 مهست این باملک یا آدمیزاد
 پری با آفتاب عالم افروز
 و اما بیان هجر و بی اعتنائی معشوق و زحمت عشق را در قالبی نسبتاً کشیده و ناله آسا می ریزد:

آنکه هلاک من همی خواهد و من سلامت
 هر چه کند ز شاهی کس نکند ملامت
 ترکیبات مانوس و تشبیهات ملموس و آشنا با ذهن، غدوبت و روانی و خوش آهنگی و تناسب که از ویژگیهای کار سعدی در سرودن غزل است سبک وروالی را بنام

اودرتاریخ ادبیات فارسی ثبت و ضبط کرده است.

شیخ اجل، چنان از والائی مراتب عشق و دلدادگی و شور و نشاط عاشقان، تلخ کامیهای جانفرمای هجر و شیرینی های گوارای وصل و آرزو مندیهای دلباختگان، با شور و حال و گرم و آتشین سخن می گوید، که دلهای سرد و طبایع افسرده را بگرمی و هیجان می آورد تا قدمی استوار در صراط عشق بگذارند و وجود یخ زده خود را در گرمای روح پرور آن، گرم و زنده نگاهدارند. سعدی در غزلیات ناب و پخته و روان خود چنان از عشق و حالات آن و احوال عاشقان و دلباختگان سخن می گوید که گوئی زبان همه عاشقان عالم و سخنگوی رسمی ایشانست:

باز از شراب دوشین در سر خم دارم
 و ز باغ وصل جانان گل در کنار دارم
 سرمست اگر بسودا بر هم زخم جهانی
 عیبم مکن که در سر سودای یار دارم
 ساقی بیار جامی، کز زهد توبه کردم
 مطرب بزن نواهی، کز توبه عار دارم
 سیلاب نیستی را سرد و وجود من ده
 کز خاک کدان هستی بردل غبار دارم
 شنم بآب غیرت نقش و نگار ظاهر
 کاند سر سراج دل نقش و نگار دارم
 موسی طوع عشقم دروادی تمنا
 مجروح لن ترانی چون خود هزار دارم
 رفتی و در رکابت دل رفت و صبر و دانش
 باز آ که نیم جانی بهر نثار دارم
 چندم بسر دوانی پر کار و ارگردت
 سرگشته ام ولیکن پای استوار دارم
 عقلی تمام باید تادل فرار گیرد
 عقل از کجا و دل کویا بر قرار دارم
 زان می که ریخت عشقت در کام جان سعدی
 تا با مادام محشر در سر خم دارم

و یا:

تو از هر در که باز آئی باین خوبی و زیبائی
 دری باشد که از رحمت به روی خلق بگشائی
 ملامتگوی بی حاصل ترنج از دست نشناسد
 در آن معرض که چون یوسف جمال از برده بنامی
 بزیر و هاب بسیار اینند وقتی خوب رویان را
 تو سیمین تن چنان خوبی که زیور هاب یارانی
 چو بلبل روی گل بیند ز بانش در حدیث آید
 مراد رویت از حیرت فرو بنشست گویائی
 تو صاحب منصبی جانا، ز سکنیان نیندیشی
 تو خواب آلوده ای، بر چشم بیداران بیخشائی

بچه کارآبدت ز گل طبقی
از گلستان من بسر دورقی
گل همین پنج روزوشش باشد
این گلستان همیشه خوش باشد
انگیزه نگارش گلستان را، سعدی
در دیباچه آن بابیانی شیرین و شورانگیز به
تفصیل نگاشته است. خواستم که خلاصه
ای از آن را در این نوشتار بیاورم، دیدم کاری
مشکل بلکه غیرممکن است چه نثر گلستان
در روای مستجع و مقفی و در صنعت ایجاز
و اختصار است و هرگونه تلخیص، از خلوت
و گیرائی آن می کاهد و اولتر آنکه خواننده
بدیباچه مراجعه ای مستقیم بنماید و از این خوان
نعمت لذتی فراوان ببرد.

قبول گلستان در حد یک کار ممتاز و بی
نظیر از طرف عاشقان آثار سعدی، شاید باین
دلیل واضح و روشن باشد که اثری بدین پایه
و مایه، از لحاظ لفظ و معنا و آئین نگارش
و فصول و ابواب متعدد در موضوعات متفاوت
و گوناگون، قبل از نگارش گلستان، در ادبیات
فارسی موجود نبوده است.

سعدی در ابواب هشتگانه گلستان،
در سیرت پادشاهان، در اخلاق درویشان،
در فضیلت قناعت، در فواید خاموشی، در عشق
و جوانی، در ضعف پیری، در تاثیر تربیت
و در آداب صحبت، دیده ها و شنیده های
خود را تمام بانظریات و برداشت های خود،
در خلال حکایات و اشعاری که چاشنی آنها
نموده بگونه ای شیرین و دلپذیر و آموزنده
و موثر بیان داشته است.

در نگارش گلستان سعدی از سحر قلم
و طبع فیاض و قدرت بیان و تجسم خود استفاده
کرده و آنچه را در طی سی و اندی سال سفر
و گشت و گذار و حشر و نشر و سیروسیاحت دیده
و شنیده و لمس کرده است بصورت مجموعه
ای شیرین و دلپذیر در کتابی جمع آورده
و بدنیای ادبیات فارسی هدیه کرده است
و بشرحی که خود در دیباچه گلستان اظهار
می دارد این عمل را بخواهش تنی چند از
دوستان صاحب دل و باذوق خود انجام داده
است.

گلستان سعدی شاهکاری است بی بدیل
و مورد عنایت و توجه بسیاری از نویسندگان
و متفکران غیر ایرانی. امرسون نویسنده
و متفکر معروف امریکایی در قرن نوزدهم،
معتقد است که سعدی در گلستان بزبان همه



گلستان سعدی یکی از شاهکارهای مسلم
ادبیات فارسی است و سال ۶۵۶ هجری را که
زمان نگارش گلستان است سرفصل جدیدی
در تاریخ ادبیات ایران دانسته اند و گفته اند که
نگارش گلستان حادثه ایست که دونظیر بیشتر
ندارد. شاهنامه فردوسی و مشوی مولانا.
سعدی خود معتقد است که گلستانش
خضر همیشه جاوید دنیای ادب فارسی است
ومی گوید:

گرفتم سروآزادی نه از ماء معین زادی
مکن بیگانگی با ما چو دانستی که از مانی
دعائی گر نمیبگوئی بدشنامی عزیزم کن
که گرتلخت، شیرینست از آن لب هر چه فرمائی
نوخواهی آستین افشان و خواهی روی درهم
مگس جائی نخواهد رفتن از دکان حلوائی
قیامت میکنی سعدی بدین شیرین سخن گفتن
مسلم نیست طوطی را در ایامت شکر خائی



ملل واقوام عالم سخن می گوید وهم او براین عقیده است که کتاب گلستان: «یکی از اناجیل و کتب دیانتی جهان می باشد».

آثار سعدی بویژه گلستان اودرسال ۱۶۵۱ میلادی، قبل از آثار دیگر نویسندگان و گویندگان سرزمین ما، درارو پاترجمه شده و خواننده داشته است و قدر مسلم آنکه ولتر نویسنده بزرگ فرانسوی و سایر صاحب نظران عصر آن را خواننده و ستوده اند.

گلستان سعدی زمانهای درازی، یکی از کتب معتبر درسی در بلاد اسلامی و هندوستان بوده است ولی باید توجه داشت که گلستان را نباید مجموعه و کلیاتی اخلاقی و اجتماعی یکدست و سالم و بی چون و چرابدانیم - چه آنکه در بعضی از گفته ها و حکایات سعدی با افکار و نتایجی روبرو می شویم که خلاف مسائل اخلاقی و گناه غیرمنطقی است. و در موارد متعدد آراء و عقاید غیرمتشابه و گاهی متضاد به چشم می خورد که باعث حیرت می شود و یامسائلی که با ذوق سلیم و سلامت بافت اجتماعی سازگار نیست و رودر این بحث و نشان دادن این موارد و مسائل باعث تطویل کلام خواهد شد و بهتر آنست که خواننده گرامی خود، در گلستان سعدی مروری نماید که هم قالی باشد وهم تماشا.

بنجامین فرانکلین، دانشمند و نویسنده معروف امریکایی در قرن هجدهم، برای بوستان سعدی ارزشی ممتاز و والا قائل است تا جایی که مقام بوستان را شامختر از گلستان می داند. می گویند که زمانی، باشندین یکی از جملات آن اظهار داشت «این جمله باید قاعدتاً یکی از جمله های مفقوده اشعار نورات باشد».

بی گمان شاهنامه فردوسی با ارزش و شهرت گسترده خود، طبع فیاض سعدی را برانگیخته تا بهمان وزن بنظم کتابی بنام بوستان بپردازد و شاهکاری خلق نماید جاویدان.

کار بزرگ فردوسی در خط و روال حماسی است با بیانی تند و محکم و قاطع، ولی سعدی در نظم بوستان که کتابی است حاوی مطالب اخلاقی، پند و موعظه، ملاحظاتی اجتماعی و روابط پسندیده انسانی و آگاهی تحذیر، آنهم در خلال حکایات شیرین و دلپذیر، ارز بانی نرم و شیوه ای آرام

یک عاشق اجتماع، یک سرسپرده پاکی ها، اعتلای روانی و بالاخره کسی که ندادرمی دهد:

بنی آدم اعضای یکدیگرند
که در آفرینش ز یک گوهرند

می توان در بوستان جستجو پیدا کرد:

مریز آبروی برادر یکوی
که دهرت بریزد بشهر آبروی

بهره جسته است و سخن را در حد اعتلای پختگی و کمال فکری در قالب هایی خوش تراش و صیقل خورده و ظریف تحویل خواننده می دهد. فصاحت، بلاغت، روانی و عذوبت و انسجام که از مشخصات بارز و روشن و حساب شده کارهای سعدی است، در نظم بوستان باوج کمال و پختگی کامل رسیده اند سعدی واقعی را با تمام خصوصیات، یک انسان دنیا دیده، یک مصلح خیر اندیش،

شنیدم که فرماندهی دادگر قباداشنی هر دو روز یکی گفتش ای خسرو نیک روز زدیبای چینی قبائی بدوز بگفت اینقدر ستر و آسایش است وزین بگذری زیب و آرایش است نه از بهر آن میستانم خراج که زینت کنم بر خود و تخت و تاج کار سعدی در نظم بوستان، تماماً یکدست و تمیز و ممتاز است. در سراسر این شاهکار منظوم، بیتی ناموزون و ناخوش آهنگ و تعبیری سست و ترکیبی غیر متعارف و فرفر افتاده بچشم نمی خورد. موضوعات و مضامین اخلاقی، اجتماعی و انسانی بابیانی ساده و روان و دلنشین و بی تکلف چون زمزمه های لالائی دلپذیر مادری مهر بان پرده های گوش آدمی رامی نواز در بروج ضمیر او نقش می بندد.

نکته جالب آنکه در انتخاب موضوعات بوستان، اغلب مشاهده می شود که سعدی از قصص و احادیث و روایات و ادبیات یهود متأثر بوده است و این تأثیر پذیری تاجائی است که انسان رابه این اندیشه وامی دارد که شیخ رایهودی زاده ای مسلمان گشته پندارد. چه آنکه شناخت و اطلاع سعدی نسبت به کیش و آیین و ریزه کاریهای مذهب یهود در حد نسبتاً وسیع است و اما انعکاس این تأثیرات را در مثنوی مولانا جلال الدین بلخی می توان به وضوح بیشتری معاینه کرد.

این موضوع قابل توجه است که ادبیات قوم یهود، هم پر بار و وسیع و گسترده است، و هم ریشه دار و عمیق و دارای قدمت تاریخی طولانی. کتاب مقدس تورات که بانثری سلیس و روان و موجز و مختصر نگارش یافته است صرف نظر از جنبه تقدس و الهی بودنش یکی از کتب معتبر ادبی دنیا شناخته شده است که نقد و بررسی و دقت ذره بینی سخن شناسان و سخن سنجان اهل فن تا بحال هیچگونه خبط و خطای دستوری و انشائی را در آن تشخیص نداده اند. کتاب انبیاء و پادشاهان هم از همین دست و روان است. نثر یسعیای نبی در کتاب پادشاهان که ۲۷۰۰ سال پیش برشته تحریر در آمده است در سبک نثر مسجع و مقفی و مشمول صنعت ایجاز اختصار کامل است. کتوبیم یا مکتوبها که قسمتی نوشته داود نبی به نظم و بنام مزامیر و قسمتی هم به نثر و نوشته های سلیمان بنی «غزل غزلها و امثال سلیمان» بتامای شاهکارهای پرمایه و دل انگیزی است که خواننده را تا در جات عرش انسانیت و روحانیت

صعود می دهد و سر مست و شنگول می نماید. مرثیای یرمیای نبی مقلای استرو مردخای و کتاب ایوب در روال اجتماعی فلسفی بالاخره قبلا و زهر در عرفان هر کدام در صحنه ادبیات جائی ممتاز و مشخص و روشن دارند و قوم یهود در تمام مدت زندگانی اجتماعی، چه هنگامی که در ارض مقدس بوده اند و چه در زمان کوچ و در بدری و خانه بدوشی، از این منابع سرشار و پاک معنوی تغذیه ها کرده ولذت ها برده اند. به جرأت می توان گفت یکی از علل اصلی تداوم و همبستگی و استقامت این قوم در تمام دوران در بدری بویژه در برهه های زمان که زیر فشارهای سنگین تهاجمات و حملات نابخردان تریخ بوده اند تکیه بر این سرمایه های معنوی و ندگی ساز بوده است. باید توجه داشت که اساس فلسفه زندگی در آیین یهود بر مبنای التذاد و بهره برداری معقول از تنعمات زندگی است و به همین دلیل ارتیاض و اعتکاف و عزلت مکروه و مذموم می باشد و سرود و غنا پسندیده و مستحب و حتی واجب. حضرت داود غیر از صدای خوش و قریحه ادبی سازهای مختلف هم می نواخته است.

با مقدمات بالا، به این نتیجه معقول و منطقی می رسیم که قوم یهود ایران هم، از این موارد و مراتب مستثنی و بیگانه نبوده اند، و با این سرمایه و کوله بارهای معنوی ارثی و سنتی اجدادی و ریشه دار، که همه جا و همه اوقات بدنبال خود کشیده اند، در تمام اجتماعات تأثیر گذاشته اند. چه بسا بتوان گفت که یهودیانی که در ایران اسلام آورده اند بانام و نشان و هویت اکتسابی اسلامی، منشاء اثرات زیادی در رشته های علمی و ادبی گشته اند. بحث و کنکاش در این مقوله کار محققین پرمایه و پرحوصله است.

یکی از دوستان که از ارادت من نسبت به شیخ اجل سعدی شیرازی، خبر داشت، آرام و ملایم از تضاد عقاید آراه سعدی در حکایات گلستان و در بعضی موارد نتایج غیر منطقی و نامعقول آنها و افکار عرضه شده ای که گهگاه باعث بدآموزی و کجراهی است سخن بیمان آورد و از بی مهری سعدی بگفته خودش به «جهودان» گله فراوان کرد و در آخر به تعجب از من پرسید اینهمه اظهار ارادت و سرسپردگی نسبت به شیخ اجل چرا؟ او معتقد بود که نسبت دادن سقه صدر و مشرب و وسیع و جهان بینی عمیق، با توجه به ایرادات فوق، در حق سعدی اغراق آمیز و دور از انصاف است و زائیده تعصب این بنده به شیخ اجل.

باید توجه داشت که کلیه حکایات گلستان و نتایجی که از آنها بدست می آید رانمی توان بیان نظرات و اعتقادات شخصی سعدی دانست، چرا که این حکایت ها حاصل سی و اندی سال سیرو سیاحت و گشت و گذار شیخ در بلاد مختلف و در میان و برخورد با اقوام و ملل متفاوت، با اعتقادات و باورها و آداب و رسوم، سنت ها و بالاخره معیارهای اخلاقی و اجتماعی گوناگون بوده و احوال شخصی خود سعدی و استحاله های روانی و دیدگاهی ناشی از نظرات سنی او نیز در نفس قضایا مؤثر بوده است.

وامابی مهری سعدی نسبت به یهودیان راهم می توان به دلایلی توجه کرد و از بار سنگین اتهام او بدرجائی کاست. بی مهری و بی انصافی در حق قوم یهود، رشته ایست که سردراز دارد. این ملت از دیر باز همانند درختی ریشه دار و پر برگ و بار، در مسیر تاریخ از کودکان نارس و نابخرد و محجور زمانها سنگ های زیادی خورده است. حضرت ابراهیم، جد بزرگوار ما را، به جرم ارائه «فلسفه اصالت عقل» و طرح مسأله توحید از دیدگاه این فلسفه به کوره آتش سپردند. فراعنه مصر باید ادا گریهای خود در حق این قوم ننگ آفرینی ها کردند و قیصران رومی فضاحت ها نمودند. در قرن اخیر هیتلر بابر پاداشتن کوره های آدم سوزی، تنوهای از خشم و نفرت به آسمان تاریخ انسانیت کشید. ولی قوم یهود سرفراز و کارساز به زندگی شرافتمندانه خود ادامه می دهد.

بدبینی و بی مهری سعدی رانست به یهودیان، باید از تأثیرات جو حاکم برجامعه دوران زندگی او و افسانه های بی پایه و سخیفی که از دامان مادر در گوش او خوانده اند و بالاتر از همه تعلیمات خشک و توام با تعصب و یکسونگری مدرسین مدرسه نظامیه بغداد، که آبشخور تعلیماتی وزیر بنائی افکار سعدی بوده است، ردیابی و ریشه جوئی کرد. از زمان های پیش از دوران شیخ و درازمنه بعدی هم، قوم مسلمان از عرب و عجم، خود به فرقه ها و گروه های مختلف و متضاد تقسیم شده و بنام حنبلی و شافعی و رافضی و حنفی و غیره در هم افتادند و دریدگیها کردند و کشتارها نمودند که شرح آن ها نفرت انگیز است و همین نکته حساس است که دل حافظ، این انسان والا و بزرگوار را، بدر آورده و فریاد می زند که:

جنگ هفتاد و دولت همه را عذرینه چون ندیدند حقیقت ره افسانه زند



شکوه، عظمت و زیبایی را
در CAR CLUB CO. بیابید

Car Club Co.

840 N. La Cienega Blvd. • L.A. CA 90069

(213) 657-4402

Telex 298393 FTMI

H.S. MORTAZAVI (818) 893-3396



دکتر آونر منظور

جراح متخصص بیماری های

زنان، زایمان و نازائی از امریکا

عضو کالج متخصصین بیماری های زنان

وزایمان امریکا

عضو کادر پزشکی بیمارستان

سیدر ساینای

Ceder Sinai Medical Offices
Suite 440 East

8631 W. 3rd St.
Los Angeles, CA 90048

Tel: (213) 855-7071

دکتر فریدون نیسان

دندانپزشک

F. Naysan D.D.S.

10350 Santa Monica Blvd., Suite 190,
L.A., Ca. 90025

تقاطع سانتامونیکا کوچک و بوری گلن

(213) 557-1704

بیمه های درمانی پذیرفته می شود.

دکتر بیژن بروخیم



جراح و متخصص بیماریهای زنان،

زایمان و نازائی

Diplomate American Board of
Obstetrics and Gynecology

16311 VENTURA BLVD.
SUITE 745

ENCINO, CA 91436

تلفن: ۵۰۱-۶۷۷۵

9090 BURTON WAY

BEVERLY HILLS, CA. 90211

تلفن: ۲۷۳-۵۱۵۱

دکتر ژوزف بخشاینده

نگران فک های نرم و سائیده خود

نباشید که تخصص مارتع

نگرانی شما را خواهد کرد

بهترین نوع دندان مصنوعی به فرم طبیعی

در فک های نرم و سائیده

به قیمت لابراتوار ساخته می شود

۴۵۹-۵۱۵۴ ۴۵۴-۰۶۶۴

دکتر سلیمان فروزش

Dr. S. Forouzes

M.D., F.A.C.P.

دارای برد تخصصی در بیماری های داخلی و فوق

تخصص در روماتولوژی

بیماری های مفاصل، عضلانی، استخوانی و ستون فقرات

(آرتروز، روماتوئید، لوپوس، اوستئوآرتریت - اوستئوپوروزیس -

اسپوندیلیت - نقرس - میوزیت)

مطب مجهز به رادیولوژی، فیزیوتراپی و آزمایشگاه می باشد

با پارکینگ رایگان

9808 Venice Blvd., Suite 604
Culver City, CA 90230

تلفن: ۲۰۴-۶۸۱۱ (۲۱۳)

دکتر سلیم پور

متخصص بیماریهای کودکان

16261 Ventura Blvd., Suite 325
Encino, CA 91436

(818) 907-0322

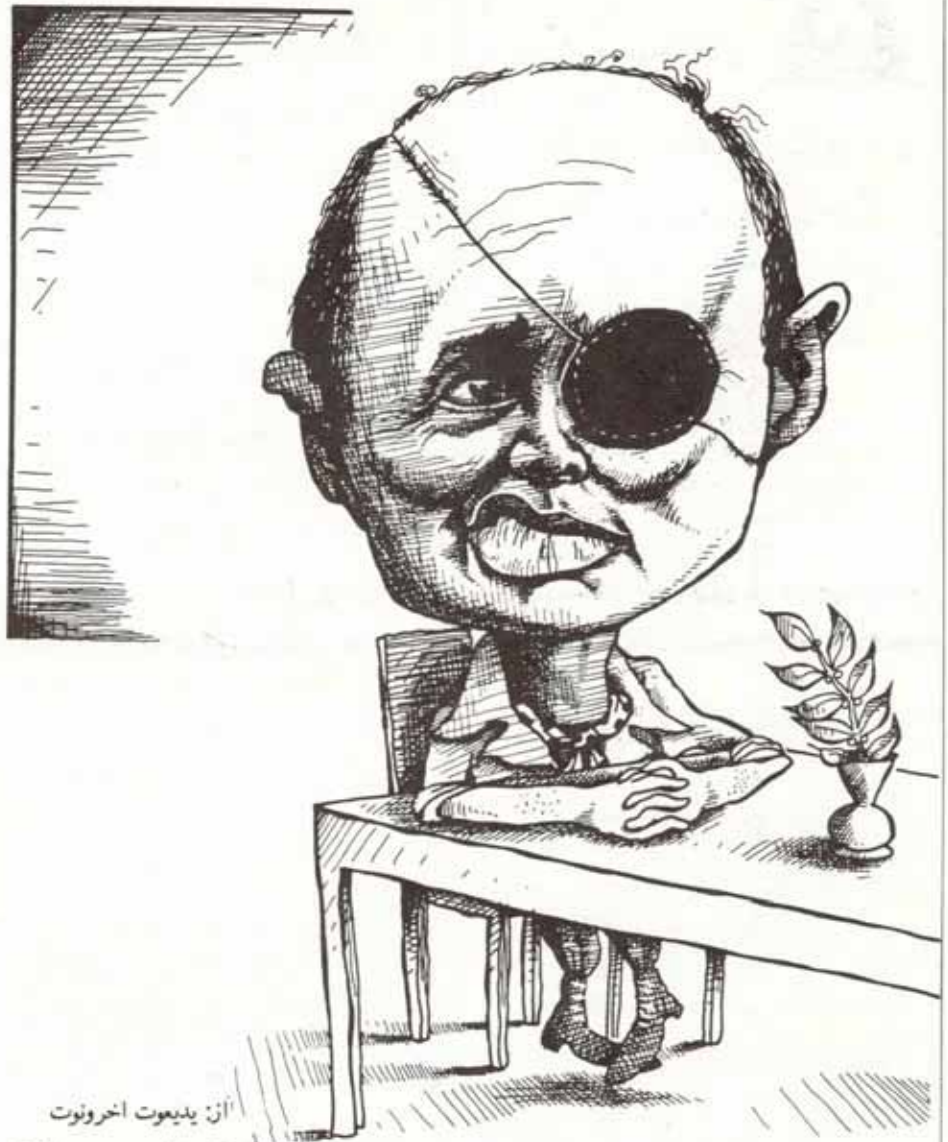
منزلش بسیاری از آثار باستانی دوره های کنعانیان و مصریان را بمن نشان داد و پرسید: آیا شما هم به این آثار جالب وارزنده که درطول حیات خود بازحمات زیاد گردآوری کرده ام علاقه ای دارید؟ جواب دادم منزل مسکونی شما بدون تردید تفاوتی بایک موزه کوچک ندارد.

بخوبی معلوم بود که او به پایان حیات خود نزدیک می شود و پوست صورتش بوضوح خشک و چین خورده و جبهه اش آشکارا لاغر و ضعیف و خسته بنظر می آمد و پرده تنها چشم باقی مانده اش تا حدی تاری می نمود. گفتم اجازه می دهید سئوالاتم را شروع کنم؟ جواب داد هرچه می خواهید پرسید و من نیز هر نوع مقتضی بدانم جواب خواهم داد. سئوال کردم: آیا ازاینکه انور سادات به آن صورت زشت و ناپسند هدف گلوله قرار گرفت و از صحنه سیاست خاورمیانه دور شد متاثر و غمگین هستید؟ او جواب داد:

البته من نیز نظیر بسیاری از آنان که وی را از نزدیک می شناختند و به شجاعت و تدبیر و مردانگی اش احترام می گذارند از فقدان او متاثرم، ضمن این که بارها پیش بینی می کردم دشمنانش وی را امان نخواهند داد و سرانجام آرزوهای دور درازش را بگور خواهد برد. از دایان پرسیدم: شما از نزدیک او را می شناختید و بکرات بایکدیگر گفتگو داشتید آیا در طی آن مذاکرات از او نپرسیدید چه عاملی موجب مسافرت تاریخی اش به اورشلیم و مذاکرات مستقیم با رهبران اسرائیل گردید.

دایان پاسخ داد: سادات می گفت به هنگامی که با هوایما از مسافرت جده باز می گشتم در داخل هوایما تصمیم قطعی را گرفتم و ادامه داد شما از مسائل و مشکلات گوناگون من در ارتباط با اختلافات اعراب و اسرائیل آگاهی کامل دارید بنابراین تصور نکنید که چون به اورشلیم آمده ام هرگونه شرائطی را گردن خواهم نهاد و یکی دو بار نیز تکرار کرد که اگر به اهداف خود دسترسی پیدانکنند بلا درنگ از راهی که آمده باز خواهد گشت. در مورد این که در طول مذاکرات صلح بکرات تغییر عقیده داد و از شرائط پیشنهادی خود عدول کرد از او سئوال کردم.

دایان با خنده و شوخی گفت: مگر من در طول مدت حیات سیاسی و نظامی ام کم تغییر عقیده داده ام؟ و سپس بالحن جدی افزود بگذارید صادقانه بگویم سادات با توجه



از: پدیموت اخرونوت
ترجمه: سیروس حلاوی

گفتگویی باموشه دایان

با کسب اجازه قبلی از موشه دایان عازم صاهالا شدم (صاهالا شهرک زیبایی واقع در شمال شرقی تل آو یواست که اختصاص بسکونت خانواده های افسران ارتش دارد) تا با او در اطراف قتل انور سادات و اثرات آن در صحنه مسائل خاورمیانه بگفتگو بنشینم لکن بتدریج دامنه مصاحبه وسعت یافت و ژنرال با حوصله تمام بسئالات گوناگون من در زمینه مسائل سیاسی، نظامی، اقتصادی و حتی تاریخی پاسخ گفت. ضمن گشت کوتاهی در باغچه

فردی اینان سر پرست پخش برنامه های خارجی صدای اسرائیل چند روز قبل از درگذشت موشه دایان، سردار مشهور اسرائیل با او مصاحبه بعمل آورد که ماه گذشته برای اولین بار بمناسبت سومین سالروز درگذشت وی انتشار یافته و در واقع وصیت نامه سیاسی او بشمار می رود.

اینان می نویسد پنج روز قبل از درگذشت دایان، انور سادات رئیس جمهور مصر هدف گلوله قرار گرفت و بسرای باقی شتافت و من

به مشکلات و معضلات بسیاری که او را احاطه کرده بود گهگاه ناچار از تغییر تاکتیک می شد و این باتغییر عقیده فرق دارد معهذ آنچه شنیده اید زیاد هم از حقیقت دور نبود.

درباره روش سادات و اینکه در زمان وزارت دفاع موشه دایان جنگ کیپور را آغاز کرد دایان گفت: سادات بدون تردید مردی محبوب، دوست داشتنی و شایسته هرگونه تقدیر و تحسین بود معهذاً صادقانه اعتراف می کنم که امکان برطرف کردن همه اختلافات بین ما میسر نشد و با وجود تفاهم و دوستی محکمی که طرفین از آن بهره می گرفتیم من هرگز نتوانستم آنگونه که قبلاً با شیمون پرز یا عزیز و اینرمن بگفتگو می نشینم با او نیز خودمانی باشم و بی پرده سخن بگویم زیرا همانطور که گفتم مشکلات بسیاری در راه نزدیکی بیشتر با یکدیگر وجود داشت، بعلاوه باید بدانید که او رئیس جمهوری با خصوصیات اخلاقی مردم مصر بود و من یک وزیر خارجه اسرائیلی متولد اسرائیل و نمایانگر اخلاق و آداب و روحیات اسرائیلی، و اما اینکه گفتید او به هنگامی که من وزیر امور خارجه اسرائیل بودم بما حمله کرد و سر بآزار خود را از ترعه سوئز گذراند، نباید کسی در انتظار باشد او دست بسته شاهد تصرف و اشغال دائمی صحرای سینا از جانب اسرائیل باشد؟ اگر چنین بود که به آن صورت او را شایسته تقدیر و تحسین نمی دانستیم.

از او پرسیدم با اینکه سادات و بگین هر دو از نظر خصوصیات اخلاقی تفاوت های آشکار داشتند چگونه با یکدیگر به تفاهم رسیدند؟

دایان پاسخ داد: جمله تفاوت های آشکار اخلاقی بین آنها عبارت کوچکی است زیرا تقدیر یا سرنوشت یا هر چه که می خواهید نام بگذارید دور هبر صاحب قدرت و شخصیت را با تفاوت های اخلاقی بسیار در دو قطب کاملاً متضاد رو بروی یکدیگر قرار داده بود. بنابراین بهتر است بگوئید چگونه آنها به توافق رسیدند نه تفاهم. و علت توافق نیز در همان خصوصیات اخلاقی متفاوت آنها نهفته بود زیرا هر دو یکدیگر را خوب شناخته بودند و همین امر موجب استحکام مناسبات شخصی آنها در رابطه با مسائل مورد اختلاف بود تاجانی که هرگز در مقابل یکدیگر اخم به ابرو نیاوردند و در بسیاری از موارد تا آنجا نرمش و انعطاف نشان دادند که مذاکرات صلح به بن بست نینجامد. از طرفی سادات به گفته

های بگین اعتماد فراوان یافته بود و بارها صراحتاً به من می گفت: ارزش کلام بگین باطل را برابراست. اما مطلب مهمتری که سادات را تشویق کرد تا با واسطت ممتد امریکا ما را وادار به تخلیه صحرای سینا و امضا قرارداد صلح نماید این بود که می دانست بگین در اسرائیل از قدرت معنوی و نفوذ کلام بسیار برخوردار است تاجانی که بخوبی درک کرده بود، با وجود اینکه در روال دموکراسی اسرائیل جای شک و تردید نیست، قدرت اخلاقی و اعتبار گفته های او در بین اعضا هیئت دولت و افکار عمومی مردم کمتر از قدرت مطلقه او در کشور مصر نیست «انور سادات ضمن مذاکره با وزیر امور خارجه اسرائیل رامورد تحسین قرارداد داده و گفته بود پس از شرکت در کمیسیون های مختلف پارلمان اسرائیل و مذاکره با اغلب نمایندگان مجلس شورای آن کشور بخوبی بمرور ترقی آنها پی برده است». دایان سپس منیاب مثال افزود ببینید بگین برای ایراد سخنرانی به پتخ تیکوا می رود و پشت تریبون قرار می گیرد اما هنوز لب بسختی نگشوده مردم برایش کف می زنند هورا می کشند و سرود بگین پادشاه اسرائیل رامی خوانند در حالی که اساساً نمی دانند او چه می خواهد بگوید و در باره چه مطلبی می خواهد داد سخن بدهد. خوب مگر تار هبری محبوب و مورد اعتماد مردم نباشد آن چنان از او استقبال می کنند؟ بله. اینها راسادات بخوبی می دانست و برایش مسلم شده بود که هر توافقی با بگین بعمل آورد ملت اسرائیل به آن گردن خواهد نهاد.

در پاسخ این سوال که شما مدت دو سال متوالی وزیر امور خارجه و دست راست بگین بودید نظیر سایر وزرا اقدامات و تصمیمات بگین را همراه سایرین مورد تأیید و تصدیق قرار می دادید؟ دایان جواب داد:

من تردیدی در لیاقت و شایستگی و نفوذ کلام بگین ندارم او برآستی شخصیتی ممتاز و صاحب اراده و پشتکار و ابتکارهای قابل تحسین و در عین حال پای بندی به اصول و مبانی آداب است و از این که بالاخره با سادات به توافق رسید و در مقابل امضا قرارداد صلح از صحرای سینا صرف نظر کرد وی رامی ستایم و از ته دل توفیق هر چه بیشتر او را در مقابله با مسائل و مشکلات گوناگونی که ما را احاطه

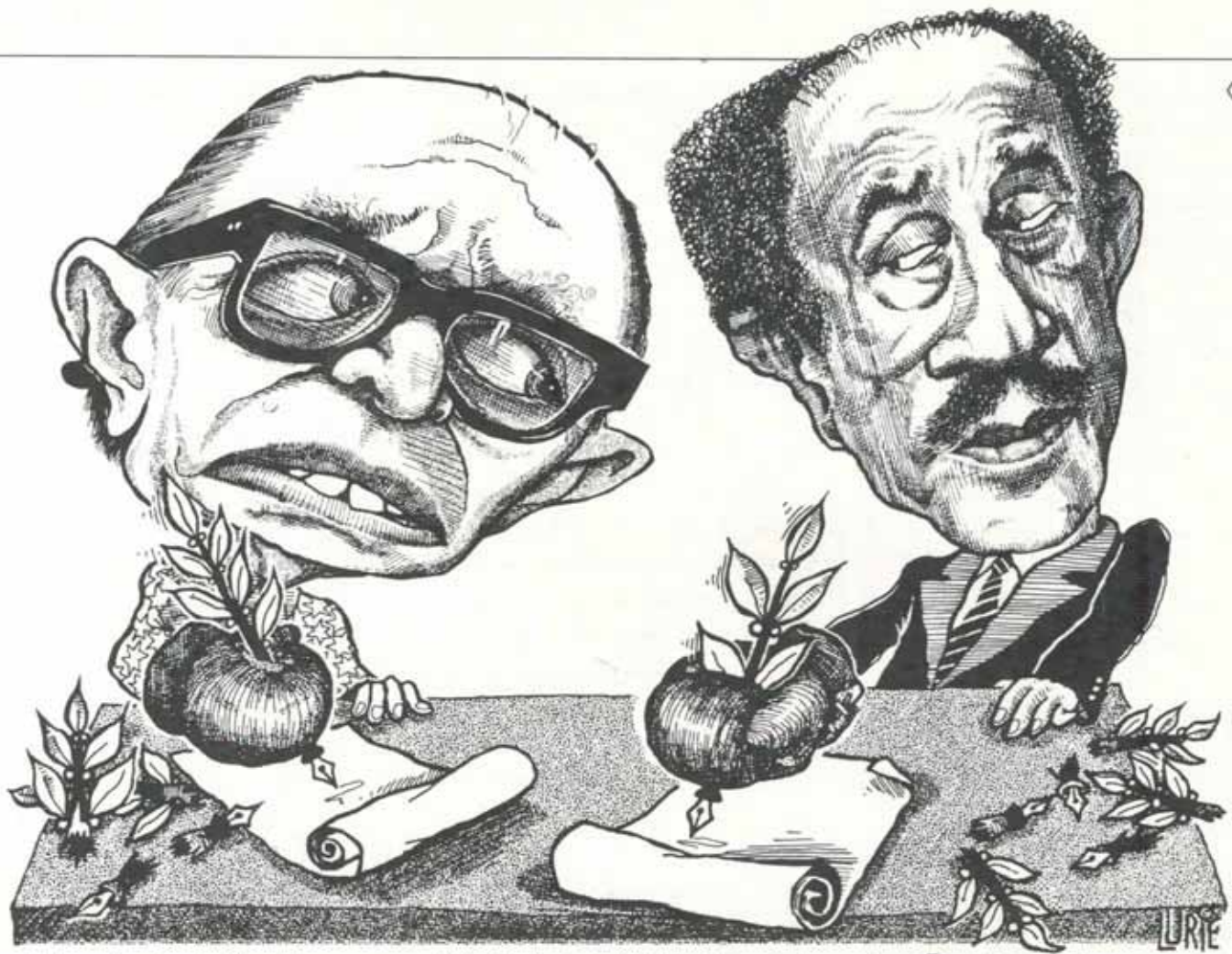
کرده است آرزو می کنم. بنابراین وقتی می دیدم در جلسات هیئت دولت با دقت و حوصله تمام از نظرات یک یک وزرا آگاه می شود و سپس با توجه به گفته های آنان نظرات خود را اعلام می دارد دیگر دلیلی برای مخالفت من باقی نمی ماند.

بنابراین شما معتقدید که بگین در کلیه امور مربوط به مسائل مهم کشور بصیرت داشت؟ واقع این است که او در زمینه مسائل نظامی تخصص کافی نداشت و به همان مناسبت اغلب اوقات نظرات وزیر دفاع یا رئیس ستاد ارتش و یا سایر مقامات نظامی از قبیل رئیس اداره اطلاعات و امنیت را قبول می کرد و بر آنها صحه می گذاشت.

به دایان گفتم به هرحال پس از دو سال همکاری صمیمانه از او کناره گرفتید. آیا از این که در آن مدت وزیر خارجه اش بودید و این که اساساً شمارادست راست خود قرار داد نسبت به وی احساس دین اخلاقی می کنید؟

دایان در حالی که چهره اش برافروخته بود روح طغیان گری نظامی خود را نشان داد و گفت: چه تشکری؟ چه دین اخلاقی؟ مگر او مرا به مهمانی دعوت کرده بود؟ چنانچه اعتماد و اطمینان نداشت که من لیاقت و شایستگی پست وزارت امور خارجه را دارم و وظایفم را بدرستی و به نحو احسن انجام می دهم چنان پست حساسی در اختیار من می گذاشت؟

از دایان پرسیدم اکنون لطفاً بگوئید آیا سادات باتکای همان اعتبار و نفوذ کلام بگین در افکار عمومی ملت به اورشلیم آمد؟ او گفت: ببینید البته این یکی از دلایل بود اما واقع این است که او از تصمیم پرزیدنت کارتر به موافقت شرکت شوروی ها در کنفرانس صلح ژنو بشدت عصبانی و آشفته شده بود. سادات می گفت عجباً من با در سرهای فراوان شوروی ها را از مصر بیرون راندم اکنون چگونه امریکائی هابدون آن که در جریانم بگذارید و حتی مشورت کوتاهی بعمل آورند می خواهند ما را مجدداً رودر روی یکدیگر قرار دهند؟ و ادامه داد من به هیچ وجه من الوجوه رضایت نمی دهم که پای شوروی ها مجدداً در اختلافات ما و شما به میان بیاید. دایان افزود معهذاً این که شایع است سادات فقط به اتکا محبوبیت بگین



درصدد برآمدیم باتوسل به زور ونیروی نظامی صحرای سینا رازاسرائیل پس بگیریم اما دیدید که موفق نشدیم، بنابراین شایسته وعاقبلانه است که شما سوری هانیز بما تاسی کنید، بااسرائیل برسرمیز مذاکره بنشینید وازآن طریق ارتفاعات گولان رابخود بازگردانید.

در باره عکس العمل مصری ها دریک جنگ احتمالی بین اسرائیل وسوریه دایان معتقدبود که آنها جارجونجال سیاسی براه خواهند انداخت اما مقررات پیمان صلح کامپ دیوید راهرگز لغونخواهند کرد لکن برای آنکه جلواعتراضات داخلی وخارجی راتاحدی سد کنند وزست همدردی بخود بگیرند سفیر خودرا از اسرائیل فرا خواهند خواند وروابط دوکشور رابه سردی بیشتری خواهند کشاند معهدا برای بارسوم وچهارم به شما می گویم کلام قطعی وآخرا از زبان امریکائی ها شنیده خواهد شد یابه عبارت ساده وواضح ترتعین کننده خط مشی بخش اعظم مسائل خاورمیانه قدرت بدون چون وچرای آن دولت است.

در باره دخالت روس ها درجنگ های خاورمیانه به نظر دایان روس ها هرگز قوای

دارومریز وچندپهلودرپیش خواهد گرفت که نه معنی گریز ازتعهدات مصر ونه آمادگی اجرای کامل وجزء به جزء قرارداد راشامل خواهد شد. البته به دلائل متعدد مصری ها ودررأس آن حسنی مبارک تصور مجدد یک جنگ دیگر بااسرائیل را ازقاموس فرهنگ خود حذف کرده اند اما این که می خواهید بدانید چه موقع رئیس جمهور جدید به گسترش روابط سیاسی، اقتصادی واجتماعی همراه بارفت وآمد گسترده مردم دوکشور بیا یکدیگر رضایت خواهد داد؟ جواب خیلی ساده است. وآن راباید درحل مشکل فلسطین جستجو نمود. حسنی مبارک نمی خواهد اعراب بکلی طردش کنند واورا خائن به آرمان فلسطینی ها بدانند.

ازاوسئوال شد حال فرض کنید که همین فردا سوریه مارامورد حمله نظامی قرار دهد واحتمالاً جنگ به اردن ولبنان کشیده شود درآن صورت دولت مصر چه عکس العملی ازخود نشان خواهد داد؟

دایان جواب داد: درچنین صورتی بازهم دولت مصر به دلائل بسیار به سوریه کمک نخواهد کرد وبه آنها خواهد گفت، مانیز

در بین مردم اسرائیل به اورشلیم آمد حرف درستی نیست. سادات مردی بود که ساعت ها به تنهایی دراطاق خود می نشست ودرحال پست کشیدن وفکر کردن تصمیم می گرفت واین طور که خودش می گفت به صحن قصر قدم می گذاشت و پس ازمدتی پیاده روی مصمم به اجرای آن می شد. بله این ازخصوصیات روحی وطرز تصمیم گیری مردی بود که اجرای بعضی ازتصمیماتش دنیا رادچار حیرت می کرد. لازم است بدانید که حتی پرزیدنت کارتر ازتصمیم او به مسافرت به اورشلیم فقط وقتی آگاه شد که ناگهان خیرآن مسافرت ازطریق رسانه های گروهی باآب وتاب فراوان دردنیا انتشار یافت وبه هرحال این رابدانید که حتی اگر گلدا مایر یارابین نیز نخست وزیر اسرائیل بودند او به این سفر اقدام می کرد. در باره این که حتی مبارک رئیس جمهور جدید مصر خودرا ملزم به اجرای کلیه موادی پیمان صلح کامپ دیوید خواهد دانست یانه دایان معتقد بود که به دلائلی متعدد وازجمله پادرمیانی های امریکا ومهمتر ازآن تعهدات صریح ومحکم طرفین درهمان صلح حسنی مبارک سیاستی کج

نظامی خود را به قصد جنگ و سرکوبی اسرائیل روانه خاورمیانه نخواهند کرد حتی اگر دولت امریکا ناوگان نیروی دریایی و تفنگداران خود را به معرکه اعزام دارد و بطور مستقیم بدرگیری پردازد لکن بدون تردید شوروی ها همچنان به ارسال اسلحه و تجهیزات مدرن و اعزام کارشناسان نظامی خود به سوریه ادامه خواهند داد تا بدان طریق خودسری امریکائی ها را پاسخ داده باشند.

در پاسخ امکان تولید و بکار بردن اسلحه های اتمی در خاورمیانه موشه دایان چنین گفت: اسرائیل نباید دست به تولید اسلحه های هسته ای بزند و نه اولین دولتی باشد که در خاورمیانه به استفاده از آنها پردازد. اما لزوماً این به معنای آن نیست که هشیار و مراقب اطراف خود نباشد زیرا بدون تردید بعضی از رهبران عرب اشتباهی فراوان در بکار بردن این نوع اسلحه ها علیه کشور و مردم مادرند به همان علت لزوماً باید بدانند که دانش و تکنیک لازم برای تولید و بکار بردن اسلحه های هسته ای در اسرائیل وجود دارد و این همان مطلبی است که یکی از رؤسای جمهور اسبق مایعی پروفیسور کاتزیر به موقع خود اعلام داشته است.

در مورد توافق با مباران تأسیسات اتمی بغداد دایان پاسخ داد: در مورد آن اقدام بجا و به موقع از من مشورتی بعمل نیامد و این که عده ای شهرت می دادند هدف بگین از آن مباران حساب شده یک اقدام تبلیغاتی انتخاباتی بود کذب محض است.

از سؤالی که در وقت هشت سال از جنگ یوم کیپور می گذرد لکن هنوز گروهی از مردم شما را در مورد صدقات آن جنگ به سستی و سهل انگاری متهم می کنند. ممکن است بگوئید تاجه حد خود را در مظان آن اتهامات می دانید؟

ایشان می نویسد: احساس کردم برای دومین بار ژنرال برافروخته گردید و غبار غم و اندوه بر چهره اش نشست و پس از اینکه نفس عمیقی کشید و آهی از ته دل برآورد گفت: مایلم به مردم برای آخرین بار بگویم که من به هیچ وجه خود را در معرض اتهام و یاحتی تصور نمی دانم بخصوص که کمیسیون تحقیق مرا از هرگونه سستی و لاابالی گری مبرا کرد. البته بسیار مایلم که ژنرال ایگال یادین قسمتی از نظرات آن کمیسیون را انتشار دهد تا بعضی از مردم به هنگام



قضاوت دچار این گونه اشتباهات نشوند و مرا که یک عمر جان برکف برای بقا و اعتلای نام این کشور تلاش کرده ام بدون مطالعه و تحقیق به کرسی اتهام نشانند. البته تردید ندارم که مردم حق دارند بین خودشان در مورد اقدامات من به قضاوت بنشینند بشرط آن که حقایق لازم را بدانند و بدون توجه به بسیاری از حقایق مکشوفه بمن نگویند دایان در خواب خرگوشی بسر می برد، غفلت کردیاستی بخرج داد. افزود من ضمن مصاحبه های مطبوعاتی و تلو یزیونی گفتم مصری ها که پایگاه های نظامی شان نزدیک ترعه سوئز بود بکرات نیروهای خود را جلو آوردند و حالت تهاجمی بخود گرفتند و ما هر دفعه لازم بود با صرف هزینه های بسیار و زحمات طاقت فرسا اقدام به بسیج کنیم و تجهیزات نظامی خود را در طول مسافت متوسط چهار صد کیلومتر تا خط مقدم جبهه انتقال دهیم و این تنها یکی از مشکلات عظیم ما بود که بدان اشاره کردم.

نیاز به یادآوری است، آنچه ژنرال دایان بنام کمیسیون تحقیق اگران از آن نام برده بود در اسرائیل سابقه تشکیل مکرر دارد که معمولاً به هنگام سوء ظن افکار عمومی در زمینه اشتباهات یا سهل انگاری هائی که از طرف شخصیت های عالی رتبه در ارتباط با به خطر افتادن حیثیات سیاسی، نظامی و اجتماعی کشور بروز میکنند، لزوم

تشکیل آن با عضویت عده ای از خوشنام ترین قضات مورد اعتماد و احیاناً بعضی مقامات سیاسی و نظامی بحکم قانون ضرورت پیدا می کند که این اقدام بدون تردید یکی از عالی ترین مظاهر دموکراسی اسرائیل بشمار می آید. کمیسیون های تحقیق معمولاً تحقیقات خود را به دلائل امنیتی و در ارتباط با مسائل حساس کشور محرمانه و پشت درهای بسته انجام می دهند و از نخست وزیر گرفته تا یک کارمند عادی را لدی الاقتضا برای ادای توضیحات یا شهادت به محل برگزاری جلسات کمیسیون فرا می خواند و سپس نظرات خود را به دولت وقت ابلاغ می کند.

به هر حال گلدمایر، موشه دایان، ژنرال دیوید العازار معروف به ددو رئیس ستاد ارتش، رئیس رکن اطلاعات ارتش، و فرمانده سپاه جنوب و چند تن دیگر به اتهام افعال مستی و غفلت در انجام وظایف خود از طرف مردم به کرسی اتهام نشانده شدند و سروصدا ها و اعتراضات آن چنان بالا گرفت که یکی از قضات مشهور بنام اگرانات مامور تشکیل کمیسیون تحقیق و رسیدگی به موضوع قرار گرفت و پس از تحقیقات لازم ژنرال دیوید العازار رئیس ستاد ارتش، فرمانده سپاه جنوب، رئیس رکن اطلاعات ارتش را از مقصران اصلی شمرد و محکوم به افعال مستی در انجام وظایف کرد و دستور برکناری آنان را از مقام های حساسی که به عهده داشتند صادر نمود.

از او سؤالی شد درباره شایعات مبنی بر اینکه شما در جریان جنگ اکتبر در صدد خودکشی برآمده بودید باز هم ژنرال بجوش و خروش آمد و گفت: متاسفم شما چگونه مطالبی را که کذب محض است تکرار می کنید. آخر کدام رهبر نظامی در آن شرایط به چنان حماقتی دست می زند و در ارکان دفاعی ارتش و مردم سستی و شکست بوجود می آورد. خودکشی برای چه؟ مگر با چند کیلومتر پیش رفت های اولیه نیروهای نظامی مصر و سوریه، قدرت ما درهم شکسته می شد؟ تازه به فرض محال این که من قصد خودکشی داشتم آیا بهتر نبود ضمن سرکشی مکرر به جبهه ها طوری قرار می گرفتم که هدف حملات مستقیم دشمن قرار گیرم تا حداقل بگویند دایان در میدان نبرد جان باخت.

و سپس اضافه کرد: همه می دانند که من

هوایسماهای ساقط شده مابوسیه موشک های سام روسی متوقف گردید و سپس باحمله متقابل نیروهای زمینی عقب نشینی آنها آغاز گردید.

سپس از او پرسیدیم: به نظر شما چگونه باید ازادامه صلح سرد بامصریان جلوگیری کرد؟ آیا تصویری کنید کلید حل این مشکل در اختیار ما است؟ دایان گفت: مگر غیر از این تصویری کنید؟ واقع این است که حسنی مبارک تازمانی که موضوع فلسطینی هابه صورتی مرضی الطرفین حل نگردد ازگسترش روابط بااسرائیل بدون آنکه درصدد الفای قرار داد صلح کامپ دیوید برآید جلوگیری خواهد کرد وادامه داد البته من نیز تشکیل یک دولت فلسطینی بین اردن واسرائیل را قابل تحمل نمی دانم اما اینکه بگین درمورد انجام وعده های خود مختاری داخلی آنها تفره می رود مطلب خیلی ساده است. لیکود می خواهد به هر قیمت که میسر گردد مناطق یهودا وشومرون وباریکه غزه را به اسرائیل ملحق سازد.

درمورد اوضاع اقتصادی وتورم مالی نیز بطوری که می دانید این موضوع جنبه جهانی دارد معهدا بسیاری از دولت ها توانسته اند تاحدی به مقابله با آن بپردازند لکن نمی دانم چرا این مسخر های اقتصادی ماقادر به مهار کردن تورم در یک حد قابل قبول نیستند ومرتباً برای رفع درد فقط آسپرین تجویز می کنند. نمی دانم آیا وقت آن رسیده که به یک اقدام قاطعانه دست بزنند؟ اما درمورد ناخوش آیندی از بعضی بی نظمی ها به هنگام برگزاری انتخابات واقع این است که بر راستی از حرکات و رفتار اشخاصی امثال راب کاهنا بیزارم ومعتقدم باید از طریق اجرای قوانین ومقررات جلوائنگونه قلدربها وخیره سربها گرفته شود وخطایان ازهر گروه وطبقه که باشند به مجازات برسند و سپس افزود متأسفم که اینها هنوز نمی دانند چه ضرباتی به دموکراسی ما وارد می کنند.

ازدایان پرسیده شد نقش مطبوعات وسایر رسانه های گروهی کشور رادارتباط بامسائل کشور چگونه ارزیابی می کنید؟ واو جواب داد می دانید که همیشه به آزادی قلم و بیان احترام گذارده ام خود نیز زمانی خبرنگار نظامی جبهه های جنگ ویتنام بوده ام ودرعین حال هنوز هم برای روزنامه ها وبخصوص یدیعموت اخرونوت مطلب می نویسم وهمه روزه تمام روزنامه های داخلی



ازدایان پرسیدم اما نگفتید پس از اینکه از میزان نگران کننده حملات وسیع وکوبنده نیروهای مصر وسوریه در یکی دوروز اول جنگ یوم کیپور اطلاع یافتید چه تصمیمی گرفتید؟ چگونه پیشرفت آنها رامهار کردید؟ او چنین پاسخ داد: درمورد حملات مصری ها باوجود تعداد تلفات وضایعات بالنسبه چشم گیری که بما وارد شده بود بادر نظر گرفتن فاصله ترعه سوئز تامر زهای جنوبی کشور جای نگرانی وجودنداشت اما واقعیت آن است که سوری ها بطرز شگفت آوری آبادی های نوساز وکم جمعیت مارا در ارتفاعات گولان درهم می کوبیدند و به طرف پل بنوت پاکوب وسواحل شرقی دریای طبریه پیش می آمدند. به همان علت به ژنرال متی پلد فرمانده نیروی هوائی تلفن کردم وگفتم از تو می خواهم که بلادرنگ بدون توجه به میزان تلفات باهوایسماهای بمب افکن تانک های مهاجم سوری رادرهم بکوبی واز پیشرفت ارتش سوریه بطرف ساحل شرقی دریاچه جلوگیری کنی. ژنرال پلد دستور مرا همچنان که گفته بودم به مرحله اجرا گذاشت وهمانطور که پیش بینی کرده بودیم پیشرفت ارتش سوریه به قیمت تعداد زیادی

ازمرگ هیچگونه ترس ووحشتی ندارم. دایان سپس بادلتنگی ادامه داد: قطعاً این شایعات بی اساس از آنجا ناشی گردیده بود که من پس از عقب راندن قوای سوریه ومهار کردن پیشرفت مصری ها به دلالتی درصدد استعفا وکناره گیری از کار برآمدم اما گلدامایر به هیچ وجه استعفایم را نپذیرفت. می دانید او همیشه مادرانه مرا بنام کوچکم صدا می زد یاخطاب می کرد وآهنگ آرام وآمرانه اش طوری در من نافذ وموثر بود که در مقابلش ماخوذ به حیا می شدم این بود که در معیت او انتخابات نهمین دوره مجلس شورا رانیز گذراندم و پس از این که مجدداً مأمور تشکیل کابینه گردید مجدداً مرا برای پست ووزارت دفاع در نظر گرفت. به هرحال در حال تردید ودودلی روزی به منزلش رفتم و پس از مختصر گفتگو درخواست اورا گردن نهادم که ناگهان متوجه شدم اشک در چشمانش حلقه زدوگفت این بهترین وعالی ترین هدیه ای بود که در سالگرد تولدم دریافت داشتم در حالی که من اساماً نمی دانستم آن روز مصادف با سالگرد تولد او است.

جشن فدراسیون

فدراسیون یهودیان ایران فرارسیدن حنوکا عید آزادی ملت یهود را در تاریخ یکشنبه شانزدهم دسامبر جشن گرفت. استقبال بی نظیر و تعداد کثیر شرکت کنندگان در این جشن که شاید تا کنون بی سابقه بود نشانه آن است که مردم ما فدراسیون را از آن خود می دانند و برای فعالیت های آن ارج می نهند. ما بار دیگر از کمیته جشن ها بخصوص آقای الیاس اسفندی رئیس کمیته جشن ها و خانم ها الیاسیان و یونسی و آقایان سخانی و نظریان برای برگزاری چنین جشن باشکوهی سپاسگزاری می نمائیم و مطمئنیم همه شرکت کنندگان در این جشن نیز در این تقدیر و سپاسگزاری سهم و شریکند.

ضمناً باید از هنرمندان گرام که مانند همیشه ما را مدیون لطف و محبت خود قرار داده اند و افتخاراً در این جشن شرکت نموده اند تشکر کنیم. هنرنمایی سرکار خانم فغانه و آقایان مرتضی، بهبودی و سایر هنرمندان فوق العاده بود و موجب آن گردید که شرکت کنندگان در این جشن ناپاسی از شب به پایکوبی و سرور بردارند و با خاطره ای خوش سالن هتل بزرگ بوناونتورا که جشن در آن برگزار گردیده بود ترک نمایند.

بدون آنکه طبیعی بدادم برسد از شدت درد بخود می پیچیدم معهذا وقتی یارانم گفتند بهتر است مرا به فرانسوی ها بپارند تقاضا کردم بگذارید همین جا بمانم و در اسارت بیگانه جان نسپارم. بار دیگر که مصری ها العریش را محاصره کردند گلوله ای بطرفم رها شد که مغز معاونم را باقیم متر فاصله از من متلاشی کرد. از این نظایر زیاد دارم بنابراین برایم ترس از مرگ حرف بی ربطی است. مگر می شود منکر فلسفه حیات هم شد؟ و اکنون نیز آماده ام تا بزودی در تپه نهلال بخواب ابدی بروم.

پنج روز پس از آن مصاحبه ژنرال موشه دایان چشم از جهان فرو بست. مردی که بی سروصدا در کیبوتص دگانیا چشم به جهان گشود و سروصدای فراوان بپا کرده بازم بی سروصدا از جهان رفت و در کنار شمس و دیورادیان پدر و مادرش در تپه نهلال بخاک سپرده شد بدون آنکه هیچ گونه تشریفات نظامی در حد شئونات و گذشته غرور آفرینش بعمل آید و یا حتی چند تیر توپ شلیک گردد و یا به هنگام مراسم تدفین در اطراف خدمات شایسته اش داد سخنی بدهند. زیرا او نیز که گهگاه لقب دو گل اسرائیل را می گرفت و در میهن پرستی و ملت دوستی هیچگونه دست کمی از سردار مشهور و خوشنام فرانسه نداشت، وصیت کرده بود که در کمال سادگی و بدون برگزاری آئین رسمی و نظامی در بستر آرامگاه ابدیش قرار گیرد و گذشته اش به سینه تاریخ سپرده شود.

و حتی لا تین را مورد مطالعه قرار می دهم البته پنهان نمی کنم به مطالبی که علیه من می نویسند حساسیت نشان می دهم. صراحتاً می گویم هیچگونه انتظار نداشته و ندارم که مطبوعات و سایر رسانه های گروهی مرا مورد محبت و التفات قرار دهند لکن حد اقل توقع دارم عفت قلم را رعایت کنند و در باره مطالبی که می نویسند تعمق و تحقیق بیشتری بخرج دهند. راستی چه لطفی دارد که بعضی از مطبوعات با درج مطالبی دور از حقیقت خود را رسوا کنند؟

در باره کناره گیری حزب کارگرو پیوستن به دولت بگین دایان گفت: بطور قاطع می گویم من در معیت بگین در امضا قرارداد صلح کامپ دیود نقش شایسته و کارساز را ایفا نمودم. ژنرال دایان قبل از سفر انور سادات به اورشلیم دو بار بطور کاملاً پنهانی از طریق فرانسه به مراکش رفته که در سفر اول با سلطان حسن دوم و در سفر دوم با وزیر امور خارجه وقت مصر در اطراف امکان برقراری صلح بین اعراب و اسرائیل مذاکرات مفصلی بعمل آورده بود:

مترجم
در پایان مصاحبه به او گفتم چگونه است که شما راتنا حدی مایوس می بینم؟ دایان با خنده گفت: بطوری که می دانید من هرگز از مرگ نهراسیده ام و این دفعه اول نیست که آن را مقابل چشم خود می بینم. سال ۱۹۴۰ که جوانی نیرومند و کارساز بودم در سوریه از ناحیه بر هدف گلوله قرار گرفتم و ساعت ها

ESHAGHIAN INSURANCE SERVICES

21041 BURBANK BLVD. SUITE 200
P.O. Box 4049
WOODLAND HILLS, CA 91365-4049

(818) 704-5888
(818) 906-3666

تلفنهای مستقیم

تلفن (818) 703-7800 داخلی 382-381-380

نشانی و شماره تلفنهای جدید

دفتر خدمات بیمه اسحقیان

داشتن بیمه در آمریکا، امری است ضروری

شرط انتخاب بیمه صحیح، برنامه درست و برخورداری از سرویس پس از فروش است

دفتر خدمات بیمه اسحقیان مشاور و راهنمای صدیق شما

Beverly Vista School
200 S. Elm, Room 214A

3:30 - 5 PM
Tel: 858-1644

زبان شیرین فارسی را بفرزندان خود بیاموزید

در کلاس های زبان فارسی بسرپرستی دکتر باروخ بروخیم ثبت نام فرمائید

رویا نظریان

نماینده معتبرترین شرکت های بیمه

بیمه عمر - سلامتی - منزل - بازنشستگی - مغازه
اتومبیل و بیمه سلامتی انفرادی و گروهی

(۸۱۸) ۸۸۷-۰۰۴۲

(۲۱۳) ۲۰۷-۲۷۰۸

وکیل در امور مهاجرت

Aron Hasson

وکیل اسبق امور مهاجرتی

درجونیس فمیلی سرویس

دفتر در وست وود

10850 Wilshire Blvd., Suite 800
Los Angeles, CA 90024

(213)475-4779

بامکاتبه با دانشگاه

PACIFIC INTERNATIONAL UNIVERSITY



صاحب لیسانس، فوق لیسانس و دکتر بشوید

PACIFIC INTERNATIONAL
UNIVERSITY

P.O. Box 90338
1253 Garnet Ave.
San Diego, CA 92109
(619) 272-6605

Earn your college degree! BA. MA. or Ph.D. in Management, Clinical Nutrition, Engineering, Computer, Languages through CORRESPONDENCE. Credits for work experience granted. Few scholarships available. For catalog send \$10.00 (USA) to PACIFIC INTERNATIONAL UNIVERSITY, P.O. Box 90338, San Diego, CA 92109, USA.

WESTWOOD
PLAZA PHARMACY



ABE PORTER, PHARM. D.

داروخانه وست وود پلازا

باحمل مجانی و قیمت بسیار مناسب
دراختیار شماست

FREE DELIVERY

10921 Wilshire Blvd.,
Los Angeles, CA 90024

Tel: (213) 208-3784



EMERSON
RICE COOKER

136 S. Beverly Dr.
Beverly Hills, CA 90212

پلوپز امرسون
همان پلوپزی که
در ایران می شناختید
مطابق با سلیقه و ذوق و طبخ ایرانی

پلوپز امرسون مرغوبترین پلوپز

با قیمت مناسب

برای اطلاع بیشتر با تلفن

(۲۱۳) ۸۵۸-۱۰۷۷

تماس بگیرید.

AMIS OF CALIFORNIA
AUTO CONVERSION

مرکز تبدیل اتومبیل های اروپایی به

سیستم امریکایی



ترخیص اتومبیل از گمرک، سپردن وثیقه قانونی (باند) و ضمانت انجام کلیه کارهای قانونی اتومبیل شما در اسرع وقت

**Amis of California
Auto Conversion**

3003 Pennsylvania Ave
Santa Monica, CA 90404

(۲۱۳) ۸۲۹-۳۳۸۴

(۲۱۳) ۸۲۹-۳۳۸۳

(۲۱۳) ۴۵۳-۱۸۲۸

تلفن:

خدمات بیمه بیژن نهائی



BIJAN NAHAI INSURANCE SERVICES

9665 WILSHIRE BLVD. SUITE 300
BEVERLY HILLS, CA 90212

TEL.: (213) 276-5200

جنگ شش روزه

از: نعمت الله شکیب



قسمت دوم

مسکوسوار بر بر درنده

این دخالت نابجای سوریه نبود که دست ناصر را در حنا گذاشت و او را گرفتاریک بدبختی جبران ناپذیر نمود، بلکه دخالت بیجا و بیعت روسیه شوروی بود که ناصر را تحریک کرد تا در جنگی که نتیجه آن جز بدبختی چیز دیگری نبود شرکت کند. روسها با دادن کمک های بیدریغ مصر را تشویق کردند تا راه آبی کانال سوئز را روی کشتی های اسرائیلی ببندد و نیز سوریه را ترغیب نمودند کاری کند که دولت اسرائیل از استفاده از آبهای رودخانه اردن محروم گردد و در ضمن سربازان میانجی سازمان ملل در خط آتش بس رادرتنگنا بگذارند. غالباً روزنامه ها و رادیوهای روسیه بناتبلیغات پی در پی می کوشیدند مناسبات اسرائیل و آمریکا را بهم بزنند و اسرائیل را دست نشانده دولت آمریکا معرفی کنند. آنچه از افزایش کوششهای روسیه در تقویت مناسبات با اعراب بویژه با مصر و سوریه درک می شد این بود که روسیه می خواست نفوذ

خود را در این نقطه از جهان بیافزاید تا در دیگر نقاط دنیا کمونیسم و مرام سوسیالیستی روسیه تقویت شده، مردم دنیا را طرفدار خود سازد. در همین اوقات بود که بن بلا در الجزایر، سوکارنو در اندونزی، و نکرومه در غنا به تحریک روسها سرنگون شدند. اما پس از این که در کنگو عناصر دست راستی قدرت را در دست گرفتند و دریونان دست چپی ها را عقب زدند و در سوریه تشنج و ناراحتی افزایش یافت و مخالفت بارزیم بعثی که دولت را در دست داشت بالا گرفت، برای کاخ نشینان کرم لین یقین حاصل گردید که واشنگتن در کلیه این جریانات دست دارد. خیر تهییج کننده دیگر این بود که کارشناسان اقتصادی و نظامی چین کمونیست در پایتخت های عربی اعراب را با وعده و وعید کمک های نظامی و اقتصادی می فریبند و از آب گل آلود ماهی می گیرند.

با در نظر گرفتن همه این جریانات نامساعد، روسها برای حل آنها یک راه

را بر گزیدند و آن این بود که اعراب را با دادن وعده کمک به همه جناح های آزادیخواه بفریبند. این بهترین راهی بود که می توانستند در صفوف مخالف عرب رخنه کرده و اعراب را بسوی خود جلب و در داخل منطقه خاور میانه نفوذ کنند. اولین کسی که موجب عملی شدن این سیاست روسیه شد ناصر، رئیس جمهور مصر بود و هم او بود که به امیدهای روسیه شوروی جامه عمل پوشانید.

در سال ۱۹۶۵ موقعی که مارشال روسی، آندره کرتچکوبه قاهره رفت، از طرف رئیس جمهور مصر با گرمی استقبال رو برو و از او خواسته شد که به مصر کمک های نظامی و اقتصادی داده شود. و در پی سوه تفاهماتی که قبلاً بین دو کشور روی نموده بود، دوباره مناسبات به گرمی گرانید و دو کشور دست دوستی بهم داده بهم نزدیک شدند. برعکس مناسبات مصر و آمریکا رو بسردی رفت، و آمریکائی ها مردمانی ظالم، خونخوار، جنایت کاران قرن بیستم



از اخطارهای صریح وقایع دولت روسیه بود که به دولت اسرائیل می شد و آن دولت را تهدید می کرد. اوضاع واحوال روز بروز وخیم تر وشعله ورشدن آتش جنگ بین این دودولت متخاصم به جاهای حساس رسیده بود وممکن بود با کوچکترین جرقه ای آتش جنگ شعله ورگردد. حملات هوائی همراه باتجاوزات مکرر نیروی زمینی سوریه روز بروز بیشتر می شد. در اوایل ماه ژانویه ۱۹۶۷ بعد از یک سری حملات پی در پی جنگنده های سوری برفراز خطوط آتش بس ودر خطوط زیر نظارت نیروی میانجی سازمان ملل، لوی اشکول، نخست وزیر اسرائیل یک اخطار علنی به سوریه کرد وگفت «من نمی توانم نگویم که چاره ای جز جنگ در میان نیست». و پس از آن حمله هوائی هفتم آوریل همان سال نشانه واضحی از حملات انتقامی دولت اسرائیل بود که بعمل می آمد وسوری هارا مرعوب کرد وسبب شد سوری هامقادیر زیادی ساز و برگ نظامی ونیروهای زیادی رادر داخل خطوط آتش بس نیروی میانجی سازمان ملل متمرکز سازند. در مقابل اسرائیلی ها نیز بیکار نشستند وعده زیادی سرباز ومهمات جنگی در خطوط مقدم فراهم آوردند. در تاریخ یازدهم ماه می، سرانجام دولت اورشلیم به شورای امنیت سازمان ملل شکایت برد که چنانچه سوریه از تحریکات خود دست نکشد دولت اسرائیل برای حفظ منافع خود چاره ای جز اقدامات جدی تری راندارد. در این موقع بود که سازمان ملل تازه

الکترونیکی فراوان به سوریه کرد تا بتواند این سرزمین را تبدیل به یک پایگاه مفید برای روسیه شوروی نموده از هر دو سوی دریای مدیترانه تمام ناحیه خاورمیانه را زیر نفوذ خود بگیرد.

روسیه باتمام امکاناتی که در اختیار داشت می کوشید تا جای پای مهمی را که در خاورمیانه بدست آورده بود نگاهداری کرده نگذارد دولت سوریه نسبت به او بدین شود. وبه همین جهت از هر فرصتی برای تحریک اسرائیلی ها وادار کردن آنها به اقدامات نظامی مجدد برضد سوریه فروگذار نمی کرد.

در تاریخ ۲۱ آوریل ۱۹۶۷ دوهفته بعد از درگیری هوائی اسرائیل وسوریه نماینده شوروی در سازمان ملل جا کوپ هالیک، به دولت اسرائیل آشکارا اخطار کرد که سر نوشت کشور خود را به خطر نیاندازد. بعد از جنگ صحرائی سینا در سال ۱۹۵۶ این یکی



ووحشی قلمداد ومعرفی گردیدند. در سال ۱۹۶۶ ناصر وکرتچوکو، قرارداد تازه ای را امضا کردند که طبق مواد آن روسیه شوروی متعهد شده بود نیروی دریائی خود را در دریای مدیترانه افزایش داده ودر بنادر مصر مثل بندر مرسا مطروح در دریای سرخ در کوسیر ودر سه دهکده ماهیگیری مصری پایگاه نظامی ووسایل کشتیرانی مستقر گرداند. مصر سه فرود گاه در اختیار روسیه قرارداد ودر عوض روسیه متعهد گردید اسلحه واحتیاجات جنگی مصر را فراهم وتکنیسین های خود را به مصر بفرستد.

ماه می ۱۹۶۶ نخست وزیر روسیه، الکسی کاسیگین، وارد قاهره شد تادولت مصر را مطمئن سازد که روسیه از هر جهت دولت مصر را در برابر دولت های امپریالیست یاری خواهد کرد. همان سال نیز رویدادهائی در خاورمیانه بوقوع پیوست که باعث شد سیاست محتاطانه روسیه تبدیل به یک سیاست جدی تر برای پیشبرد سیاست روسیه در خاورمیانه گردد.

اولین رویداد این بود که دولت بریتانیا اعلام کرد نیروهای خود را از عدن بیرون خواهد برد ودر عوض مصری ها به تدریج جای آنها را در یمن جنوبی اشغال کردند. ودر همان موقع بود که روسها تشخیص دادند فرصت خوبی است که پس از تخلیه قوای بریتانیا در خاورمیانه جای آنها را بگیرند.

دومین موفقیت بزرگ برای روسها در ماه فوریه ۱۹۶۶ این بود که ژنرال صلاح جدید به طرفداری حزب بعث سوریه زمام امور را در اختیار خود گرفت وچون روس ها برای سرکار آمدن حزب بعث در سوریه کمک کرده بودند رژیم تازه دونفر از سران کمونیست آن کشور را در دولت خود شرکت داد وجوان ترین رهبر حزب را برای فرا گرفتن فنون رهبری وتربیت به مسکو گسیل داشت وچندین کارخانه ومؤسسه اقتصادی مهم کشور را ملی اعلام کرد. همه این جریانات نشانه این بود که کشور سوریه اولین کشور از کشورهای عرب در خاورمیانه خواهد بود که به مرام کمونیست خواهد گرائید وفرصت به شوروی خواهد داد تا به آب های دریای مدیترانه دسترسی پیدا کرده بتواند بیشتر از مصر به سوریه اتکا داشته باشد. لهذا روسیه بیدرتنگ شروع به فرستادن کارشناسان اقتصادی وتکنیسین های خود همراه باتجهیزات ولوازم



پی به وخامت اوضاع می برد. روسیه شوروی نیز احساس کرد که ممکن است درخاورمیانه بسی آبروشده و حیثیت خود را از دست بدهد.

برگشت عبدالناصر به غزه و شارم الشيخ

دراویل ماه آوریل ۱۹۶۷ لئونید

چواخیم، سفیر روسیه در اسرائیل به لوی اشکول، نخست وزیر اسرائیل شکایت وادعا کرد که دولت اسرائیل نیروی نظامی زیادی درمرز سوریه متمرکز ساخته است. لوی اشکول با شنیدن این شکایت بدون درنگ سفیر روسیه را سوار اتومبیل خود کرد و او را به خطوط مقدم نیروی نظامی اسرائیل درمرز سوریه برد و به او نشان داد که اظهارات وی غیرواقع و نادرست است و به وی ثابت کرد که ارتش اسرائیل جز برای حفظ مرزهای خود اقدام دیگری انجام نداده است. چنانچه برای چواخیم این یقین حاصل می شد که نیروی نظامی اسرائیل قصد حمله به سوریه را دارد معلوم نبود اوضاع به چه صورتی درمی آمد. به هرجهت برگزاری مراسم سالروز جشن استقلال اسرائیل در سواحل دریای مدیترانه در شرف انجام بود و به همین مناسبت امکان فراهم آوردن نیروی زیادی برای جنگ در اسرائیل مشکل بود، لیکن اقدامات برگزاری این جشن هافرصت خوبی بود تا روس ها اسرائیل را متهم نمایند به اینکه دولت اسرائیل دارد خود را برای جنگ با سوریه آماده می کند. همین گونه تبلیغات بود که رژیم سوریه را در دمشق وادار می کرد بیشتر به سوی روسیه شوروی گرویده و خود را به دامان این دولت بیاندازد. در دوازدهم ماه می دهیستری پودیدایو، سفیر روسیه در قاهره تلگرافی به مسکو مخابره کرد و خبر داد «امروز ما با داور و ثمردان مصری تماس گرفتیم و به آنها خبر دادیم که نیروی نظامی اسرائیل خود را برای یک حمله غافلگیرانه به سوریه آماده می کند و همچنین ما امروز به سازمان ملل خبر دادیم که اقدامات لازم را برای جلوگیری از جنگ معمول دارد.»

ناصر نیز به نوبه خود حاضر گردید عده ای از سربازان مصری را برای تقویت ارتش سوریه بدان کشور گسیل دارد. وقتی که مهمان روسی مصر به جبهه شمالی اسرائیل برده شد



قلمداد کرده بودند و گفته بودند ناصر از ترس اسرائیل از میدان در رفته و اجازه داده است سربازان میانجی سازمان ملل در سرزمین مصر مستقر شوند. بهرجهت جمال عبدالناصر برای دریافت کمک اقتصادی و نظامی از روسیه حاضر بود هر کاری که آن دولت از او بخواهد بامیل انجام دهد و به همین ملاحظات نمی توانست به هیچوجه از درخواست روسیه جهت کمک کردن به رژیم بعثی سوریه سرباززند.

تنها کمکی که روسیه از مصر انتظار داشت کمک نظامی بود که برای سوریه لازم می دانست. در بازدیدی که در ماه می ۱۹۶۷ افسران مصری از ارتش سوریه بعمل آوردند از وضع بد وضعیت کارآئی افسران سوری در شگفت شدند. بسی نظمی و عدم انضباط در ارتش سوریه چندان هم خارج از انتظار نبود چون در هر نوبت انقلابی که در سوریه رخ نموده بود صاحب منصبانی بی تجربه از طرفداران رژیم حاکم روی کار آمده بودند. با وجود این برای ناصر امکان نداشت که کمک های زیادی به ارتش سوریه بنماید بعلمت اینکه او تصمیم داشت عمده قوای خود را به صحرائی سینا گسیل دهد و نتیجه این تصمیم این بود که ارتش اسرائیل در جبهه سوریه ابتکار عمل بیشتری داشته باشد. همین باعث تاخیر مسندی روسها و بلا تکلیفی امریکائی ها و شاید برای همیشه از بین بردن خوشبینی اعراب شده بود. به هر حال ناصر در پانزدهم ماه می وضع فوق العاده اعلام کرد و برای خود نمائی دودسته از سربازانش را با اسلحه کامل به خیابان اصلی قاهره

و از وضعیت جبهه باخبر گردید، فرستاده روسی از تجمع نیروهای اسرائیلی در خطوط جبهه اظهار عدم رضایت نمود. شمس بدران، وزیر سابق دفاع مصر در محاکمه روز ۲۴ فوریه گفته بود که ژنرال محمود فوسی، رئیس ستاد ارتش مصر یاد به غیب انداخته و گفته بود حمله احتمالی اسرائیل همه بی اساس است.

در سال ۱۹۶۶ مقامات واشنگتن به دولت مصر اطلاع دادند چنانچه مصر از تقویت نیروی نظامی خود دست برندارد و از کوشش برای دسترسی به موشک های دور پرواز خودداری نکند، دولت امریکا از حمل گندم و مواد خوراکی به مصر خودداری خواهد کرد. ناصر وقتی به اخطار امریکا نگذاشت و حمل مواد خوراکی متوقف و همچنین دادن وام به مصر از طرف بانک بین المللی و بانک های امریکا موقوف گردید.

هزینه ها در کشور مصر بر عایدات فزونی گفت، غذا و خوراکی کم شد و در نتیجه بیکاری افزایش گرفت و همه اینها باعث نارضایتی مردم گردید و احتمال طغیان عمومی شدت یافت. در سال های قبل از آن امکان داشت این عوامل باعث یک سیاست خشن و به خطر افتادن ثبات کشور گردد، لکن اکنون همین عوامل نامساعد موجب شده بود که تقصیر را برگردن اسرائیل انداخته، آن دولت را عامل این نابسامانی ها معرفی نمایند. به علاوه ناصر اساسا از ناحیه دولت های هاشمی اردن و عربستان سعودی مورد سرزنش و ملامت قرار گرفت و وی را سردی ترسو و بزدل



برگرداند.

ناصر پس از آن بدون مقدمه و ناگهانی به سربازان میانجی سازمان ملل مستقر در نزدیکی غزه فرمان داد که محل خدمت خود را ترک گویند و از منطقه تحت نظارت خود خارج شوند. با اطلاع از این اقدام ناگهانی اوتانت، دبیر کل برمه ای سازمان ملل نشست فوری نمایندگان مجمع عمومی سازمان ملل را با حضور معاون خود **رالف بانچ** و نماینده دایمی مصر **فواد الکوئی** خواستار گردید. بایشهاد بانچ، سازمان ملل به نماینده مصر خبر داد که نیروهای میانجی سازمان ملل باید اجازه داشته باشند که کلیه مأموریت خود را انجام دهند یا اینکه همگی با هم از مصر خارج خواهند گردید. این هردو نفر صاحب منصبان سازمان ملل گمان می بردند ناصر حاضر نخواهد شد اجازه دهد نیروی سازمان ملل از منطقه خارج گردند. لکن این تصور اشتباه بود و تصمیمات اوتانت سد راه را از میان برداشت و دست مصر را باز نگاه داشت تا آنچه را می خواهد عملی سازد. به این جهت در بعد از ظهر روز هفدهم ماه می

فرستاد و از آنجا هم مأمور کرد از کانال سوئز عبور کرده به صحرای سینا بروند تا به اعراب ثابت کند که برخلاف تصور آنها قدرت و پیشدستی در اختیار اوست.

روز پانزدهم ماه می مصادف بود با روز برگزاری جشن های استقلال در اسرائیل، روزی که یک قسمت عمده نیروی نظامی اسرائیل در جاده اورشلیم رژه می رفتند. در حقیقت خبر متمرکز شدن نیروی نظامی مصدر در صحرای سینا درست موقعی به ژنرال اسحق رابین داده شد که سپاهیان زیر فرمانش را در جاده اورشلیم سان می دید. گرچه ژنرال فوراً فرمان داد یک لشکر زرهی عازم نوار غزه شود با این حال هنوز معتقد بود آنچه مصریها می کنند جز لاف زدن و تهدید توخالی بیش نیست. در همان حال دولت اسرائیل سازمان ملل را آگاه ساخت که واکنشی که از طرف ارتش اسرائیل بعمل می آید کاملاً جنبه دفاعی دارد و منظور دیگری در بین نیست و در عین حال از واشنگتن و مسکو خواست که از دیکتاتور مصری بخواهند که از هر عمل بیرویه خودداری کند و سربازانش را بعقب

پس از یک دوره مباحثات طولانی در پارلمان مصر، دولت مصر به دبیر کل سازمان ملل اطلاع داد که آن دولت دستور تخلیه خاک مصر و نوار غزه را از کلیه سربازان سازمان ملل صادر کرده است.

لهذا در ۱۸ ماه می همان سال اوتانت بانمایندگان هفت کشوری که سرباز در نیروی سازمان ملل داشتند ملاقات و از نمایندگان کشورهای هند و یوگسلاوی که نمایندگانشان سمت رهبری را داشتند خواستار شد فوراً سربازانشان را به کشورهای خود بازگردانند، چون به هیچ عنوان کسی نمی توانست سلامتی آنها را در خاور میانه تضمین کند. اعتراضات و گفتگوهای بعدی در سازمان ملل برای جلوگیری از تصمیم مصر همگی بی نتیجه و بی فایده بود. متأسفانه در بعد از ظهر همان روز هجدهم ماه سربازان کلاه سبز سازمان ملل محل خدمت خود را در الکونتیلا و جبل الحمرا تخلیه و عازم کشورهای خود گردیدند و بلافاصله سربازان مصر با ساز و برگ سنگین جای آنها را اشغال کردند





و در پس آن بدون فوت دقیقه ای تاخیر دسته ای از جنگجویان مصری یک گروه کوچک از سربازان میانجی سازمان ملل که در شام الشیخ مامور نگاهبانی تنگه تیران در دهانه دریای سرخ بودند را از محل خدمت خود بیرون رانده و آنجا را نیز به تصرف خویش درآوردند. در نتیجه برخلاف میل اوتانت و برخلاف مقررات و قوانین شورای امنیت سازمان ملل، دفعتهای همه چیز دگرگونه شد و تنها مرجع مورد اطمینان برای حفظ و نگاهداری صلح در دنیا بی اثر و با عدم موفقیت رو برو گردید.

سه ستون از لشکریان مصر و بیش از ۶۰۰ تانک در صحرای سینا شروع به پیشروی کردند. در همین هنگام رژیم سوریه به کلیه نیروهای جنگی خود اعلام آماده باش داد و دولت عراق چندین تیپ سربازان خود را روانه سرحدات اردن نمود و دولت های کویت، یمن و الجزایر نیز آمادگی خود را برای فرستادن نیرو به سوریه و مصر اعلام کردند.

بهین ترتیب روز هفدهم ماه می ناگهان همه چیز در خاورمیانه تغییر نمود و بحران سراسر منطقه رافرا گرفت. تا آن موقع هنوز ممکن بود ناصر از تصمیمات حاد و اقدامات شدید خود عدول کرده و دست از ستیزه جویی بردارد و دستور بازگشت سربازان خود را به قاهره بدهد و به دنیا ثابت کند که با وجود نیرومند بودن از اقدامات حاد و شدید صرف نظر کرده است تا هم حیثیت و آبروی خود را حفظ کرده و هم در جهان عرب مقام و منزلتی بی مانند برای خود فراهم کرده باشد. متأسفانه جاه طلبی و کبر و غرور بیجا او را اغفال کرد و آنچه نباید انجام بگیرد بوقوع پیوست و سرانجام ناصر همه چیز خود را از دست داد.

روز نوزدهم ماه می نیروی جنگی مصر پادگان خود را در شام الشیخ تقویت کرد و در همان هنگام احمد شوقیری، نیروی زیر فرمان خود را که همگی از فراریان و پناهندگان فلسطینی بودند آماده نمود تا فوراً پس از رفتن سربازان سازمان ملل از غزه آنجا را در تصرف خود بگیرد. متعاقب این جریانات رادیو قاهره اعلان کرد که ارتش نیرومند مصر حاضر است تا حمله انتقامجویانه و بی امان خود را بشهرها و نقاط حساس کشور اسرائیل آغاز نماید و کشورهای دیگر عرب نیز آشکارا و بی پرده هر یک بوسیله رادیوهای خود اعلان کردند که آنها بنسوبه خود،

خود را حاضر کرده اند تا شهرگ کشور اسرائیل را قطع نموده این دولت را از روی کره زمین محو و نابود سازند. تا کنون سرفرماندهی ارتش اسرائیل اسحق رابین و نخست وزیر لوی اشکول هر دو خیال می کردند اقدامات ناصر چیزی جز بلوف و تهدید بیجا نیست تا دولت اسرائیل را برترساند و از حمله به سوریه منصرف کند ولی اکنون ثابت می شد که چنین نیست و واقعا اعراب خیال حمله به اسرائیل را دارند.

به این دلیل دولت اسرائیل روز بیستم ماه می به کلیه نیروهای جنگی خود اعلام آماده باش داد. با وجود این باز هم امیدوار بود بتواند بوسیله اقدامات سیاسی جلوتصادم را بگیرد، لهذا به سفیر اسرائیل در پاریس دستور داد با ژنرال دوگل تماس گرفته از او بخواهد با همکاری دولت روسیه میانجی شده ناصر و یارانش را وادار به مذاکرات سیاسی کنند. لیکن این درخواست دولت اسرائیل بی جواب ماند. درواشنگتن نیز مامورین دولت اسرائیل وزارت امور خارجه آمریکا را در فشار گذاشتند و درخواست نمودند جانسون رئیس جمهور آمریکا دخالت کرده به استناد بیانیه اول مارچ ۱۹۵۷ سازمان ملل که در آن آزادی رفت و آمد کشتی های دول مختلف در تنگه تیران به تصویب رسیده و دولت آمریکا نیز با آن موافقت کرده، یک فروند کشتی جنگی از طریق آبراه عقبه به ایلات گسیل دارد. لیکن اینجا هم معاون وزیر امور خارجه آمریکا بوجین روستوکه کارش رسیدگی به امور و بیدادهای منطقه دریای مدیترانه بود ترجیح

داد از اقدامات سازمان ملل پیروی کرده اضافه بر آن اقدامی نکند.

در چنین اوضاع و احوالی بود که همه راهها برای خوشبینی دولت اسرائیل بسته شد. در لندن نخست وزیر هارولد ویلسون به دولت اسرائیل قول داد که دولت انگلیس از هیچ کوششی فروگذار نخواهد نمود تا از طریق سازمان ملل آزادی کشتی رانی در تنگه تیران تامین گردد اما از طرف دیگر هارولد ویلسون به نخست وزیر اسرائیل اخطار می کرد که در تصمیمات خود تجدید نظر کرده و مصوبات سازمان ملل را به موقع اجرا بگذارد، در غیر این صورت به نظر دولت انگلیس ناصر حق داشته از نیروی سازمان ملل در مصر خلع ید نماید. دولت کانادا به دولت اسرائیل اخطار نمود تا از نظر دول غربی در عدم حمله به مصر پیروی کند. به همین مناسبت لوی اشکول نامه ای به پارلمان اسرائیل فرستاد که در آن دم از صلح و مسالمت زده بود و گفته بود «من میل دارم به دول عربی بویژه دولت های مصر و سوریه باز هم تکرار کنم که ما در صدد نیستیم به هیچ اقدام نظامی مبادرت ورزیم... ما بارها گفته ایم که هیچوقت خیال حمله به سرزمین های دیگران را نداشته و نداریم. ماقصود از دول عربی می خواهیم که آنها نیز همین رویه را صمیمانه بکار بسته و نسبت به ما معامله بمنعل بنمایند. ما با بدقت مسافرت اوتانت به خاورمیانه را دنبال کرده و صمیمانه امیدواریم این مسافرت نتایج سودمندی بیارند.»

این اظهارات کوچکترین تأثیری

در تصمیمات ناصر نمود تا شاید اندکی به نتیجه کار خود بیاندیشد.

دوین محاصره و آغاز درگیری

دو وقت شب ۲۱ ماه می بادرخواست کابینه مصر ودول عربی پارلمان مصر تشکیل جلسه داد ودرآن جلسه ناصر تصمیم تازه ای رابه موقع اجرا گذاشت و تا هنوز صبح روشن نشده بود، دوزیر دریائی مصری و یک ناوشکن از کانال سوئز گذشته و روانه دریای سرخ شدند. و روز بعد از آن ناصر اعلامیه ای مایوس کننده صادر کرد به این شرح «تنگه تیران قسمتی از آبهای داخلی مصر محسوب می شود و به همین علت هیچ کشتی اسرائیلی نیایستی به هیچوجه از این آبراه عبور کند. دولت مصر همچنین اجازه نخواهد داد هیچ کشتی خارجی که برای اسرائیل اسلحه حمل می کند از این آبراه بگذرد.» این امر برای اسرائیل خطرناک و کشنده بود. تنگه تیران و خلیج عقبه تنها راهی بود که کشور اسرائیل راباقاره افریقا و آسیا مربوط می ساخت. در سال ۱۹۶۶ در بندر ایلات در حدود یک میلیون تن کالا برای اسرائیل بارگیری شده بود که سی درصد آن مواد معدنی بود که اسرائیل به دیگر کشورها حمل می کرد و به زودی این بندر تبدیل به یک مرکز عمده بازرگانی و انبار کالا در خاورمیانه می گردید. در حقیقت همین بندر بود که عمده نفت مورد مصرف اسرائیل از آن طریق تامین می گردید و از همین بندر از روی دریای مدیترانه یک رشته لوله نفت تا اشکلون کشیده شده بود. خود ناصر بخوبی می دانست که عمل او برخلاف مقررات بین المللی است، چون در سال ۱۹۵۷، از طرف سازمان دولت های دریائی جهان خلیج عقبه به عنوان یک آبراه بین المللی شناخته شده و رسماً تأیید گردیده بود. حتی مسکو این عمل ناصر را تخلف از مقررات بین المللی دانسته و آنرا نکوهش کرده بود و یادآور شده بود که ناصر دارد با آتش بازی می کند و خود را بخطر می اندازد. درست است که روسیه شوروی اعراب را پشتیبانی می کرد، لکن بعداً معلوم شد که روسها بشدت خشمناک شده و گفته بودند چرا ناصر بدون مشورت با آنها به چنین عمل خطرناکی دست زده است. به همین مناسبت وزارت امور خارجه روسیه فوراً درصدد برآمد برای جانشینی سفیر خود پودید یایو

در قاهره بعلمت اینکه مانع تصمیم ناصر نشده یکتفر راتعیین و به مصر بفرستد.

ظهر روز ۲۳ ماه می در کشور اسرائیل اعلان آماده باش کامل داده شد. اتوبوسرانی تعطیل و کلیه وسائط نقلیه در کشور برای خدمات نظامی توقیف و هرگونه میتینگ و تشکیل انجمن و جلسه ای موقوف گردید. کوچه ها وخیابانها تخلیه و تمام کافه ها و مهمانخانه ها بحالت تعطیل درآمد و مدارس نیمه وقت شد تا دانش آموزان مدارس بتوانند وظایف پست رسانی رابعهده بگیرند. در کلیه نقاط کشور اسرائیل مردم از کوچک و بزرگ مشغول کنندن جان پناه و سنگر گردیدند و مامورین دفاع غیرنظامی شروع به پخش آگهی هائی مبنی بردستورات کنندن سنگر و جان پناه و چگونگی حفاظت از بمباران های هوائی در میان مردم نمودند.

هزارها اسرائیلی شروع کردند قبل از موقع مقرر مالیات های خود رابه صندوق های دولت بریزند چون خبردار شده بودند که دولت احتیاج به پول دارد تا بتواند احتیاجات جنگی خود راقراهم کند. هدیه از هر نوع طلا آلات، جواهر و پول نقد از طرف مردم اسرائیل سیل آسا به خزانه دولت و بسوی وزارت دفاع سرازیر گردید. از نخست وزیر فنلاند رافائل پاسیو، که برای بازدید به اسرائیل آمده بود درخواست شد هر چه زودتر کشور را ترک گوید. تا چاراین سیاستمدار فنلاندی بعد از دو روز توقف رسمی مجبور شد کشور اسرائیل را ترک و به کشور خود بازگردد. سفرای خارجی نیز از دولت های متبوعه خود اجازه بازگشت خواستند و هزارها مسافر و جهانگرد و زائر خارجی باعجله به فرودگاه هجوم بردند تا از این سرزمین خارج شوند.

در این ضمن در اورشلیم هیأت دولت تشکیل جلسه داد و در این نشست رئیس ستاد ارتش ژنرال رابین اطمینان داد که جنگ رامابا پیروزی کامل پایان خواهیم رسانید، لکن پیش بینی کرد که نمیتوان از تلفات و خسارات زیادی که احتمال آن خیلی زیاد است جلوگیری کرد. در همین نشست هیأت دولت، ابابان، وزیر امور خارجه همکاران خود را بر حذر داشت که دولت به هیچوجه نباید اشتباهات گذشته سال ۱۹۵۶ را که موجب شد در سازمان ملل هر دو کشور روسیه و امریکا برضد دولت اسرائیل رای

بدهند تکرار کند. وزیر امور خارجه اسرائیل توجه دولت رابدرخواستی جلب نمود که واشنگتن قبل از ۲۲ ماه می ازدولت اسرائیل کرده و تأیید کرده بود دولت اسرائیل هیچگونه عکس العملی نسبت به محاصره دریائی مصر از خود نشان ندهد، و در مدت ۴۸ ساعت از فرستادن هرگونه کشتی به تنگه تیران خودداری کند تا شاید دولت ایالات متحده امریکا بتواند برای حل این مشکل چاره ای بیاندیشد. وزیر امور خارجه اسرائیل اطلاع داشت که دولت امریکا مجدانه می کوشد به مصر بقبولاند که تصمیمات ناصر و اقدامات وی مخالف مقررات بین المللی است و به همین جهت واشنگتن توصیه می کرد از هرگونه عمل شتابزده ای خودداری گردد.

دولت بریتانیا نیز این مرتبه بیش از پیش خود را در بحران خاورمیانه و تنگه تیران دخالت می داد و برخلاف مخالفت های سابق خود در سازمان ملل هم اکنون دلسوزی می کرد. هارولد ویلسون نخست وزیر بریتانیا تلگرافی به پرزیدنت جانسن مخابره و به او پیشنهاد می کرد اقدامات بین المللی معمول و برای بازنگاهداشتن خلیج عقبه از هیچ کوشی فروگذار ننماید. معاون وزیر امور خارجه بریتانیا جرج تامسن، آدمیرال هندرسن رابه واشنگتن فرستاد تا با دولت مردان مؤثر امریکائی بشور بنشینند. اینهمه مجاهدات وزیر امور خارجه اسرائیل را امیدوار می کرد که از طریق فعالیت های سیاسی نتایج مفیدی بدست خواهد آمد. بنابراین هیأت دولت اسرائیل سرانجام موافقت کرد مسافرت خانم گلدامیرا که شخصیتی است پرکار و فهمیده و قرار بود به واشنگتن برود لغو نماید، زیرا ابابان تهدید کرد چنانچه توجهی به پیشنهادات وی نشود از کار کناره گیری خواهد کرد. روز ۲۴ ماه می ابابان به طرف فرودگاه لیدا حرکت کرد تا از آنجا به لندن و پس از آن به واشنگتن پرواز کند.

اصولاً در استعداد و نکته سنجی وزیر امور خارجه اسرائیل تردیدی نبود. ابابان در کشور افریقای جنوبی در یک خانواده مهاجر لتونی بدنیا آمده و در دانشگاه کامبریج انگلستان در رشته زبان و ادبیات آریائی شاگرد ممتاز و در زمان جنگ بین الملل دوم در خدمت ارتش انگلیس مأمور فلسطین بسمت افسر رابط بین نیروی نظامی انگلیس

ایالات متحده امریکا و روسیه شوروی کنفرانسی تشکیل دهند و راه حلی جستجو نمایند. درظهر همان روز موقعی که اباابان رابه حضور پذیرفت، دوگل درضمن صحبت ابان را آگاه گردانید و به او تاکید کرد «جنگ نکنید، جنگ نکنید، به هیچوجه دولت اسرائیل نباید آغازگر جنگ باشد.» موقعی که وزیر امور خارجه اسرائیل خواست علت این تاکید را از او پرسید دوگل دنبال مطلب را برید و گفت «هیچوقت در هیچ چیز عجله بخرج ندهید. چهار دولت بزرگ باید باهمدیگر وارد عمل شوند. من به این موضوع خیلی اهمیت می دهم. مابه کمک هم خواهیم توانست راهی برای عبور کشتی ها از تنگه جستجو کنیم.»



اباابان تعهد سال ۱۹۵۷ فرانسه برای کشتیرانی در این تنگه رابه دوگل خاطر نشان ساخت، لکن دوگل به او این جواب را داد «صحیح است که مایک چنین تعهدی نمودیم، لیکن آن در سال ۱۹۵۷ بود، ولی اکنون سال ۱۹۶۷ است. این وظیفه چهار قدرت بزرگ است.»

تا اینجا اباابان اشتباه بزرگی مرتکب شد. اباابان بجای اینکه توجه دوگل را به موقعیت خطرناک اسرائیل معطوف دارد، تعهد دولت فرانسه را بر سر وی کشید و خیال کرد وی را در تنگنا قرار خواهد داد. وزیر امور خارجه پس از اظهار تشکر از کمک های دولت فرانسه برای تقویت نیروی نظامی و روحیه دولت اسرائیل و آنچه که انجام داده و باز هم می دهد مؤدبانانه بلند شد و اجازه مرخصی خواست و خارج شد. ۹ روز بعد از این موقعی که رو یتر شرح روانه شدن سیل اسلحه را از فرانسه به اسرائیل به دنیا اعلان می کرد رئیس جمهور فرانسه دستور داد ارسال اسلحه متوقف گردد.

اباابان هنگامی که نخست وزیر انگلیس را ملاقات می نمود از این موضوع مطلع گردید. نخست وزیر بریتانیا به مهمان خود اطمینان داد که دولت بریتانیا از هیچ کوششی فروگذار نخواهد کرد تا تنگه تیران روی کشتی های اسرائیلی باز نشود و به همین جهت نماینده خود را به واشنگتن فرستاد تا راه حلی برای این مسأله پیدا کند.

گرفتاری و دیپلوماسی و بحران سیاسی

در شماره بعد

که اسرائیل را تهدید می کرد دلسوزی نشان داده می شد. هر یک از آنها از دولت می خواستند هر چه بیشتر و سریعتر برای اسرائیل اسلحه فرستاده شود. وزیر دفاع فرانسه دستور داده بود برای حمل اسلحه و مهمات جنگی به اسرائیل تقدم خاصی قائل شوند و سر بازاران برای بارگیری ارسال اسلحه به فرودگاه بشتابند. با وجود این، طرفداری و دلسوزی صمیمانه زیاد پایدار و پابرجا نماند و در سیاست کلی دولت فرانسه تغییر محسوس حاصل گردید، و بتدریج هردو کشور از همدیگر فاصله گرفتند. باید دانست که از اواسط سال ۱۹۶۰ دولت ژنرال دوگل سیاستی را دنبال می کرد که میبایست طی آن در دریای مدیترانه نفوذ بیشتری را داشته باشد و برای پیشبرد این منظور جلب دوستی اعراب لازم بود. همچنین دولت فرانسه مایل بود از نفوذ ایالات متحده امریکا و روسیه شوروی در منطقه خاور میانه کاسته شود. با وجود این تغییر محسوس در سیاست کلی فرانسه بعمل نیامد و فقط بحران ۱۹۶۷ لازم بود که فرانسه سیاست خود را تغییر دهد.

صبح روز ۲۴ ماه می به مجردی که هوایسمای حامل اباابان در فرودگاه اورلی پاریس بزمین نشست، وزیر امور خارجه فرانسه کوودومور و یل، پیغامی از طرف دوگل، رئیس جمهور فرانسه برای او آورد، مبنی بر اینکه ژنرال دوگل معتقد است بسته شدن تنگه تیران از طرف دولت مصر دال بردشمنی و جنگ نیست و از این مهم تر اینکه ژنرال خیال می کند این بحران فرصت مناسبی است تا سبب گردد چهار دولت بزرگ بجای دودولت

←
و سر بازاران هگانا انجام وظیفه کرده بود و بعد از آن به اداره سیاسی سازمان یثوب پیوست. از سال ۱۹۴۷ تا سال ۱۹۵۹ با سخنرانیهای مهیج در سازمان ملل از منافع نهضت صیونیست دفاع می کرد. مدت ده سال به عنوان نماینده دولت اسرائیل در سازمان ملل و وظایف وی را در این سازمان جهانی دوچندان نمود. در سال ۱۹۶۶ پس از تغییر هیأت دولت و پارلمان اسرائیل اباابان بسمت وزیر امور خارجه اسرائیل تنها مقامی که مدتها انتظار آنرا می کشید برگزیده شد. اباابان با اینکه در رفتار و کردار بسیار محکم و در گفتار زبردست و دارای شخصیتی برجسته بود، با این حال مورد توجه بعضی از دولتمردان اسرائیل قرار نگرفت. علت عدم پشتیبانی بعضی از مردم اسرائیل را باید در موقعیت اجتماعی وی جستجو کرد و دیگر اینکه سیاست خارجی وی جز پیروان بن گوریون در بین سالخوردگان طرفدار چندانی نداشت. وی همچنین به تمایلات ملل غربی بویژه دولت امریکا زیاد اندازه اهمیت می داد و این تجربه تازه ای بود که اباابان را در برابر پیشامدهای صحرائ سینا در بوته آزمایش گذاشت، و برای وی درس عبرتی بود تا بعداً تکرار نگردد.

پس از ذروهفته خطر شدید تر شد. در همان موقعی که هوایسمای اباابان در فرودگاه پاریس به زمین می نشست، دیده شد که کارکنان فرودگاه با شتاب مشغول بارگیری اسلحه برای اسرائیل هستند. در میان مردم فرانسه و سران ارتش این کشور به یک اندازه و برای خطری

RUBEN D. YOUSSEFYEH

MARQ II INC.
INSURANCE BROKERS

دفتر بیمه

روبن یوسفیه

انجام خدمات بیمه:

● عمر

● درمانی

● زایمان

● دندانپزشکی

● آتش سوزی

● اتومبیل

● مسکن

● تجاری

● مطمن ترین سرویس

● بهترین نرخ

10999 RIVERSIDE DR. SUITE 301
NORTH HOLLYWOOD, CA 91602

BUS. (213) 877-3303
(818) 984-1054

RES. (818) 345-4023

صافکاری و رنگ اتومبیل آلفرد

در تصادفاتی که از بیمه استفاده می نمائید، شما هیچگونه وجهی نخواهید پرداخت



قیمت های مادر صافکاری و رنگ انواع اتومبیل امریکائی و اروپائی که زیر نظر متخصصین کار آزموده ایرانی و امریکائی در اسرع وقت انجام می شود باور نکردنی است.

5921 Leona Ave.
Van Nuys, Ca. 91411

تلفن ۷۸۲-۴۱۶۰ (۸۱۸)

مهارت ایرانی و تکنیک امریکائی ضامن
موفقیت مادر صافکاری و رنگ اتومبیل

شماست



دکتر پرویز پیرنظر

جراح و متخصص بیماریهای زنان و زایمان از امریکا

Saint John's، عضو بیمارستان های
Cedars-Sinai (Sedars-Sinai)
and Santa Monica

10921 Wilshire Blvd., Suite 1110
(Westwood Medical Plaza)
Los Angeles, CA 90024

Tel: (213) 824-0049

دکتر ریموند جانفزا

متخصص در کایرو پراکتیک

دارای برد کالیفرنیا - فارغ التحصیل

از کالج Cleveland

معالجه دردهای ناشی از فشار ستون فقرات بر

روی اعصاب - سردرد - گردن درد -

کمردرد وغيره

صدمات تصادفات اتومبیل وسایر حوادث

بدون تجویز دارو

مشاوره رایگان بوده و بیمه های سلامتی پذیرفته می شود

Westside Health Group

9301 Wilshire Blvd., Suite 205

2nd Floor.

Beverly Hills, Ca 90210

Tel: (213) 278-2930

271-5292

دکتر موریس واحدی فر

دندانپزشک با درجه M.S.

از دانشگاه کالیفرنیا

Maurice M. Vahedifar D.M.D., M.S.

باسوابق تدریس و تجربه در خدمات

دندانپزشکی و ارتودنسی

در منطقه سانتامونیکا - لوس آنجلس غربی

12304 Santa Monica Blvd.,
Suite 117

W. Los Angeles, CA 90025

(۲۱۳) ۸۲۰-۴۳۲۸

کلینیک

دکتر پرویز نظر - دکتر بهرام طیبیان

پزشکان عمومی بزرگسالان و اطفال

مجهز به آزمایشگاه - فیزیوتراپی - نورالقب

• چک آپ کامل با قیمت مناسب

• ختنه اطفال

• قبول کلیه بیمه ها و تصادف رانندگی

• گواهی آزمایشهای قبل از ازدواج

در منطقه لوس آنجلس

6915 Reseda Blvd., Suite 5
Reseda, CA 91335

(بین وان اوون و شرمن وی)

(213) 708-8484

تلفن ۲۴ ساعته

در منطقه ولی

12027 Venice Blvd.
W. Los Angeles, CA 90060

2 Block West of 405 FWY

(213) 390-0302

397-1317

دکتر سعید رهبان

دارای دو بورد تخصصی امراض، جهازهاضمه

و بیماری های داخلی

عضو کادر پزشکان در بیمارستان سیدرزساینای

استادیار دانشکده پزشکی یو.سی.ا.ل.ا.ی. .U.C.L.A.

تلفن ۲۴ ساعته مطب

6333 Wilshire Blvd., Suite 414
Los Angeles, Ca 90048

(۲۱۳) ۸۵۲-۱۷۵۱

دکتر جمشید کارلین

متخصص در جراحی و امراض چشم

از امریکا

دارای بورد تخصصی در چشم پزشکی

و امراض داخلی

23101 Sherman Place, Suite 410
Canoga Park, CA 91307

(818) 340-9960

دکتر جمشید بهارور

DR. BAHARVAR

INTERNAL MEDICINE &
GERIATRICS

متخصص بیماریهای داخلی - چک آپ
کامل - بیماریهای قند - فشارخون -
آرتروز و چاقی

2021 SANTA MONICA BLVD.
SANTA MONICA, CA 90404

تلفن ۲۴ ساعته (213) 828-7341

دکتر امیر منصور میرخانی

پزشک متخصص رادیولوژی تشخیص و اولتراسوند

بود تخصصی از کشورهای ایران - انگلستان و آمریکا

نشانی: تقاطع توپانگا کانیون و ویکتوری

شماره ۶۳۲۵ توپانگا کانیون (ساختمان شیشه ای سیاه) سوئیت شماره ۳۱۵ درمدیکال ستر

6325 Topanga Cyn. No. 315
Woodland Hills, CA 91367

تسهیلات خاص برای ایرانیان در نظر گرفته شده است

دکتر کمال متیان

دندانپزشک

در منطقه ولی - تارزانا

برای هموطنانی که مشکل مالی دارند موقعیت بی نظیری
فراهم کرده ایم

19458 VENTURA BLVD.,
NO. 9
TARZANA, CA 91356

تلفن ۲۴ ساعته (۸۱۸) ۷۰۸-۱۰۶۰

دکتر ملامد

متخصص کودکان و نوجوانان

Suite 745E
Ceders Sinai Medical Office Towers
8631 West Third St

تلفن ۲۴ ساعته

(۲۱۳) ۸۵۹-۰۸۵۳

(۸۱۸) ۲۴۱-۴۱۶۲

منصور شناسافر

مشاور امور مالیاتی

15300 VENTURA BLVD.,
SUITE 223
SHERMAN OAKS, CA 91403
(818) 784-1121

شرکت EXTRA

مشاور امور املاک در جنوب کالیفرنیا

- خرید و فروش هرگونه ملک تجاری و مسکونی
- خرید و فروش هرگونه زمین تجاری و مسکونی
- تشکیل شرکت های سرمایه گذاری با مسئولیت محدود
با هر مقدار سرمایه.

دارای سابقه فعالیت در مناطق سانتامونیکا، وست لوس آنجلس،
برنت وود، وست وود و بورلی هیلز

12304 SANTA MONICA BLVD.,
NO. 300
LOS ANGELES, CA 90025

تلفن ۲۴ ساعته (۲۱۳) ۸۲۰-۴۸۰۵

پردازد، اما علاقه اصلی او معالجه نازایی زنان از طریق تلقیح مصنوعی، پرورش جنینین آزمایشگاهی، جراحی میکروسکوپی، و معالجه هورمونی از طریق استفاده از «پمپ باروری» است که در این رپرتاژ با خصوصیات جالب آن آشنا می شوید.

حدود چند ماه پیش در اخبار شب تلویزیون، در دو کانال ۲ و ۹، پس از توضیحاتی در مورد «پمپ باروری» و معالجه هورمونی از طریق آن، گفتگویی شد با دکتر «مایکل کامروا» و سپس خبرنگار توضیح داد که دکتر کامروا تنها طبیب در کلیه ناحیه غرب امریکا است که مجاز به مداوای هورمونی بیمار از طریق استفاده از این دستگاه که پمپ باروری نام دارد مجاز هستند. علت این انتخاب تحقیقات دامنه دار و موثر «مایکل کامروا» در زمینه مکانیزم تخمک گذاری است. از این که چنین موقیبتی نصیب یک پزشک ایرانی شده است چنان به وجد آمدم که در اولین فرصت مصاحبه زیر را با این طبیب سرشناس ترتیب دادم.

در مطب «دکتر کامروا» با وی به گفتگو می نشینم. قبل از هر چیز می خواهم راجع به معالجه هورمونی و نازایی از طریق این دستگاه و بطور کلی مسیری که پزشکان و محققین دیگر در زمینه معالجه هورمونی طی کرده اند تادراستها منجر به استفاده از این دستگاه شده است بر ایتم توضیحاتی بدهد. جریان رابه دقت شرح می دهد.

برای پی بردن به اهمیت مسائل هورمونی در زنان باید توضیح بدهم که علت اصلی حداقل ۲۵٪ نازایی های زنان راهمین مسأله تشکیل می دهد. برای این که یک زن باردار شود، چه از طریق طبیعی و چه از طریق آزمایشگاهی، قبل از هر چیز باید تخمک گذاری مرتب داشته باشد.

هورمون ها هستند که عمل تخمک گذاری را کنترل می کنند. هرخللی در ترشح این هورمون ها مانع تخمک گذاری در زن می شود. چون تخمک ایجاد نمی شود، باروری غیرممکن است. یکی از مهمترین این هورمون ها که از غده هیپوتالاموس ترشح می شود پس از ۲۵ سال تحقیق در سال ۱۹۷۱ شناخته شد. به همین دلیل دو طبیبی که آن را کشف کردند در سال ۱۹۷۷ جایزه نوبل نصیبشان



دکتر مایکل کامروا، طبیب موفق ایرانی

گفتگویی بایک پزشک ایرانی موفق

تهیه از: گیتی بروخیم (سیمانتوب)

پمپ باروری دستگاهی که امید وارد، رگها می سازد

پس از گذراندن یک کورس در رشته غدد هورمونی به رشته طب علاقه مند می شود و راهی را که پدر و مادر و دو برادر بزرگتر رفته اند، دنبال می کند و در رشته های زنان و زایمان و نازایی تحصیلات پزشکی خود را با عالیترین مدارج به پایان می رساند. دکتر کامروا به معالجه مردان عقیم هم می

«مایکل کامروا» در یک خانواده پزشک پرورمتولد شده است. پدر و مادر و دو برادر بزرگتر او همگی طبیب بوده اند. وی برای اینکه تنوعی در این زمینه ایجاد کند، برخلاف بقیه افراد خانواده تصمیم به ادامه تحصیل در زمینه مهندسی کامپیوتر می گیرد. در سال دوم دانشگاه



پمپ باروری، امیدی تازه برای زنان نازایی که دچار مسائل هورمونی هستند

به این سؤال من که آیا استفاده از پمپ باروری عوارضی در بیمار تولید می کند یا خیر، دکتر کامروا چنین پاسخ می دهد: «برعکس باید بگویم استفاده از این دستگاه باعث می شود عوارضی که قرص و آمپول ایجاد می کردند در بدن ایجاد نشود. عوارضی از قبیل: بزرگ شدن تخمدان ها و دردهای ناشی از آن که گاه ممکن است جراحی ترمیمی را ایجاد کند، خطر چند قلو زائی و غیره... حسن دستگاه در این است که کمبود هورمون را جبران می کند اما سیستم بدن را بیش از حد تحریک نمی کند و باعث عوارض بعدی نمی شود».

۹۰٪ بیماران دکتر کامروا پس از معالجه از این طریق دارای تخمک گذاری طبیعی شده اند و با وجود این که این روش مدت کوتاهی است که مورد استفاده قرار گرفته است حدود ۵۰٪ این عده باردار شده اند، با گذشت زمان این درصد افزایش چشمگیری پیدا خواهد کرد.

«دکتر کامروا» فعالیت بعدی خود را کوچکتر کردن و کامل کردن این دستگاه می داند. دستگاه فعلاً ۶۵۰ گرم وزن دارد، فرم جدید آن که درست تهیه است ۶۰ گرم وزن خواهد داشت و بزودی بازار خواهد آمد.

نظر دکتر کامروا در زمینه تاثیر تکنولوژی در علم طب جویامی شوم، در این مورد می گوید: «به اعتقاد من تکنولوژی تاثیر شگفت

مرض قند مورد استفاده قرار می دهند. مابا تغییر و تبدیل و تا حدودی کامل کردن همان پمپ آنرا مورد استفاده قرار دادیم. بطوری که گفتم بیمارانی که از مصرف قرص یا تزریق روزانه به نتیجه نرسند، از طریق این دستگاه هورمون را به بدنشان می رسانیم. دستگاه بسیار کوچکی است به اندازه یک رادیو ترانزیستور بسیار کوچک یا یک «کارت» این دستگاه به کمربند وصل می شود یا در جیب جامیگیرد. سوزنی باریک که متصل به این دستگاه است زیر پوست بدن کار گذاشته می شود و بطور اتوماتیک، دوساعتی یکبار در طول شبانه روز هورمون را به بدن می رساند. خانم هایی که نیاز به این دستگاه دارند باید بین یک تا دو ماه آن را حمل کنند. اولین خانمی که بخاطر مسائل هورمونی و بر اثر نتیجه نگرفتن از قرص و آمپول، از طریق این دستگاه مورد معالجه قرار گرفت، در سال ۱۹۸۲ باردار شد، که اگر این روش ایجاد نشده بود این خانم و بسیاری خانم های دیگر بامسأله ای شبیه به او، هرگز نمی توانستند باردار شوند».

دکتر کامروا در کمال تواضع، عامل شانس و تصادف را یکی از عوامل اصلی این موفقیت می داند. در این مورد می گوید: «ما پس از مطالعات زیاد، یک حدس و احتمال را مورد آزمایش قرار دادیم، شانس بامایار بود و به نتیجه رسیدیم، فقط همین».

گشت. شاید برای خوانندگان جالب باشد بدانند که فقط برای تهیه یک میلی گرم از این هورمون، معز چهارصد هزار گاو مورد استفاده قرار گرفت. البته پس از شناخته شدن هورمون، بدون نیاز به معز گاو، بطور مصنوعی و به مقدار دلخواه در لابراتوار تهیه و به صورت قرص و آمپول در دسترس بیماران قرار داده شد و عمل تخمک گذاری را در بسیاری از خانم ها به حالت عادی و طبیعی درآورد. اما هنوز خانم هایی بودند که حتی با خوردن این قرص ها یا تزریق این آمپول ها، عمل تخمک گذاریشان به حالت طبیعی در نمی آمد.

در این مرحله بود که من و دو همکار دیگرم دکتر تایسون، و دکتر سیبل، در دانشگاه هاروارد تحقیقاتمان را آغاز کردیم. تحقیقات ما بیشتر در زمینه استفاده صحیح تر، میزان لازم و فرم استفاده بهتر از این هورمون مصنوعی بود. ما پس از تحقیقات دامنه دار به این نتیجه رسیدیم که این هورمون در عوض این که یکباره و بصورت قرص یا آمپول مصرف شود، اگر به طریقی در طول شبانه روز مرتباً و به تدریج بدن برسد، نتیجه بخش تر خواهد بود. اینجابود که «پمپ باروری» و امکان استفاده آن را مورد آزمایش قرار دادیم.

سؤال می کنم آیا این پمپ توسط دکتر کامروا و همکارانش اختراع شده است، جواب می دهد: «خیر، این پمپ در حقیقت همان پمپ انولین است که بیماران مبتلا به

اعطای درجه دکترای دانشگاه بوداپست

طبق خبرمنتشره در روزنامه نیویورک تایمز ریای ارتو شنابر به دریافت درجه دکترای افتخاری از دانشگاه بوداپست مفتخر گردیده است. توضیح آنکه نامبرده در دوران جنگ جهانی دوم در بازداشتگاه آلمان ها در مجارستان بسر می برد. در سال ۱۹۴۷ به امریکا مهاجرت نمود، در سال ۱۹۷۸ از طرف مدیریت کارتر به عضویت هیأت اعزامی امریکا به مجارستان انتخاب گردید. در آن مسافرت تاج نفت استیفان را که از افتخارات ملی مجارستانهاست به آن کشور بازگردانیده. بطوری که اعلام شده است این اولین بار است که دانشگاه بوداپست درجه دکترای افتخاری خود را به یکی از رهبران مذهبی اعطا کرده است.

قابل توجه

طرح و دیزاین
آگهی های شوفار
اختصاصی بوده، تکثیر،
تجدید چاپ آن
در دیگر نشریات و هنر
استفاده - حتی برای
صاحبان آگهی -
منوط به اجازه طراح و
یانشربه شوفار
خواهد بود.

آینده زوجی وجود نخواهد داشت که قادر به بچه دار شدن نباشد. اگر شوهر دچار مسأله باشد، از طریق هورمونی می تواند مورد معالجه واقع شود، نطفه اواز طریق تلقیح مصنوعی داخل رحم همسرش یا از طریق بارور کردن تخمک در لوله آزمایشگاهی می تواند باعث بارداری زن شود (چون در این دوروش مقدار اسپرم بسیار کمتری مورد نیاز است تا تخمک را بارور کند). در صورتی که هیچکدام از این روشها موثر واقع نشد می توان نطفه دیگری را بصورت تلقیح مصنوعی مورد استفاده قرار داد. در مورد زنان، کلیه مسایل هورمونی علاج پذیر خواهد بود. اگر لوله تخمدان دچار اشکال باشد و به کمک هیچ جراحی نتوان آن را باز کرد، تخمک همین زن را می توان گرفت و در لوله آزمایشگاهی بانطفه شوهرش بارور ساخت. اگر زن بعللی رحم سالم یا بطور کلی رحم نداشته باشد، تخمک او را که در لوله آزمایشگاه بانطفه شوهرش بارور شده می تواند در رحم زن دیگری قرار داد. باید اعتراف کرد که جنین آزمایشگاهی و معالجات جدید هورمونی در چند سال گذشته انقلابی در معالجه نازایی زنان ایجاد کرده است. تصور می کنم در عرض پنج سال آینده تولید جنین آزمایشگاه براحتی در مطب پزشکان صورت بگیرد. در حال حاضر برای خارج کردن تخمک از رحم زن (و سپس بارور کردن آن توسط نطفه مرد در لوله آزمایشگاه) نیاز به یک جراحی مختصر است. در آینده به کمک دستگاه اولتراساند و سوزن های مخصوص می توان این عمل تخمک گیری را در مطب انجام داد. به کمک هورمون های مخصوص تخمدان ها را تحریک می کنند تا چند تخمک تولید کنند، در یک عمل می توان چند تخمک برداشت، تمام تخمک ها را توسط نطفه بارور کرد، تخمک های بارور شده اضافی را منجمد ساخت تا اگر بعدها مجدداً نیاز به تخمک بود، زن را دوباره و سه باره و چند باره مورد جراحی قرار نداد. جریان قراردادن تخمک بارور شده در رحم هم کار ساده ای است که در مطب می تواند انجام شود و هم نوع داروی بی حسی لازم نیست. بطوری که ملاحظه می کنید در آینده معالجه نازایی با سهولت، سرعت و قاطعیت بیشتری امکان پذیر است. اما بطور قطع مسائل اخلاقی مطرح خواهد ساخت که بموقع باید برای آن جوابی یافت».

انگیزی در طب مدرن داشته است، بخصوص در تریع تشخیص بیماریها، اعم از بیماریهای عادی یا نادر. تکنولوژی هم چنین تاثیر مهمی در طب پیشگیری داشته است و به پزشک کمک می کند تا مسائل را در سریعترین زمان ممکن مشخص کرده به پیشگیری بیماری بپردازد. بعنوان مثال در زمینه بیماریهای زنان، به کمک جدیدترین آزمایش های هورمونی برای تشخیص حاملگی، می توانیم در اسرع وقت یعنی حتی قبل از فقدان اولین عادت ماهانه، حاملگی را تشخیص دهیم. این تشخیص در زمینه حاملگی های خارج از رحم ارزش فراوانی دارد. در گذشته زمانی که حاملگی خارج از رحم صورت می گرفت امکان داشت تست حاملگی مثبت نشان ندهد، در حالی که با پیشرفت های بسیاری که اخیراً در این زمینه صورت گرفته است، آزمایش خون، حتی در مورد حاملگی های خارج از رحم تا ۹۹٪ حاملگی را مشخص می کند».

می خواهم بدانم دانشجویانی که به تحصیل به تکنولوژی پزشکی علاقه مندند باید چه رشته ای را دنبال کنند و بعدها در چه زمینه هایی فعالیت خواهند کرد. دکتر کامروا چنین پاسخ می دهد: «رشته ای هست بنام بایو - مدیکال - انجینیرینگ^۱ دانشکده ای است هم مجزا از دانشکده مهندسی و هم مجزا از دانشکده طب. در آن فیزیولوژی بدن و همینطور اصول مهندسی و نحوه تاثیر این علم در پزشکی تدریس می شود. فارغ التحصیلان در این رشته بوده اند که در زمینه های زیر نوآوری و اختراعات متعدد کرده اند: در زمینه بیماریهای استخوانی، قلب مصنوعی، کلیه مصنوعی، استخوان لگن مصنوعی، دست مصنوعی و غیره... زمینه پیشرفت و اختراع در این رشته بی نهایت باز و وسیع است».

با پیشرفت های سریع و چشمگیری که در زمینه معالجه نازایی صورت گرفته است امید بسیار زیادی در دل خانم های نازا موج می زند. بعنوان آخرین سؤال از دکتر کامروا سؤال می کنم که درده تا پانزده سال آینده در این زمینه خاص چه پیشرفت های بیشتری را پیش بینی می کند و این هم پاسخی بسیار امیدبخش از پزشکی قابل: «می توانم بگویم که درده تا پانزده سال

BARCO MEDICAL CLINIC INC.

بارکو کلینیک

کلینیک عمومی و طب سوزنی

با همکاری پزشکان متخصص

دربورلی هیلز بمدریت

دکتر داود برکھنا

استاد دانشگاه یوئین - کالیفرنیا

- طب عمومی (داخلی و جراحی)
- درمان صدمات بدنی ناشی از تصادفات، اتومبیل و سایر حوادث
- درمان بیماریهای عصبی، عضلانی و مفصلی
- دردهای ستون فقرات و خستگی های مزمن - اختلافات جنسی
- سردردهای مزمن (میگرن)
- کنترل و کاهش وزن - ترک سیگار

با استفاده از طب سوزنی - فیزیوتراپی و یا دارو در موارد لزوم

چک آپ کامل: معاینات بالینی - آزمایشهای کامل خون و ادرار

نوار قلب - بررسی کار عملی ریه ها

بادستگاه های مخصوص کامپیوتری

- رادیولوژی - فیزیوتراپی و آزمایشگاه جهت همه نوع آزمایش
و همچنین آزمایشهای لازم قبل از ازدواج با گواهی رسمی.

ساعات کار کلینیک: ۸ صبح الی ۷ بعد از ظهر

تلفن ۲۴ ساعته: ۶۹۳۳-۲۷۶-۲۱۳

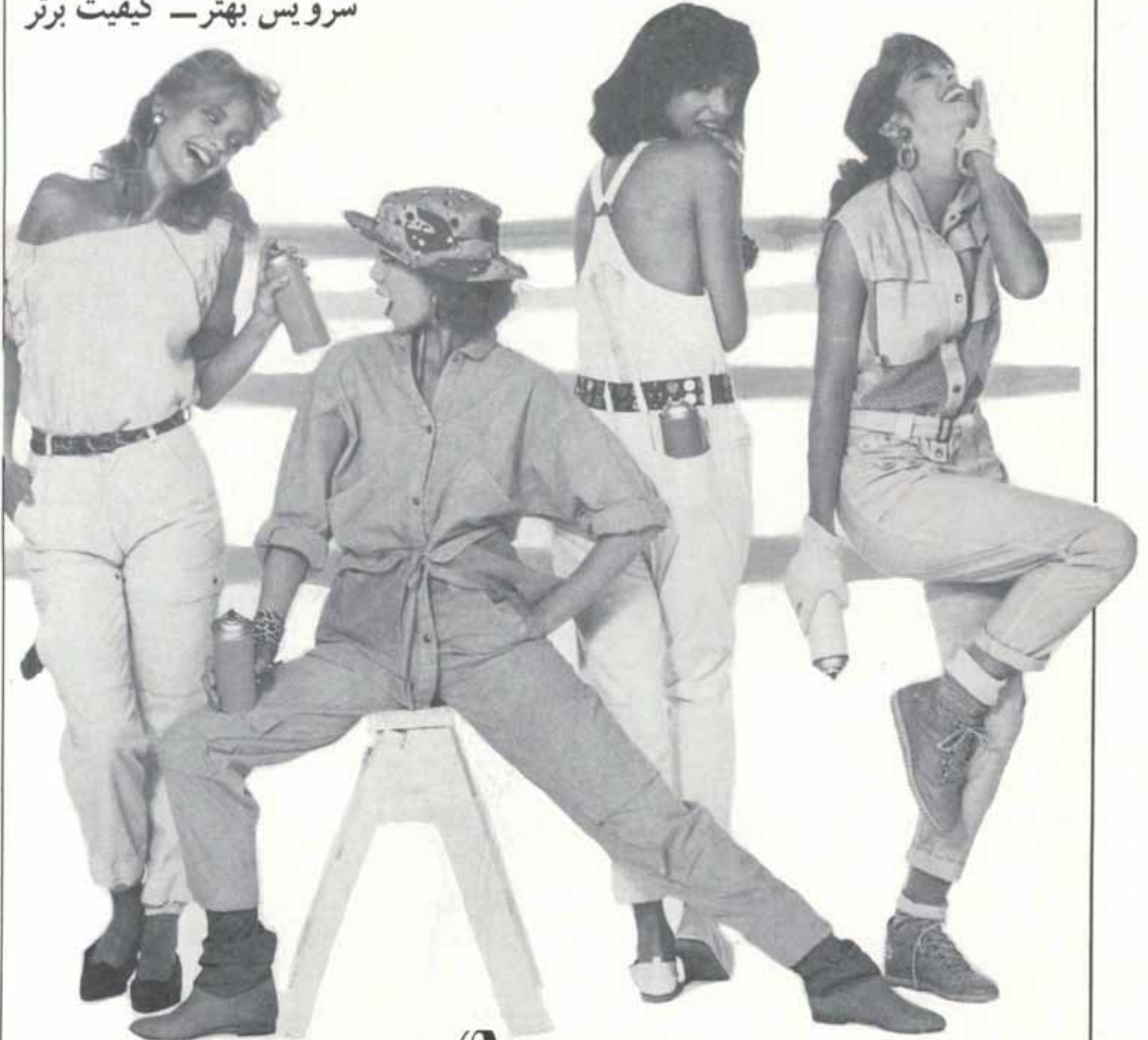
9400 Brighton Way, Suite 101
(Corner of N. Canon Dr. & Brighton Way)
Beverly Hills, CA 90210

خشکشوئی دوهینی

شماره ۴۵۰ دوهینی شمالی،
یک بلاک مانده به سانتامونیکا

هیچ چیزی جایگزین
کیفیت نمی شود

سرویس بهتر - کیفیت برتر



Doheny Cleaners

There is no substitute for quality

450 NORTH DOHENY DR., LOS ANGELES, CA 90048

تلفن: ۶۹۵۷-۲۷۱ (۲۱۳)

۴۶۳۸-۲۷۱ (۲۱۳)

مؤسسه رسمی دارالترجمه فنی شایان

شماره ثبت ۷۲۴

مترجم رسمی وزارت دادگستری ایران
مترجم رسمی دادگاههای لوس آنجلس
کلیه امور ترجمه و مکاتبات تجاری شما را
در اسرع وقت انجام می دهد

16000 Ventura Blvd.
5th Floor
Encino, CA 91436
(213) 784-7236
(213) 784-7321
Res. 826-6981



ناهد

متخصص در رنگ، مش، فر، میزانیلی، آرایش صورت
و کوپ بامتد و یدل ساسون

نشانی: ۱۲۶۷ وست وودبلوار - یک بلاک جنوب و بلشر

تلفن: ۴۷۳-۹۵۶۵ (۲۱۳)
منزل: ۸۲۰-۸۷۷۸ (۲۱۳)

ضمناً در قیمت ها هیچگونه
تغییری داده نشده است

Car Tronics

Car Stereo Sales, Car Alarms, Installation, Repair



Behnam (Ben) Neman
Sales Manager

5963 Van Nuys Blvd.
Van Nuys, CA 91401
(213) 787-6066

کارترونیکز

فروشنده استریو و دزدگیر اتومبیل

نصب و تعمیر همه گونه استریو و ضبط صوت و دزدگیر
انجام می گیرد

از ۹ بامداد تا ۶ بعد از ظهر

بایهنام یا بهرام تماس بگیرید
تلفن ۶۰۶۶-۷۸۷ (۸۱۸)
۵۹۶۳ ون نایز بلوار



CENTURY CITY KOSHER MEATS

HAROLD BERGER
OWNER

انواع گوشت کاشر
بانازلترین قیمت و سرویس حمل
مجانی

SUPERVISED UNDER RABBINICAL
COUNCIL OF CALIFORNIA

FREE DELIVERY

8973 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA 90035
(213) 278-1754

موکت ۱۰۰٪ نایلون در ۱۸ رنگ
مختلف با ضمانت ۵ ساله فقط
۶/۴۹ دلار هر یارد مربع

فیم اینترنشنال
بامدیریت مظفر نظریان، با سابقه چندین ساله
در خدمت هم میهنان گرامی
«باتعین وقت قبلی»

178 N. CRESCENT DR.
UNIT NO. 1
BEVERLY HILLS, CA 90210
(213) 275-1521

CARPET SALE

100% NYLON

**REGULAR
PRICE \$6.50 S.Y.**

**SALE
PRICE \$4.99 S.Y.**

به اضافه پدینگ و هزینه نصب

FREE ESTIMATE

مشاوره و برآورد قیمت مجانی

FAME INTERNATIONAL CO.

انفجار

در قیمت های

موکت و انواع کف پوش

قابل توجه صاحبان آپارتمان و ساختمانهای تجاری:

قبل از خرید هرگونه موکت و کفپوش
باماتماس حاصل فرمائید، تا از قیمت های مخصوص ما
برخوردار گردید.

EMES KOSHER

MANUFACTURERS OF THE
FINEST IN KOSHER PROVISIONS



2627 S. La Cienega Blvd.
Los Angeles, Ca 90034

Tel: (213) 836-0535

انواع محصولات گوشتی کاشرازقبیل گوشت گاو، بوقلمون، سوسیس، کالباس و...
بامناسترین قیمت موجود است.

- ROAST BEEF • CORNED BEEF
- PEPPER BEEF • PASTRAMI
- FRANKFURTERS • SMOKED TURKEY
- TURKEY ROLL • SAUSAGES • SALAMI
- BOLOGNA

UNDER STRICT SUPERVISION OF THE RABBINICAL
COUNCIL OF CALIFORNIA

گوشت کاشر

دارالترجمه رسمی ایلانا بخشی

باتحصیلات عالی در رشته ترجمه

ترجمه و کالتنامه - مدارک تحصیلی
شناسنامه - عقدنامه - سند مالکیت
وصیتنامه و سایر مدارک و اسناد رسمی
در اسرع وقت و بانازلترین قیمت
گواهی و تصدیق امضاء

۷۰۲-۰۲۱۷

۳۴۳-۴۰۹۷

دفتر استیو

دفتر بوزلی هیلز ۴۵۱۱-۶۵۴ (۲۱۳)

خدمات بیمه

داریوش یاشار

DARIUSH YASHAR
INSURANCE SERVICES

9100 Wilshire Blvd., Suite 300
Beverly Hills, CA 90212
Tel: (213) 278-8444-6

WORLD'S DRAPERY

(213) 277-9268

دنایا پرده

دوخت و نصب انواع مدل های پرده

وارد کننده بهترین انواع پارچه های پرده ای و تورهای کپور

سفارش پرده و روختنی جهت اطاق خواب در یک طرح

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

برآورد و تخمین قیمت

در محل مجانی است

9421 WEST PICO BLVD.
1/2 BLOCK EAST OF BEVERLY DR.

Nationwide Tax Consultants Inc.

JOSEPH BOODAIE B.S., M.B.A.
Tax Consultant

یوسف بودائی

مشاور امور مالیاتی و حسابداری

انجام کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی و تشکیل شرکت ها

16311 Ventura Blvd. Suite 640
Encino, CA 91436
(818) 789-6969

هم اطاقی

آقای جوان تحصیلمکرده ۲۶ ساله
جویای هم اطاقی جهت سکونت
در منطقه ولی می باشد
(۸۱۸) ۳۴۳-۵۲۷۲
(۸۱۸) ۳۶۶-۳۳۵۶

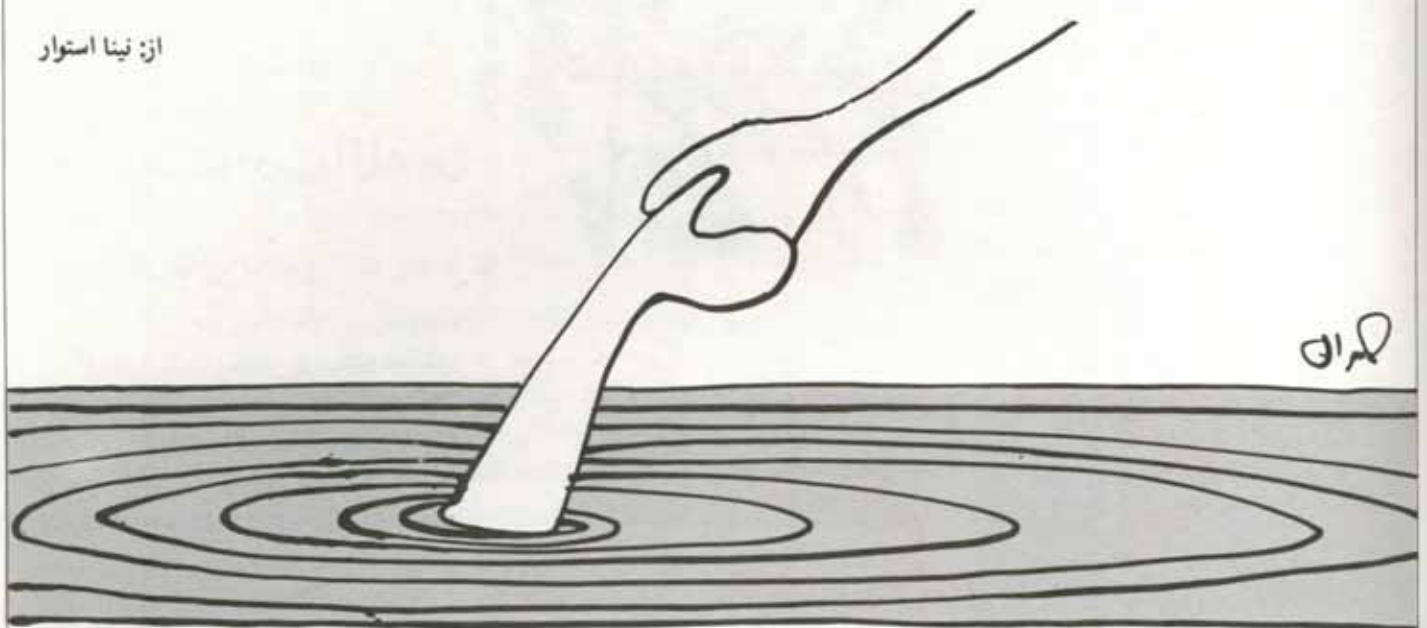
خانه فروشی

خانه ای اشرافی، بسیار زیبا، با منظره
رو بانی دریا، در بهترین منطقه
بورلی هیلز «لوماو بیستا» با شرایط بسیار خوب
فروش می رسد.

تلفن مسئول فروش ۱۱۷۶-۶۵۹ (۲۱۳)

دوست آن باشد که...

از: نینا استوار



زنگ تلفن دردل شب سکوت خانه ام را برهم زد و به دنبالش آرامش مراهم. سراسیمه از خواب برخاستم و به اطراف نگاه کردم، شوهرم هنوز از مسافرت برنگشته بود. دلم فروریخت. حتماً از بیمارستان یا از پلیس راه تلفن می کردند. درحالی که دلم به نخ می آویزان بود خود را بگوشی تلفن آویخته بودم، از آن طرف صدای شاد و سرحال زنانه ای بگوشم ریخت. آنچه که بین من و هم صحبت شب زنده دارم رد و بدل شد چندان جالب نیست تا آنکه به نکته آن رابروی کاغذ آورم، تنها به این اکتفا می کنم که خانم از آن دوستان آن چنانی بود که فقط موقع احتیاج بیاد دوستان بیفتد و حالا هم دردل شب مرا از خواب بیدار کرده بود تا ضمن احوالپرسی از من! مقداری لیست خرید از حراجی ایتالیا بدهد! این خانم غریب که نمی دانم با من نسبت فامیلی دارد و یا از آشناهای قدیم است. هر چند دریغ از کلمه آشنا چون از نظر من از بیگانه هم بیگانه تر بود. در تهران در خانه شیک و بزرگی در عباس آباد زندگی می کرد. خانه اش استخر بزرگی داشت و اغلب پارتی های مختلفی از جمله پارتی شنا، یابازی یادوره دوستانه در خانه اش بر پا بود اما دریغ از یکبار یاد کردن موجودی بنام «دوست عزیز» که من باشم. وقتی که از تهران رفت نه دیدمش و نه خداحافظی از او شنیدم، تازه به قول خودش

مدت ها قبل از انقلاب وضع راپیش بینی کرده و خود را با ساز و برگ نجات داده بود، اما دریغ از یک راهنمایی کوچک به بنده حقیر. خلاصه کنم در تهران که بود بزور سلام و احوالپرسی می کرد و مرا نمی شناخت، اما از وقتی که از وجود من در ایتالیا آگاه شده بقول معروف تمام محبتش قلبه شده و به طرف من نشانه رفته. حالا دیگر من «عزیزم» شدم، «همخون» شدم، در این دیار غربت «بوی آشنا» می دهم.

یک بار دخترش را برای گردش فرستاد و من با میهمان نوازی ایرانی برایش سنگ تمام گذاشتم و حالا این وقت شب، چون شب شب بود و خودش از میهمانی آنچنانی برمی گشت فکر کرده بود منم شب نشینی دارم و از این که سرش یعنی نیم بعد از نیمه شب! مثل مرغ به لانه رفته بودم کلی تعجب کرده و سرکوفت دهاتی بودن به من می زد. خیرنداشت که خستگی کار مهلت «لوکس» زندگی کردن را به من نمی دهد. تلفن کرده بود که تازه های پانیزی را برایش بفرستم. حقاً که خداوند در موقع تقسیم کردن رو در مورد خیلی ها تاملی توانسته سخاوت نشان داده! چون این عده تنها هنرشان در دوستی برداشت از بانگ محبت است بدون این که به خاطر مبارکتشان خطور کند که باید گهگاه سپرده ای هم به این حساب ریخته شود! تا چک آنها برگشت نخورد! به من خرده مگیرید که

محبت و دوستی را به معامله و یا بقول ساحل نشینان اقبانوس آرام به «بیزنس» تشبیه می کنم، هیچ چیز به تنهایی نمی تواند «دادنی» و یا «گرفتنی» باشد. اصل و مبنای رابطه دونفر دادوستد است که در تجارت پول و در رابطه عاطفی انسان ها عشق و محبت و دوستی نام دارد. و چه پوچ و تو خالی است آن دوستی و محبتی که تنها در موقع احتیاج ما را بیاد یکی بیندازد. درست است که گفته اند:

دوست آن باشد که گیرد دست دوست در پریشان حالی و درماندگی

اما آن طرف که باید دستش را گرفت او هم دوست است مگر نه؟ اگر چنین است پس تا بحال کجا بود؟ دریغ از یک نامه، یک تلفن، و یک احوالپرسی کوچک و یک سخن محبت آمیز. باید اتفاقی بیفتد و یا بلائی بر سر ما بیاید تا دوستان بشتابند؟ و یا بخاطر احتیاج خود بسراغ ما بیایند؟ پس باید پریشان حال و درمانده شد تا رابطه زیبایی چون دوستی بکار آید؟ اطمینان دارم که در این مورد هم مثل دیگر موارد کاسه و کوزه این بی «تفاوتی ها» و یا «سوء استفاده» در دوستی را به سرانقلاب خواهیم شکست که: ای بابا کی دل و حوصله نامه دادن و نامه گرفتن دارد و یا خوب اگر در موقع احتیاج به دوست خود مراجعه نکنیم به کی رجوع کنیم. راستی اگر انقلاب نمی شد چه بهانه ای برای کم و کاستی خود می یافتیم؟

حکومت آیت الله ها

نویسنده: شائول بخاش



فراوان داشتند.

قسمتهای بعدی کتاب وقایع و جریانات بعد از انقلاب را مورد بررسی قرار می دهد و درباره تغییرات وسیعی که در همه شئون زندگی مردم ایران به خصوص حقوق مدنی و سیاسی ایران رخ داده، به تفصیل بحث می نماید، و خواننده را از جریاناتی که هم اکنون در ایران می گذرد آگاه می سازد. پایان کتاب میحشی درباره جانشینی خمینی، دارد، مبنی بر اینکه اگرچه آیت الله خمینی، منتظری را جانشینی خود برگزیده است، ولی بعلمت عدم اطلاعات کافی نامبرده از مقررات و حقوق اسلامی بعید بنظر می رسد که وی بتواند مورد قبول سایر رهبران مذهبی ایران باشد.

به همین دلیل تعداد زیادی از دولتمردان رژیم اسلامی معتقدند باید پس از خمینی شورائی مرکب از رهبران مذهبی که رویه معتدل تر دارند و مام امور ایران را بدست گیرند.

به هر حال یک نکته کاملاً روشن است و آن این که چه یک فرد و چه یک شورا پس از خمینی بر سر کار بیاید هرگز از محبوبیت و پرستیژ خمینی برخوردار نخواهد بود و وارثان خمینی با چنان مسائل متعدد و مشکلات عدیده روبرو خواهند بود که حل آنها فقط به معجزه شبیه است.

مسائل و مباحثی که در این کتاب مورد بررسی و مداخله قرار گرفته است چنان غنی و پر بار و جالب است که خواننده احساس می کند شخصاً شاهد همه این وقایع بوده اینک به خوبی می تواند مسیری را که انقلاب تاکنون پیموده و یادآورنده خواهد پیمود درک و پیش بینی نماید. ماضیمن این که به نویسنده ارجمند آقای شائول بخاش بخاطر تألیف چنین اثر تحقیقی و باارزشی تبریک می گوئیم به خوانندگان شوفار نیز قرائت آن را توصیه می نمائیم.

بدانیم که در طی این مدت نسبتاً کوتاه بیش از نیم میلیون ایرانی آواره شده و در کشورهای بیگانه اقامت گزیده اند. بیش از ده هزار نفر در ترورهای انقلاب اسلامی اعدام و هزاران تن از مردم کردستان جان خود را از دست داده اند. تنها جنگ با عراق تاکنون بیش از صد هزار کشته، سیصد هزار زخمی و دویست میلیون بی خانمان و آواره برجای گذاشته است. این انقلاب نه تنها در ایران بلکه در ماوراء مرزهای ایران اثرات شگفت انگیز داشته و تعادل استراتژیکی منطقه و حتی جهان را زیر و رو کرده است.

نویسنده آنگاه به نگرانی هائی که درباره سرایت این انقلاب به کشورهای همجوار وجود دارد اشاره می کند و معتقد است که انقلاب اسلامی ایران نتیجه جریانات و حوادثی است که فقط در ایران وجود داشته است.

در فصول بعد نویسنده به تجزیه و تحلیل وقایع قبل از انقلاب می پردازد و می گوید یکی از علل اساسی بوجود آمدن انقلاب ایران آن بود که شاه در جریانات حاد مملکتی هیچ وقت نتوانست تصمیم جدی اتخاذ نماید. از طرفی وی بیش از حد به امریکا متکی بود، در حالی که دولتمردان وقت امریکا خود درباره چگونگی برخورد و روبرویی با این انقلاب اختلاف عقیده

آقای شائول بخاش نویسنده و محقق ارجمند اخیراً کتابی تحت عنوان «حکومت آیت الله ها» منتشر و بچاپ رسانده که نسخه ای از آن به دفتر فدراسیون رسیده است. در طی این کتاب نویسنده مسائل و مباحثی را مورد بحث و گفتگو قرار داده است که اطلاع از آن برای همه کسانی که مایلند از چگونگی وقایع قبل و بعد از انقلاب آگاه شوند بسیار جالب و آموزنده است.

نویسنده این کتاب رابه دوستانی هدیه کرده است که به انقلاب عشق می ورزیدند ولی نمی دانستند که انقلاب به آنها بی مهر خواهد بود. در مقدمه کتاب خود توضیح می دهد که چگونه انقلاب ایران همه بنیاد های سیاسی، اجتماعی و اقتصادی ایران را دگرگون نموده و بکلی تغییر داده است. رژیم شاهنشاهی که قرن ها در ایران حکمروائی می کرد جای خود را به یک جمهوری قشری و مذهبی داده و قوانین و مقررات خشک اسلامی همه زندگی مردم ایران را تحت الشعاع قرار داده و قسمت عمده از اقتصاد خصوصی به اقتصاد دولتی تبدیل شده و همه چیز وارگونه و منقلب گردیده است. نویسنده آنگاه به این نکته اشاره می کند که برای این که بهتر بتوانیم وقایع این ۵ سال اخیر را درک و تجزیه و تحلیل نماییم باید

اطلاعیه

۹۰۶۹-۲۷۷ (۲۱۳).

ضمناً ربای ایلولیان صبح شنبه ۲ فوریه ساعت ۹/۵ بامداد پس از تفریلاتی شحریت در کنیاسای ولی تحت عنوان: «ازدواج بین جوانان یهودی ایران مقیم لوس آنجلس و مسائل مربوطه» سخنرانی می نماید. محل کنیاسای ولی: تالار مدرسه پورتولا واقع در شهر تارزانا تقاطع یولاندا و لینت.

گروه جوانان تیکوا وابسته به مجتمع فرهنگی یهودیان ایرانی برای اولین بار و با حضور و همکاری ربای هر تفریلات ایلولیان اقدام به برگزاری شباتون ویژه جوانان در منطقه ولی می نماید. تاریخ: جمعه اول فوریه از ساعت ۷ شب. برای کسب اطلاعات بیشتر با تلفن های زیر تماس حاصل فرمائید. دفتر مجتمع فرهنگی: ۴۰۳۲-۷۰۸ (۸۱۸) و ربای ایلولیان



جواهری ساعتچی مظفریان

نامی معتبر در خرید و فروش طلا، جواهر،

سکه، نقره و فرش

متخصصین باتجربه ماهمه گونه سفارشات شمارا برای انواع طلاجات وجواهرات در اسرع وقت و طبق خواسته شما طراحی وانجام می دهند

تعمیر ساعت وجواهرات با قیمت مخصوص پذیرفته می شود

1451 WESTWOOD BLVD. شستشو و پرداخت طلاجات وجواهرات شما
LOS ANGELES, CA 90024
(213) 473-5198
مجاناً انجام قیمت گذاری راشفاها می پذیریم.

دفتر بیمه موسی خویان

متخصص در بیمه ها

انواع بیمه پزشکی - عمر و پس انداز و بیمه از کار افتادگی

21401 BURBANK BLVD., SUITE 200
WOODHAND HILLS, CA 91367

«بیمه موسی خویان»

TEL: 501-2260
702-8999

تلفن های مستقیم

راهنما و مشاور صدیق شما در امور بیمه»

Right
Accounting
Services

انجام کلیه امور:

- مالیاتی (افراد - شرکتهای تضامنی - شرکتهای سهامی)
- مالیات های حقوق و تنظیم فرم های مربوطه
- حسابداری - حسابرسی - دفترداری
- تنظیم واجرای سیستم های حسابداری
- مشاوره مالی و مالیاتی

به مدیریت

دکتر جعفر جمالی

حسابرس رسمی

عضوانجمن حسابرسان داخلی امریکا

(از سال ۱۹۷۴)

15130 Ventura Blvd., Suite 222
Sherman Oaks, CA 91403

(818) 501-5144

گنجینه هائی از یهودیت

به اهتمام: شادروان مراد حکمت پناه

تنظیم از: راودا وید شوفط

کتاب گنجینه هائی از یهودیت که به اهتمام شادروان مراد حکمت پناه تهیه و دانشمند ارجمند راودا وید شوفط آن را تنظیم کرده از جمله آثاری است که خواندن آن برای هر فرد یهودی امری واجب و ضروری است. بطوری که در دیباچه کتاب آمده است. شادروان مراد حکمت پس از چاپ کتاب «گنجینه حکمت» در فکر آن بود که نتیجه مطالعات خود را درباره یهودیت و ارزش های والای آن و سایر وقایع مهم زندگی یهودی زانتهیه و در اختیار همکیشان خود قرار داده که متأسفانه در زمان حیات موفق به چاپ مطالبی که گردآوری کرده بود نگردد. و این کتاب پس از وفاتش در دسترس عموم قرار داده شده است. در شرایط برزخی که اکنون جامعه ما بسر می برد و در میان همه سرگردانی ها، تردیدها که مردم غربت زده و متواری مابا آن روبرو هستند نشر کتابهایی مانند گنجینه هائی از یهودیت میتواند بارقه و شنی باشد که دل های پژمرده را گرمی بخشد و ما را به گنجینه غنی یهودیت رهبری و هدایت نماید.

بی شک در تاریخ معاصر ایران راودا وید شوفط از آن جمله رهبران مذهبی است که برگردن مردم ما منتی فراوان دارد. تنظیم این کتاب نیز در زمره خدماتی است که وی بعهده گرفته و بخوبی از عهده آن برآمده است. این کتاب مشتمل بر پنج فصل است و در طی آن مباحثی همچون چرخش زندگی یهودی از تولد تا مرگ، کارنامه یهودی، اصول دین، تفیلا، واوامر و نواهی تورا به تفصیل مورد بحث قرار گرفته. به علاقه مندان و خوانندگان در باره مباحث فوق اطلاعات و آگاهی لازم داده شده است. ما توفیق بیشتر راودا وید شوفط را در نشر بیشتر کتابهایی از این قبیل آرزو می کنیم و از فرزندان شادروان مراد حکمت پناه نیز که این مطالب را برای نشر در اخبار راودا وید شوفط گذارده اند سپاسگزار می کنیم و به روان شادروان مراد حکمت پناه درود می فرستیم.

شادی ها



توجه: لطفاً از افرادی که مجالس شادی برگزار می کنند و یا خانواده های سوگوار تقاضا می شود از طریق تلفن ۷۷۳۰-۶۵۵ (۲۱۳) مراتب را برای درج در شماره بعدی شوفار به اطلاع برسانند.

شادیها: جشن های ازدواج

پیوندهای ازدواج جوانان نامبرده ذیل را تبریک می گوئیم و برای آنان زندگی پرازسعادت و شادکامی آرزو داریم:

- دوشیزه مهرزاد نعیمی با آقای بهزاد اخوت
- دوشیزه فلورانس باخاج با آقای ذکریا نعیم
- دوشیزه یافاحکاکیان با آقای اسکندر حکاکیان
- دوشیزه افسانه ناعیم با آقای مهندس سعیدی
- دوشیزه فرزانه فرزاد با آقای مسعود اسحقیان
- دوشیزه نسرین کهن درویش با آقای ژوزف برخوردار
- دوشیزه فرشته صادقی با آقای الیاس روچل
- دوشیزه ژانت شوئلیان با آقای فریدون ناتان
- دوشیزه بهناز رازی با آقای ژان شایع فر
- دوشیزه اورلی ملامد با آقای کامران ارش این

جشن های بت میتصوا و بر میتصوا

به نوجوانان زیر که مراسم بت میتصوا و بر میتصوا خود را برگزار نموده اند صمیمانه تبریک می گوئیم:

- دوشیزه فرنوش ناسی
- آقای شهاب عطارجی
- آقای پیام بستانی

تلاوت تورا، تهیلیم و میشمارا، قرائت تفیلا وهشکاوا در منازل

تلفن ۴۱۱۶-۳۴۳

حق اشتراک مجله شوفار

خواهشمند است مبلغ ۳۶ دلار بابت اشتراک سال ۱۹۸۴ مجله شوفار را به ضمیمه این پرستنامه برای فدراسیون یهودیان ایرانی ارسال فرمایند.

Name _____

Address _____

Tel. No. _____

IRANIAN JEWISH FEDERATION

6505 Wilshire Blvd., Suite 1101 Los Angeles, CA 90048

مرکز کاریابی یهودیان

وابسته به فدراسیون یهودیان امریکایی
درلوس آنجلس بزرگ

• همانطور که در شماره قبل بنظرتان رساندیم بخش مخصوص خدمت به یهودیان ایرانی وابسته به مرکز کاریابی یهودیان امریکایی کماکان درصدد کمک به افرادجویای کار و معرفی آنان به بازار کار است. این ماه نیز تعداد دیگری ازدوستان ایرانی جویای کار در مجله شوفار به صاحبان مشاغل معرفی می شوند تا در صورت لزوم از این گروه متخصصان استفاده کنند.

چندین مشاور در دود مرکز لوس آنجلس وسن فرناندو ولسی نام ونشانی ونخصص افراد جویای کار را در دست دارند که از طریق مجلات مختلف بنظر امریکایی های صاحب شغل می رسانند. نشریه شوفار ضمن تجلیل از این خدمت ارزنده هر هفته صفحه ای در اختیار این مرکز غیرانتفاعی می گذارند تا به معرفی افراد جویای کار بپردازد. درستون مقابل به ترتیب تخصص هر شخص، نام او (از ذکر نام خانوادگی خودداری می شود) سابقه کار و مهارت های او درج شده است. در داخل پرانتز حروف اول اسم مشاور که شخص جویای کار را برای او معرفی کرده است. در مقابل برخی از اسامی مشاوران سه حرف (اس.اف.وی.) نیز چاپ شده است که محل کار آن مشاور را که در منطقه سن فرناندو ولسی است مشخص می کند. بدین ترتیب صاحبان مشاغل می توانند که فرد مورد نیاز خود را در میان گروه معرفی شده می یابند می توانند با دفتر لوس آنجلس تلفن ۶۵۵-۸۹۱۰ و در صورتی که سه حرف (اس.اف.وی.) در مقابل حروف اول نام مشاور نوشته شده باشد با دفتر ولسی تلفن ۹۰۷-۵۵۰۶ تماس بگیرند.

امیدواری ما اینست که دوستان عزیز ایرانی با مرکز کاریابی و همچنین نشریه شوفار در این زمینه همگامی و همراهی مثبت بکنند تا به آن تعداد از دوستان نیازمند کار خدمت ارزنده ای شود. ■

انجمن هاوسازمانها

قابل توجه سازمانها وانجمن ها

از کلیه سازمان ها وانجمن های یهودی ایرانی فعال در کالیفرنیا وسایر ایالات تقاضا می شود اخبار مربوط به فعالیت های خود را بترتیبی ارسال دارند که حداکثر تا ۱۰ همراه به دفتر شوفار واصل شود و در غیر این صورت درج مطالب ارسالی در شماره آن ماه مقدور نخواهد بود.

مجتمع فرهنگی یهودیان ایرانی (انجمن کنیسی ولی)

بعثت شروع فصل سرما مراسم تزییلاتی صبح های شبات مجتمع فرهنگی یهودیان ایرانی در محل تالار مدرسه پورتولا واقع در شهر تارزانا تقاطع یولاندا ولینت فعلاً از ساعت ۸ صبح آغاز و در حدود ساعت ۱۱ پایان می پذیرد.
کلاس های عبری مجتمع فرهنگی (کلاس موسی کهن زاده) در محل جدید واقع در ۵۱۹۷ گاردن گرو، نبش ونستورا و گاردن گرو، بین خیابان های نستله ولیندلی، همه روزه از ۴ تا ۶ بعد از ظهر برگزار می گردد.

گروه جوانان تیکو (وابسته به مجتمع فرهنگی یهودیان ایرانی)

نشریه «تیکو» که از سوی گروه جوانان تیکو همه هفته بطور مرتب تهیه و منتشر می گردد به مناسبت جنوکا شماره ویژه ای انتشار داد که شماره ۷۸ آن بود و مورد استقبال فراوان همکیشان قرار گرفت. ضمناً گروه جوانان تیکو به مناسبت جنوکا یک گرد همائی و پارتی ویژه جوانان در دوشنبه ۲۴ دسامبر در معاریو تمپل برگزار نمود که تا پایانی از نیمه شب ادامه داشت و موجبات شادی فراوان جوانان را فراهم آورد.

کانون سالمندان یهودی ایرانی

کانون سالمندان یهودی ایرانی طی جلسه ۲۸ نوامبر ۱۹۸۴ اقدام به انتخاب هیأت مدیره خود نمود که اسامی منتخبین و نتیجه اقدامات دیگر کانون در شماره آینده به استحضار همگان خواهد رسید.
ضمناً از عموم خوانندگان محترم نشریه شوفار تقاضا می شود نظرات و راهنمایی های خود را از طریق تلفن های زیر به آگاهی بنیانگذاران کانون سالمندان یهودی ایرانی برسانند:

تلفن دفتر نشریه شوفار ۷۷۳۰-۶۵۵ (۲۱۳)

تلفن دکتر رحیم کهن (از ۷ تا ۱۱ شب)

تلفن دکتر عطاء الله دانشراد (از ۱۰ تا ۱۲ صبح) ۷۷۲-۹۳۶۰ (۲۱۳)

سوگواریها

با کمال تأسف به خانواده هائی که عزیزان خود را طی ماه گذشته از دست داده اند تسلیت می گوئیم و صبر جمیل و سلامتی برای کلیه بازماندگان آرزو می کنیم:
— شادروان ابراهیم مسجدی — شادروان منصور کدخدای

JEWISH VOCATIONAL SERVICE
of LOS ANGELES

L.A. 655-8910
S.F.V. 907-5506

Nurses Assistant, Keyvan R: Young man interested in exposure to medical field. Hardworking, responsible. (JT)

Restaurant Management, Parviz H: Experienced. Fluent English. 7 Years hotel experience. Responsible, motivated. (JT)

Nursery School Teacher's Assistant, Farzaneh H: Friendly, experienced woman. Responsible, motivated. (JT)

Office Worker, Sohila A: Filing, typing, etc. Part or full-time Valley or City. Nice personality. (RE)

Medical Lab, Mossak K: Motivated former Iranian doctor. Fluent English. Welcomes any job opportunity. Valley or City. Qualified for government reimbursement. (RE)

Accountant, Aziz S: Very qualified for bookkeeping position. Many years experience in Iran. Fair English. Qualified for government reimbursement. (RE)

Manager, Rita, Very well educated with experience in hotel and bank management. Speaks five languages. Has written training packages for personnel and good supervisory skills. (VS)

Dental Assistant, Ester K: 3 Years experience in front and back office. Hard working and efficient. (GH)

Floral Arranger/Sales, Sorayo M: Interested in entry level. Position with florist. Has school training in flower arranging. (GH)

Audio Visual Technician, Ray. Excellent English. Mass communication degree. Seven years experience in the United State. (DT)

Computer Programmer, Farid. Received undergraduate degree. Knowledge of Basic, Fortran, Pascal. Data and file structure. Four years work experience. (DT)

Front Desk Dr. Office, Nahid R: Has clinical lab tech license from New York. 2 Years experience in front/back office. Looking for part-time position in Valley. (DA-SFV)

چرا مالیات اضافی پرداخت می کنید؟

مؤسسه حسابداری و مشاور مالی

الیاس عزیز لاوی

عضو انجمن حسابداران رسمی کالیفرنیا و آمریکا CPA

عضو انجمن حسابداری خبره انگلستان FCA

از تغییرات جدید قانون های مالیاتی استفاده نموده و حداقل مالیات را پرداخت کنید و حتی در بعضی شرایط از پرداخت مالیات معاف شوید

مؤسسه حسابداری و مشاور مالی الیاس عزیز لاوی با کادر ورزیده آماده انجام کلیه خدمات مالیاتی و مالی جهت پیشرفت هر چه بیشتر هموطنان عزیز:

- تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی جهت افراد - شرکت ها - و بیزنس ها
- مشاوره در امور سرمایه گذاری و خرید و فروش موسسات تجاری - کارخانجات - بیزنس های خرده فروشی و عمده فروشی
- تهیه صورتهای مالی Financial Statement جهت اخذ وام از بانکها و مؤسسات اعتباری
- تهیه مدارک لازم جهت وصول خسارت از شرکت های بیمه به بهترین نحو ممکن
- مشاوره در امور مالیاتی جهت کاهش بدهی مالیاتی و برنامه ریزی مالیاتی
- تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی هدیه و مالیات برارث
- سرپرستی و رسیدگی به امور مربوط به حسابرسی مالیاتی توسط دولت (I.R.S. Audit)

استثنائی که تا تاریخ ۱۵ مارچ سال ۱۹۸۵ است استفاده نموده و پرونده مالیاتی خود را تکمیل کرده و از پرداخت های اضافی معاف گردید.

از تصویب لایحه جدید بخشش مالیاتی در ایالت کالیفرنیا استفاده نموده و چنانچه در چند سال اخیر اظهارنامه مالیاتی تهیه نکرده و یا بدهی مالیاتی خود را بطور کامل پرداخت نکرده اید از فرصت

ELIAS AZIZ-LAVI

8907 Wilshire Blvd., Suite 301
Beverly Hills, Ca 90211

(213) 657-8378

(213) 657-8921

مؤسسه حسابداری و مشاوره مالی

الیاس عزیز لاوی

بورلی هیلز شماره ۸۹۰۷ و بلشر بلوار، سوئیت ۳۰۱

مانده اند، از آن عده از افرادی که با برخورداری از الطاف الهی دارای امکانات وسیع مادی می باشند خواسته اند که اولاً از برگزاری رسمی وعلنی مجلس های پرزرق و برق و یاریخت و پاش بی حد و حصر خودداری نمایند تا چشم هم چشمی های بی مورد را سبب نگردند و نیز بجای این خرجهای بیهوده بخشی از آنرا از طریق سازمان های خیریه موجود و مورد اطمینان در اختیار افراد خانواده های واقعاً مستمند و آبرودار قرار دهند و مطمئن باشند که از این طریق هم ناراحتی و دلگیری سایر افراد را برنخواهند انگیخت و هم موجبات رضایت وجدان و خدایند را فراهم خواهند آورد.

نامه دیگری که از سوی یکی از همکیشان بسیار محترم و مورد علاقه ما رسیده دربارهٔ مضرات شایعه پراکنی حاوی مطالب قابل توجهی می باشد. ایشان از اینکه افرادی دانسته و بیاندانسته شایعات بی اساسی را بین افراد اجتماع رواج می دهند که خود حتی از صحت و سقم آن اطلاعی ندارند بسیار اظهار نگرانی نموده اند زیرا همین شایعه پردازی اولاً موجب رنجش بدون دلیل افراد و خانواده ای می گردد که به تدریج نسبت به اجتماع بدبین شده و چه بسا ترک هرگونه علاقه و همبستگی را می نمایند و از طرفی دیده شده که اغلب اینگونه شایعات ابعاد بزرگتری بخود گرفته و باعث رنجوری و رنجش خواهران و برادران ایرانی شده که آنهم باهدف ما که همبستگی همه جامعه ایرانی برنمرزی می باشد کاملاً مغایرت دارد. لذا از همه همکیشان درخواست شده است که اولاً تا از صحت خبری اطلاع کامل ندارند از اشاعه آن خودداری فرمایند و ضمناً تنها به ذکر اینکه مطلب کاملاً خصوصی است و بین خودمان بماند اکتفا ننمایند و مطمئن باشند که همین مطالب درگوشی باعث دردسرهایی بسیار اجتماع شده و می شود.

خوانندهٔ وفادار آقای بنیامین طیب نیا نیز ضمن تبریک به مناسبت شماره و بزه شوفار مطالبی نوشته و نیز اشعاری از «رنجی» فرستاده اند که یک بیت از آن ذیلاً درج می گردد:

مادل شکسته از می مهر و محبتیم
مینای ما ز نشأت صهبا شکسته است



ماوشما

دوستان عزیز:

● توجه داشته باشید که در این صفحه تنها به نظرات و نامه هایی اشاره میشود که نام نویسنده و یا گوینده نظر، آدرس و شماره تلفن آن دقیقاً ذکر شده باشد. از چاپ نامه های بدون امضاء و یا پاسخ به تلفن های بی نام خودداری میشود. در صورت تمایل نام شما نزد ما محفوظ خواهد ماند.
تلفن تحریریه شوفار ۶۵۵-۷۷۳۰ (۲۱۳) است و آدرس ماهشت مجله چاپ شده است ■

قابل توجه خوانندگان

دوستانی که در نهایت لطف و مرحمت برای شوفار مطلب و مقاله می فرستند لطفاً باین نکات توجه فرمایند:

- از هر دوروی کاغذ برای نوشتن استفاده نکنید.
- یک روی آنرا خالی بگذارید.
- یک خط در میان بنویسید.
- لطفاً خوش خط و خوانا مرقوم بفرمائید و در صورت امکان مطلب را تایپ کنید.
- مقالات و مطالبی که به دفتر هیأت تحریریه می رسد متعلق به شوفار خواهد بود و در صورت لزوم تصحیح و تلخیص می شوند. اصل مطالب به صاحبان آنان مسترد نمی گردد. به همین علت بهتر است فتوکپی نوشته خودتان را برای ما بفرستید.
- از چاپ مطالبی که باهدف کلی نشریه و موازین و اصول مورد قبول هیأت تحریریه مغایرت داشته باشد معذوریم.

کسانی که مایل نیستند نوشته هایشان مورد جرح و تعدیل و تلخیص یا تصحیح قرار بگیرد این نکته را در نامه خود تذکر بدهند. در صورتیکه انجام این تقاضا امکان پذیر نباشد از چاپ مطلب خودداری خواهد شد.

نامه های وارده

از بین نامه های بیشماری که طی ماه گذشته برای نشریه شوفار ارسال شده دو نامه مورد توجه هیأت تحریریه قرار گرفت که بدون ذکر نام آن هم بنابه درخواست نویسندگان مربوطه شمه ای از مفاد آنها درج می گردد.

در یکی از نامه های مذکور نویسنده محترم با اشاره به جشن ها و مهمانی های آن چنانی طوری به هیجان آمده و اظهار نگرانی نموده که پیش بینی وضع وخیم و ناگواری را برای اجتماع بی سروسامان و سردرگم مانموده است. ایشان با ذکر مصیبت هایی که هم اکنون گریبانگیر بسیاری از همکیشان و هموطنان مادر این دیار می باشد، تأنجانی که بعضی ها حتی دست به اعمال غیرعقلانه زده و یا برای حفظ آبرو در کنج اطاق تاریک و سرد خودرابه دست سرنوشت می سپارند و برای درمان بیماری ها و یاسد جوع عاجز

وقایع تاریخی و مذهبی یهودی

ماه کیسلو (برابر با یکشنبه ۲۵ نوامبر تا دوشنبه ۲۴ دسامبر ۱۹۸۴)
 و ماه طبت ۵۷۴۵ (برابر با سهشنبه ۲۵ دسامبر ۱۹۸۴ تا سه شنبه ۲۲
 ژانویه ۱۹۸۵)

یازدهم کیسلو (برابر با پنجم دسامبر): آغاز قرائت تفیلاهی و یژه باران (بارخ عالینو) در نیایش عرویت به بعد تا روز دوم پسخ برابر با ۱۶ ماه نیسان (لازم به تذکر است که قرائت این بخش و یژه ریزش باران همه ساله در روز ۵ دسامبر آغاز می شود و تا روز دوم عید پسخ یعنی ۱۶ ماه نیسان در تفیلاهای سه گانه روزهای هفته ادامه دارد).

سیزدهم کیسلو ۴۲۶۰: یک هزار و چهارصد و هشتاد و پنجمین سالگرد پایان کار تدوین و تکامل تلمود بابلی.

پانزدهم کیسلو ۴۰۱۰: یک هزار و هفتصد و سی و پنجمین سالگرد درگذشت عالم و محقق مشهوری یهودا هاسی، مدون و گردآورنده و تنظیم کننده میشنا.

شانزدهم کیسلو (برابر با دهم دسامبر ۱۸۹۶): هشتاد و چهارمین سالروز درگذشت آلفرد نوبل شیمی دان معروف سوئدی، مخترع دینامیت و بنیانگذار جوایز فیزیک، شیمی، ادبیات، طب و صلح نوبل، که در سن ۶۳ سالگی دیده از جهان فرو بست.

شانزدهم کیسلو (برابر با دهم دسامبر ۱۹۴۸): سی و ششمین سالروز تصویب اعلامیه جهانی حقوق بشر که مدون آن حقوقدان مشهور و نامی فرانسه زنده یاد رونه کاسن نماینده فرانسه در سازمان حقوق بشر و ضمناً رییس کل مؤسسه آلیانس ایزرائیلیت اونیورسل بود.

بیست و پنجم کیسلو (سال ۳۶۲۲): دوهزار و یکصد و بیست و سومین سالروز معجزه حنوکا که در پی قیام حشمونائیم بر علیه یونانیان بوقوع پیوست و هنگامی که یهودیان بریونانیان پیروز شدند و وارد معبد مقدس شدند و آنجا رادو باره سازی و ترمیم نموده و از پلیدیها پاک ساختند و خواستند هفت شمع معبد را باروغن زیتون طاهر و مخصوص روشن نمایند پس از جستجوی زیاد سوی کوچکی از روغن پاک یافتند که تنها تکافوی مصرف یکروز شمعدان را می داد و حدود یک هفته وقت لازم بود تا روغن پاک کافی تهیه شود. ولی همان مقدار روغن را که در شمعدان ریخته و روشن نمودند به مدت هشت روز دوام آورد تا روغن پاک به مقدار کافی تهیه شد و به یاد پیروزی قوم یهود بر یونانیان که عزم راسخ کرده بودند تا یهودیت را بکلی ریشه کن کنند و به یاد معجزه ای که در معبد مقدس بوقوع پیوست، از قرنهای قبل تا به امروز ملت مادر هر جا که بوده در ۲۵ کیسلو به مدت ۸ روز هر شب شمع روشن نموده و خدارا سپاس می گوید.

دوشنبه سی ام کیسلو برابر با ۲۴ دسامبر ۱۹۸۴: اولین روز روش خودش طبت ۵۷۴۵.

سه شنبه اول طبت برابر با ۲۵ دسامبر ۱۹۸۴: دومین روز روش خودش است. **اول طبت برابر با ۲۵ دسامبر ۸۴:** هشتمین سالگرد درگذشت چارلی چاپلین هنر پیشه یهودی انگلیسی که طی ۸۸ سال زندگی نام خود را در عالم هنر و سینما بعنوان نابغه هنر کمیک به جهانیان شناساند.

اول طبت برابر با ۲۵ دسامبر ۸۴: بیست و سومین درگذشت اتو- لوی، یهودی اتریشی که در سال ۱۸۷۳ متولد شد و پس از بودن جایزه طب نوبل ۱۹۳۶، در سن ۸۸ سالگی درگذشت.

چهارم طبت ۵۶۹۲: پنجاه و سومین سالروز شهادت مستر شموئیل حییم معروف به مستر حییم که به اتهام توطئه بر علیه سلطنت اعدام شد.

صید و رشت تفیلا

ترجمه و اقتباس: ملوک زرگریان

به همت بانوی فاضله خانم ملوک زرگریان، اخیراً کتابی تحت عنوان فوق به زبان فارسی چاپ و در دسترس علاقه مندان گذارده شده است. این کتاب که مشتمل بر ۲۰۰ صفحه است تفیلاهای عرویت شحریت و مینحای شبات را به زبان فارسی در بر دارد. خانم زرگریان با دقت و وسواس تمام قبل از شروع هر قسمت از تفیلا مطلع آن را به زبان عبری برای کسانی که مایلند تفیلاهای شبات را بخوانند ذکر کرده است. بدین ترتیب نمازگزار با آگاهی از هر قسمت نماز می تواند برگردان فارسی آنرا قرائت نماید، بطوری که در مقدمه کتاب آمده است این ترجمه صید و رشت تفیلاهای عبری و فرانسه چاپ شده ترجمه و اقتباس گردیده است. مایه اصلی همه نمازها، یهود تقدیس ذات الوهیت پروردگار و خالق بیهمتا است که طی آن نمازگزار با خلوص نیت پس از برشمردن صفات باری تعالی از آفریننده خود طلب می کند که او را به راه های نیک و وادی های پر صواب هدایت و ورهانشمانی کند و دعاهای او را اجابت نماید، و خواننده چه یهودی و چه غیر یهودی هنگام خواندن این نمازها خود را فارغ از همه عوامل مادی احساس می کند و می پندارد که سبکیال تر شده و نیروی تازه ای برای مواجهه با همه نگرانیها و گرفتاریهای روزمره پیدا کرده است. از طرفی این نمازها یکی از زیباترین و غنی ترین ادبیات جهان را تشکیل می دهد. ما خانم ملوک زرگریان را برای در دسترس گذاردن چنین اثر نفیس به خوانندگان فارسی زبان تحسین و تقدیر می نمایم و داشتن یک جلد از این کتاب را برای هر فرد یهودی امری بدیهی می دانیم.

مهین عمید (نگاه)

«شاخه مهر»

ماهمسفران ره این شام سیاهیم
 محنت زده بیگس بی پشت و پناهم
 در سیر زمان طایرگم کرده امیدیم
 در راه رهائی همگی چشم براهیم
 ما هم نفس و همدل و همدرد و هم آوا
 در ظلمت شب منتظر نور بگاییم
 گردست منو تنوشود حلقه زنجیر
 در غربت جانکاه بقین دان که تباہیم
 گر تکیه گهم پشت تو گرد دهمه بیند
 بر هیبت و ستوار جو کوهیم نه کاهیم
 پیوندشود بر دل اگر شاخه مهری
 سر بر زده از خاک بر افلاک چو ماہیم
 راه شرف و چاه ضلالت که یکی نیست
 تا چند چنان بیخبران راهی چاہیم
 بر کنند بنیاد منو تنو نبود سهل
 ما نخل متبریم نه آن تازه گیاهیم
 هر جا که بخوانند بامادرش محبت
 آنجا ببری از شور و شروشک و گناہیم
 چون آب ننگجیم بهر طرحی و ظرفی
 چون ابرشتابنده و پرسوز چو اہیم
 گفتی که تو هم ساکن میخانه عشقی
 بر پاکی گفتار صمیمانه گواہیم
 چند آنکه بدوزند بما چشم عطوفت
 صیقل زده اشکیم و فریبنده نگاهیم
 ما بنده مهریم و در اقلیم قناعت
 شاهنشہ بر قدرت و پر شرکت چاہیم

وقایع تاریخی و مذهبی یهودی

دهم طبت ۳۲۶۹: سالگرد درگذشت عزرا ملقب به «سوفر» (کاتب).
 دهم طبت ۳۳۲۷: تعینت (روزه) دهم طبت، به یاد دوهزار و چهارصد و هجدهمین سالروز حمله بخت النصر پادشاه بابل به شهر یروشالیم.
 یازدهم طبت (برابر با ۴ ژانویه ۸۵): سالروز درگذشت هانری برگسون فیلسوف ونویسنده معروف یهودی اهل فرانسه که در سال ۱۸۵۹ از آن خود ساخت، در سال ۱۹۴۱ در سن ۸۲ سالگی دیده از جهان فرو بست.
 بیستم طبت ۴۹۶۶: هفتصد و هفتاد و نهمین سالگرد درگذشت موسی بن میمون معروف به «هارامبام»، فیلسوف و مفسر کتب مقدسه یهود که در سن ۷۱ سالگی دنیا را بدرود گفت.
 چهارشنبه ۲۳ ژانویه ۱۹۸۵ (برابر با اول شواط ۵۷۴۵): روز روش خودش شواط.

پنجم طبت (برابر با ۲۹ دسامبر): هشتاد و سومین سالروز تاسیس «قرن قیمت لیسرائل (صندوق ملی یهود)». تهیه و تنظیم: الیاس اسحقیان

پوزش

بدینوسیله از بازرگانان و صاحبان مشاغل که بعلت کمبود وقت امکان درج آگهی و پیام های آنها در این شماره میسر نگردید پوزش می طلبیم و امید آن داریم که بتوانیم در شماره مخصوص شوفار که بمناسبت نوروز ۱۳۶۴ چاپ و انتشار خواهد یافت بچاپ آنها اقدام نمائیم.

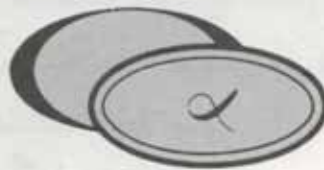
بیبی سیتز

برای نگهداری از یک کودک،
 در منطقه لانگ بیج، به یک پرستار بطور
 نیمه وقت نیازمندیم.

تلفن ۱۱۱-۵۹۸-۲۱۳

Commercial and
 Residential
 Real Estate
 to Buy or Sell

Call: (213) 659-1176



آلفا

خدمات حسابداری و مشاور مالی

با بهره گیری از حسابداران قسم خورده (CPA)

با مدیریت فرهاد بلندیان بهروز زمان زاده

6210 WILSHIRE BLVD.,
 SUITE 308
 LOS ANGELES, CA 90048
 (213) 930-1426

- کلیه خدمات حسابداری و حسابرسی
- تنظیم گزارشهای مالیاتی (شخصی و تجاری)
- تنظیم گزارشهای مالی جهت اخذ وام
- مشاور امور مالی و سرمایه گذاری

FARD INC.

General Contractors
Developers

شرکت ساختمانی فرد

اطمینان، تجربه، نازلترین قیمت، مدت تحویل

چهار اصل غیر قابل رقابت در شرکت «فرد» می باشد

فعالترین شرکت ساختمانی ایرانی در کالیفرنیا

با همکاری مهندسين با سابقه

ایرانی و همکاران امریکایی

Cal State Lic # 396212

Residential - Commercial
Remodeling

مشاوره و برآورد اولیه در محل مجانی است

- تعمیرات و نوسازی ساختمان های مسکونی و تجارتي
- برآورد، طرح و محاسبات اقتصادی پروژه
- هماهنگی امور طراحی، آرشیوتکت، مهندسی و تفکیک
- اخذ وام و پروانه های مختلف ساختمانی
- تشکیل پروژه های سرمایه گذاری ساختمانی
- اجرای کامل پروژه های ساختمانی
- طرح و نصب انواع DECK

12304 Santa Monica Blvd., Suite 218
Los Angeles, CA 90025

(213) 820-4806

این حق قانونی شماست

تا از حقوق خود دفاع کنید



CAR ACCIDENT
SLIP & FALL
WE HANDLE ANY & ALL

LAW OFFICE OF
DENISE NAGHI

291 S. LA CIENEGA BLVD., NO. 210
BEVERLY HILLS, CA 90211
(213) 657-2825

دفتر حقوقی دنیس ناگی

کلیه حقوق قانونی شما را در نظر گرفته و شما را در امر تصادف، لیز خوردگی و افتادن، تصادف با موتورسیکلت و اتوبوس و هرگونه صدمات روحی و بدنی کمک و یاری می کند

ما مشکلات شما را در کوتاهترین مدت و با ارزانهترین قیمت حل خواهیم کرد

مشاوره در همه موارد رایگان بوده و مترجم فارسی زبان ما در اختیار شماست.

- WE CAN:
- DO ALL INVESTIGATION
 - OBTAIN MONEY FOR YOUR PAIN & SUFFERING
 - GET YOUR CAR REPAIRED OR REPLACED
 - HAVE YOUR MEDICAL BILLS PAID
 - RECOVER LOSS OF EARNINGS
 - ADVANCE YOUR COSTS

تلفن ۲۴ ساعته ۶۵۷-۲۸۲۵ (۲۱۳)

ADRAY'S

6609 Van Nuys Blvd., Van Nuys

5575 Wilshire Blvd., L.A.

The Supermarket of Discount Shopping Shop with Confidence at Adray's



A variety of your video system. TV, Monitor, VCR, Disc, etc. all in one place.



RCA SelectaVision[®] 25" regional Video Monitor with Digital Command Center

RCA's SelectaVision[®] Video Monitor brings a new standard of performance, convenience and versatility to your home video system.

- RCA Digital Command Center offers centralized remote control of Video Monitor, composite RCA VCRs and Random Access VideoDisc Player (available Fall 1983). Provides remote input switching, plus three TV channel selection options. Also turns set on and off, adjusts volume and displays channel & time on screen.
- Video/audio inputs permit connection of up to two NTSC video components (VCR, VideoDisc Player, camera, etc.) directly to the set.
- Back-of-set interface panel simplifies equipment hook-up and minimizes cabling.
- Digital frequency synthesizer tuning with 127-channel capability, including up to 57 cable TV channels. (Local systems may vary; check your cable company's compatibility requirements.)
- Detail processing system sharpens and refines picture detail.
- RCA's Super Accu-View 13" picture tube with tinted phosphors for vivid colors and black pictures—even in bright room light.
- Stereo-capable audio system with Dual Dimension Sound. (External equipment required for stereo.)



Perfect For Bedroom Use



RCA SelectaVision[®] 25" regional Video Monitor with Digital Command Center

RCA's SelectaVision[®] Video Monitor brings a new standard of performance, convenience and versatility to your home video system.

- RCA Digital Command Center offers centralized remote control of Video Monitor, composite RCA VCRs and Random Access VideoDisc Player (available Fall 1983). Provides remote input switching, plus three TV channel selection options. Also turns set on and off, adjusts volume and displays channel & time on screen.
- Video/audio inputs permit connection of up to two NTSC video components (VCR, VideoDisc Player, camera, etc.) directly to the set.
- Back-of-set interface panel simplifies equipment hook-up and minimizes cabling.
- Digital frequency synthesizer tuning with 127-channel capability, including up to 57 cable TV channels. (Local systems may vary; check your cable company's compatibility requirements.)
- Detail processing system sharpens and refines picture detail.
- RCA's Super Accu-View 13" picture tube with tinted phosphors for vivid colors and black pictures—even in bright room light.
- Stereo-capable audio system with Dual Dimension Sound. (External equipment required for stereo.)



RCA 25" regional ColorTrak TV with ChannelLock Remote Control

RCA ColorTrak[™], featuring the ultimate convenience of 17 function ChannelLock Remote Control and memory cable tuning.

- 17 function ChannelLock Remote Control provides two modes of digital channel selection: direct access and forward/reverse channel scanning. It also turns the set on and off, adjusts volume up and down or mutes volume. On-screen channel number display.
- 127 channel multi-step tuning system provides access to all broadcast channels or up to 57 cable TV channels, where available. (Local systems may vary; check your cable company's compatibility requirements.)
- Digital quartz crystal tuning eliminates the need for fine tuning.
- Automatic Color Control and Flashback Correction.
- Automatic Contrast-Color Tracking.
- Automatic Light Sensor.
- Super Accu-View black matrix picture tube.
- Energy-efficient BendableLife chassis.

This Console with Swivel Base, Direct Remote Control



WE HAVE THEM

RCA SelectaVision[®] Auto Focus Video Camera

RCA's new Model C6000 color video sound camera sets the standard home video product. Better than ever to professional results. Deluxe features include:

- Video detail: Auto focus system with manual override.
- Solid state MOS image sensor: built-in, built-in strong light sources.
- Electronic color viewfinder doubles as instant replay monitor during playback. Detachable for remote viewing.
- Total camera/stopwatch for recording on-tape references.
- f1.2-4.1 power zoom lens with two zoom speeds.
- Constant automatic white balance system automatically adjusts color balance under varying lighting conditions.
- Fade controls permit professional-style scene transitions.
- Built-in VCR controls activate a composite RCA portable video recorder (Models VU900 and VU1010).
- Elapsed recording time indicator.



ADRAY'S

OPEN 7 DAYS: MON.-SAT. 10-6, SUN. 11-5

We Accept MasterCard, American Express, Visa & Personal Charges

6609 Van Nuys Blvd.
5575 Wilshire Blvd.

908-1500 and 908-1501
936-5119 and 935-8242

BOTH LOCATIONS: Video Tape Rental—Televisions—Videos—Cameras—Refrigerators
Washers/Dryers—Microwave Ovens—Small Appliances—Personal Care—Stainless & Sterling Flatware
Crystal—China—Jewelry—Optical and Toys—Hand Made Oriental Rugs & Carpets
IN VAN NUYS ONLY: Bedroom, Dining, Occasional, Patio & Baby Furniture—Sporting Goods—
Domestic Linens, Pillows & Towels—Food Department—Records—Satellite TV Antennas

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
Van Nuys, Ca.
Permit 431

SHOFAR
IRANIAN JEWISH FEDERATION
6505 Wilshire Blvd., Suite 1101
Los Angeles, Ca. 90048
ADDRESS CORRECTION
REQUESTED: